

greenworks

GD24IW400

OPERATOR MANUAL / BEDIENUNGSHANDBUCH / MANUAL DEL OPERARIO /
MANUALE DELL'OPERATORE / MANUEL OPÉRATEUR / MANUAL DE UTILIZAÇÃO /
GEBRUIKSAANWIJZING / РУКОВОДСТВО ОПЕРАТОРА / KÄYTTÖOPAS /
ANVÄNDARHANDBOK / BRUKERVEILEDNING / BRUGSVEJLEDNING / INSTRUKCJA
UŻYTKOWNIKA / NÁVOD K OBSLUZE / NÁVOD NA OBSLUHU / Uporabniški priročnik /
PRIRUČNIK ZA RUKOVANJE / HASZNÁLATI ÚTMUTATÓ / MANUAL DE UTILIZARE /
РЪКОВОДСТВО НА ОПЕРАТОРА / ΕΓΧΕΙΡΙΔΙΟ ΧΡΗΣΗΣ / دليل التشغيل / KULLANIM
KILAVUZU / מדרוך למפעיל / OPERATORIAU VADOVAS / LIETOTĀJA ROKASGRĀMATA /
KASUTUSJUHEND



IWD401



Original Instructions / Übersetzung der Originalanweisungen / Traducción de las instrucciones originales / Traduzione delle istruzioni originali / Traduction des instructions d'origine / Traduzido a partir das instruções originais / Vertaling van de originele gebruiksaanwijzing / Перевод оригинальных инструкций / Alkuperäisten ohjeiden käännös / Översättning av originalinstruktionerna / Produsentens instruksjoner / Oversættelse af de originale vejledninger / Tłumaczenie oryginalnej instrukcji / Překlad originálního návodu / Preklad originálneho návodu / Prevod originalnih navodil / Prijevod izvornih uputa / Az eredeti utasítás fordítása / Traducere a instrucțiunilor originale / Превод на оригиналните инструкции / Αυθεντικές οδηγίες / ترجمة التعليمات الأصلية / Orjinal Talimatların Tercümesi / הוראות מקוריות / Originalių instrukcijų vertimas / Instrukciju tulkojums no oriģinālvadoda / Orjinaalkasutusjuhendi tõlge

1	Description.....	4	4.2	Stop the machine.....	4
1.1	Purpose.....	4	4.3	LED light.....	4
1.2	Overview.....	4	4.4	Speed selection.....	5
2	Safety.....	4	4.5	Adjust the reversing button.....	5
3	Installation.....	4	5	Maintenance.....	5
3.1	Unpack the machine.....	4	5.1	Clean the machine.....	5
3.2	Install the battery pack.....	4	6	Technical data.....	5
3.3	Remove the battery pack.....	4	7	Warranty.....	5
4	Operation.....	4	8	EC Declaration of conformity.....	6
4.1	Start the machine.....	4			

1 DESCRIPTION

1.1 PURPOSE

The machine is intended for driving in and loosening screws and bolts as well as for tightening and loosening nuts within the respective range of dimension.

1.2 OVERVIEW

Figure 1.

- | | | | |
|---|----------------------|---|------------------|
| 1 | 1/2" Drive (Coupler) | 4 | Speed Selection |
| 2 | LED work Light | 5 | Reversing button |
| 3 | Switch trigger | | |

2 SAFETY

▲ WARNING

Make sure that you do/obey all safety instructions.

Refer to Safety Manual.

3 INSTALLATION

3.1 UNPACK THE MACHINE

▲ WARNING

Make sure that you correctly assemble the machine before use.

▲ WARNING

- If the parts are damaged, do not use the machine.
- If you do not have all the parts, do not operate the machine.
- If the parts are damaged or missing, speak to the service center.

1. Open the package.
2. Read the documentation in the box.
3. Remove all the unassembled parts from the box.
4. Remove the machine from the box.
5. Discard the box and package in compliance with local regulations.

3.2 INSTALL THE BATTERY PACK

Figure 2.

▲ WARNING

- If the battery pack or charger is damaged, replace the battery pack or the charger.
- Stop the machine and wait until the motor stops before you install or remove the battery pack.
- Read, know, and do the instructions in the battery and charger manual.

1. Align the lift ribs on the battery pack with the grooves in the battery compartment.
2. Push the battery pack into the battery compartment until the battery pack locks into place.
3. When you hear a click, the battery pack is installed.

3.3 REMOVE THE BATTERY PACK

Figure 2.

1. Push and hold the battery release button.
2. Remove the battery pack from the machine.

4 OPERATION

▲ WARNING

Always wear eye protection.

▲ WARNING

Do not use any attachments or accessories not recommended by the manufacturer of this product.

4.1 START THE MACHINE

Figure 3.

i NOTE

The machine can not work until the reversing button is pushed fully to the left or right. Do not operate the machine at low speeds for extended periods of time.

1. Push the switch trigger to turn the machine ON (I).

4.2 STOP THE MACHINE

Figure 3.

1. Release the switch trigger to turn the machine OFF (O).

▲ WARNING

Release the switch trigger and let the coupler to come to a complete stop.

4.3 LED LIGHT

Figure 4

The LED light illuminates when the trigger is depressed. It provides extra light for increased visibility.

4.4 SPEED SELECTION

Push the button (1) to adjust the speed. The lights (2) will illuminate according to the speed level.

Figure 5.

Lights	Speed level
3 Green Lights	The machine is in "high speed" setting.
2 Green Lights	The machine is in "medium speed" setting.
1 Green Light	The machine is in "low speed" setting.

4.5 ADJUST THE REVERSING BUTTON

The machine has the reversing button (forward/reverse lock) above the switch trigger to change the direction of the bit.

Figure 6.

1. When the reversing button is on the left side of the switch trigger, the bit direction is forward.
2. When the reversing button is on the right side of the switch trigger, the bit direction is reversible.
3. Put the direction button in the OFF (center lock) position to help decrease the possibility of accidental start when not operate.

▲ WARNING

Release the switch trigger and let the chuck to come to a complete stop to stop the machine.

▲ WARNING

Let the chuck to come to a complete stop before changing the direction of rotation.

i NOTE

The machine does not operate until the direction button is pushed fully to the left or right.

5 MAINTENANCE

▲ CAUTION

Do not let brake fluids, gasoline, petroleum-based materials touch the plastic parts. Chemicals can cause damage to the plastic, and make the plastic unserviceable.

▲ CAUTION

Do not use strong solvents or detergents on the plastic housing or components.

▲ WARNING

Remove the battery pack from the machine before maintenance.

5.1 CLEAN THE MACHINE

▲ CAUTION

The machine must be dry. Humidity can cause risks of electrical shocks.

- Clear the unwanted material out of the air vent with a vacuum cleaner.
- Do not spray the air vent or put the air vent in solvents.
- Clean the housing and the plastic components with a moist and soft cloth.

6 TECHNICAL DATA

Rated Voltage	24 V
No Load Speed	0 - 2800 min ⁻¹
Impact rate	0 - 4000 min ⁻¹
Max torque	400 Nm
Weight with battery	1.19 kg
Battery model	G24B2/G24B4 and other BAG series
Charger model	2913907 and other CAG series
Measured sound pressure level	84.3dB(A), K _{pA} = 3 dB(A)
Measured sound power level	95.3 dB(A), K _{wA} = 3 dB(A)
Vibration level	< 2.5 m/s ² , K = 1.5 m/s ²

The recommended ambient temperature range:

Item	Temperature
Appliance storage temperature range	32°F (0°C) - 113°F (45°C)
Appliance operation temperature range	32°F (0°C) - 113°F (45°C)
Battery charging temperature range	39°F (4°C) - 104°F (40°C)
Charger operation temperature range	39°F (4°C) - 104°F (40°C)
Battery storage temperature range	32°F (0°C) - 113°F (45°C)
Battery discharging temperature range	32°F (0°C) - 113°F (45°C)

7 WARRANTY

(The full warranty terms and conditions can be found on Greenworks webpage)

The Greenworks warranty is 3 years on the product, and 2 years on batteries (consumer/private usage) from the date of

purchase. This warranty covers manufacturing faults. A faulty product under warranty might be either repaired or replaced. A unit that has been misused or used in other ways than described in the owner’s manual might be rejected for warranty. Normal wear, and wear parts are not considered as warranty. The original manufacturer warranty is not affected by any additional warranty offered by a dealer or retailer.

A faulty product must be returned to the point of purchase in order to claim for warranty, together with the proof of purchase (receipt).

8 EC DECLARATION OF CONFORMITY

Name and address of the manufacturer:

Name: GLOBGRO AB
Globe Group Europe
Address: Riggaregatan 53, 211 13 Malmö, Sweden

Name and address of the person authorised to compile the technical file:

Name: Peter Söderström
Address: Riggaregatan 53, 211 13 Malmö, Sweden

Herewith we declare that the product

Category: Impact wrench
Model: IWD401
Serial number: See product rating label
Year of Construction: See product rating label

- is in conformity with the relevant provisions of the Machinery Directive 2006/42/EC.
- is in conformity with the provisions of the following other EC-Directives:
 - 2011/65/EU & (EU)2015/863
 - 2014/30/EU

Furthermore, we declare that the following parts, clauses of European harmonised standards have been used:

- EN 62841-1; EN 62841-2-2; EN 55014-1; EN 55014-2; IEC 62321-3-1; IEC 62321-4; IEC 62321-5; IEC 62321-6; IEC 62321-7-1; IEC 62321-7-2; IEC 62321-8

Place, date: Signature: Ted Qu, Quality Director

Malmö, 23.01.2020

Ted Qu

1	Beschreibung.....	8	4.2	Maschine anhalten.....	8
1.1	Verwendungszweck.....	8	4.3	LED-Leuchte.....	8
1.2	Übersicht.....	8	4.4	Geschwindigkeitseinstellung.....	9
2	Sicherheit.....	8	4.5	Einstellen der Umschalttaste.....	9
3	Montage.....	8	5	Wartung und Instandhaltung.....	9
3.1	Maschine auspacken.....	8	5.1	Maschine reinigen.....	9
3.2	Akkupack einsetzen.....	8	6	Technische Daten.....	9
3.3	Akkupack entfernen.....	8	7	Garantie.....	10
4	Bedienung.....	8	8	EG-Konformitätserklärung.....	10
4.1	Maschine starten.....	8			

1 BESCHREIBUNG

1.1 VERWENDUNGSZWECK

Die Maschine ist zum Eindrehen und Lösen von Schrauben und Bolzen sowie zum Anziehen und Lösen von Muttern im jeweiligen Abmessungsbereich bestimmt.

1.2 ÜBERSICHT

Abbildung 1.

- | | |
|---------------------------|-------------------------------|
| 1 1/2"-Antrieb (Kupplung) | 4 Geschwindigkeitseinstellung |
| 2 LED-Arbeitsleuchte | 5 Umschalttaste |
| 3 Schaltauslöser | |

2 SICHERHEIT

▲ WARNUNG

Stellen Sie sicher, dass Sie alle Sicherheitshinweise befolgen.

Siehe Sicherheitshandbuch.

3 MONTAGE

3.1 MASCHINE AUSPACKEN

▲ WARNUNG

Vergewissern Sie sich, dass Sie die Maschine vor dem Gebrauch richtig montiert haben.

▲ WARNUNG

- Bei beschädigten Teilen dürfen Sie die Maschine nicht verwenden.
- Wenn Sie nicht alle Teile haben, dürfen Sie die Maschine nicht in Betrieb nehmen.
- Wenn Teile beschädigt sind oder fehlen, wenden Sie sich an die Servicestelle.

1. Öffnen Sie die Verpackung.
2. Lesen Sie die beiliegende Dokumentation.
3. Entnehmen Sie alle unmontierten Teile aus dem Karton.
4. Nehmen Sie die Maschine aus dem Karton.
5. Entsorgen Sie den Karton und die Verpackung gemäß den örtlichen Vorschriften.

3.2 AKKUPACK EINSETZEN

Abbildung 2.

▲ WARNUNG

- Wenn der Akkupack oder das Ladegerät beschädigt ist, ersetzen Sie den Akkupack oder das Ladegerät.
- Stoppen Sie die Maschine und warten Sie, bis der Motor stoppt, bevor Sie den Akkupack einbauen oder entnehmen.
- Lesen, kennen und befolgen Sie die Anweisungen im Handbuch für Akku und Ladegerät.

1. Richten Sie die Hubrippen am Akkupack mit den Nuten im Akkufach aus.
2. Schieben Sie den Akkupack in das Akkufach, bis er einrastet.
3. Wenn Sie ein Klicken hören, ist der Akkupack eingesetzt.

3.3 AKKUPACK ENTFERNEN

Abbildung 2.

1. Drücken und halten Sie die Batterieentriegelungstaste.
2. Nehmen Sie den Akkupack aus der Maschine.

4 BEDIENUNG

▲ WARNUNG

Tragen Sie immer einen Augenschutz.

▲ WARNUNG

Verwenden Sie keine Aufsätze oder Zubehörteile, die nicht vom Hersteller dieses Produkts empfohlen werden.

4.1 MASCHINE STARTEN

Abbildung 3.

i HINWEIS

Die Maschine arbeitet erst, wenn die Umschalttaste ganz nach links oder rechts gedrückt wird. Betreiben Sie die Maschine nicht über einen längeren Zeitraum bei niedrigen Drehzahlen.

1. Drücken Sie den Schaltauslöser, um die Maschine einzuschalten (I).

4.2 MASCHINE ANHALTEN

Abbildung 3.

1. Lassen Sie den Schaltauslöser los, um die Maschine auszuschalten (O).

▲ WARNUNG

Lassen Sie den Schaltauslöser los und lassen Sie die Kupplung vollständig zum Stillstand kommen.

4.3 LED-LEUCHE

Abbildung 4

Die LED-Leuchte leuchtet, wenn der Auslöser gedrückt wird. Sie bietet zusätzliches Licht für eine bessere Sicht.

4.4 GESCHWINDIGKEITSEINSTELLUNG

Drücken Sie den Knopf (1), um die Geschwindigkeit anzupassen. Die Lampen (2) leuchten der Geschwindigkeitsstufe entsprechend auf.

Abbildung 5.

Lampen	Geschwindigkeitsstufe
3 grüne Lampen	Die Maschine ist auf "Hohe Geschwindigkeit" eingestellt.
2 grüne Lampen	Die Maschine ist auf "Mittlere Geschwindigkeit" eingestellt.
1 grüne Lampe	Die Maschine ist auf "Niedrige Geschwindigkeit" eingestellt.

4.5 EINSTELLEN DER UMSCHALTASTE

Die Umschaltaste (Vorwärts-/Rückwärtssperre) befindet sich oberhalb des Schaltauslösers, um die Drehrichtung des Bohrers zu ändern.

Abbildung 6.

- Wenn sich die Umschaltaste auf der linken Seite des Schaltauslösers befindet, so ist die Drehrichtung des Bohrers vorwärts.
- Wenn sich die Umschaltaste auf der rechten Seite des Schaltauslösers befindet, so ist die Drehrichtung des Bohrers rückwärts.
- Setzen Sie die Richtungstaste in die Position AUS (mittlere Verriegelung), um die Möglichkeit eines unbeabsichtigten Starts bei Nichtgebrauch zu verringern.

▲ WARNUNG

Lassen Sie den Schaltauslöser los und lassen Sie das Spannfutter vollständig zum Stillstand kommen, um die Maschine zu stoppen.

▲ WARNUNG

Lassen Sie das Spannfutter vollständig zum Stillstand kommen, bevor Sie die Drehrichtung ändern.

i HINWEIS

Die Maschine arbeitet erst, wenn die Richtungstaste ganz nach links oder rechts gedrückt wird.

5 WARTUNG UND INSTANDHALTUNG

▲ VORSICHT

Lassen Sie Bremsflüssigkeiten, Benzin und mineralölbasierte Materialien nicht mit den Kunststoffteilen in Berührung kommen. Chemikalien können den Kunststoff beschädigen und ihn unbrauchbar machen.

▲ VORSICHT

Verwenden Sie keine starken Lösungsmittel oder Reinigungsmittel auf dem Kunststoffgehäuse oder den Bauteilen.

▲ WARNUNG

Nehmen Sie den Akkupack vor der Wartung aus der Maschine.

5.1 MASCHINE REINIGEN

▲ VORSICHT

Die Maschine muss trocken sein. Feuchtigkeit kann zu einem Stromschlagrisiko führen.

- Entfernen Sie unerwünschtes Material mit einem Staubsauger aus der Belüftung.
- Sprühen Sie nicht in die Belüftung und legen Sie die Belüftung nicht in Lösungsmittel.
- Reinigen Sie das Gehäuse und die Kunststoffteile mit einem feuchten und weichen Tuch.

6 TECHNISCHE DATEN

Nennspannung	24 V
Leerlaufdrehzahl	0 - 2800 min ⁻¹
Schlagrate	0 - 4000 min ⁻¹
Max. Drehmoment	400 Nm
Gewicht mit Akku	1.19 kg
Akku-Modell	G24B2/G24B4 und andere BAG Baureihen
Ladegerät-Modell	2913907 und andere CAG Baureihen
Gemessener Schalldruckpegel	84.3dB(A), K _{pA} = 3 dB(A)
Gemessener Schalleistungsspiegel	95.3 dB(A), K _{wA} = 3 dB(A)
Vibrationsniveau	< 2.5 m/s ² , K = 1,5 m/s ²

Empfohlener Umgebungstemperaturbereich:

Posten	Temperatur
Gerätelagertemperaturbereich	32°F (0°C) - 113°F (45°C)
Gerätbetriebstemperaturbereich	32°F (0°C) - 113°F (45°C)
Batterieladetemperaturbereich	39°F (4°C) - 104°F (40°C)
Ladegerätebetriebstemperaturbereich	39°F (4°C) - 104°F (40°C)
Batterielagertemperaturbereich	32°F (0°C) - 113°F (45°C)
Batterieentladetemperaturbereich	32°F (0°C) - 113°F (45°C)

Seriennummer: Siehe Produktetikett
 Baujahr: Siehe Produktetikett

- den einschlägigen Bestimmungen der Maschinenrichtlinie 2006/42/EG entspricht.
- mit den Bestimmungen der folgenden anderen EG-Richtlinien übereinstimmt:
 - 2011/65/EU & (EU)2015/863
 - 2014/30/EU

Darüber hinaus erklären wir, dass die folgenden Teile, Klauseln von harmonisierten Normen verwendet wurden.

- EN 62841-1; EN 62841-2-2; EN 55014-1; EN 55014-2; IEC 62321-3-1; IEC 62321-4; IEC 62321-5; IEC 62321-6; IEC 62321-7-1; IEC 62321-7-2; IEC 62321-8

Ort, Datum: Unterschrift: Ted Qu, Qualitätsleiter

Malmö, 23.01.2020

Ted Qu

7 GARANTIE

(Die vollständigen Garantiebedingungen finden Sie auf der Website von Greenworks)

Die Greenworks-Garantie beträgt 3 Jahre auf das Produkt und 2 Jahre auf die Akkus (Käufer/Privatgebrauch) ab Kaufdatum. Diese Garantie deckt Herstellungsfehler ab. Ein im Rahmen der Garantie fehlerhaftes Produkt kann entweder repariert oder ersetzt werden. Ein Gerät, das missbräuchlich oder auf andere Weise als zu in der Bedienungsanleitung beschrieben Zwecken verwendet wurde, kann von der Garantie ausgeschlossen werden. Normaler Verschleiß und Verschleißteile sind von der Garantie ausgeschlossen. Die ursprüngliche Herstellergarantie wird durch eine zusätzliche Garantie eines Händlers oder Einzelhändlers nicht beeinträchtigt.

Ein fehlerhaftes Produkt muss zusammen mit dem Kaufnachweis (Quittung) an die Verkaufsstelle zurückgeschickt werden, um Garantieansprüche geltend zu machen.

8 EG-KONFORMITÄTSERKLÄRUNG

Name und Anschrift des Herstellers:

Name: GLOBGRO AB
 Globe Group Europe
 Adresse: Riggaregatan 53, 211 13 Malmö, Sweden

Name und Anschrift der Person, die zur Erstellung der technischen Unterlagen berechtigt ist:

Name: Peter Söderström
 Adresse: Riggaregatan 53, 211 13 Malmö, Sweden

Hiermit erklären wir, dass das Produkt

Kategorie: Schlagschrauber
 Modell: IWD401

1	Descripción.....	12	4.2	Detención de la máquina.....	12
1.1	Finalidad.....	12	4.3	Luz LED.....	12
1.2	Perspectiva general.....	12	4.4	Selección de velocidad.....	13
2	Seguridad.....	12	4.5	Ajuste del botón de inversión.....	13
3	Instalación.....	12	5	Mantenimiento.....	13
3.1	Desembalaje de la máquina.....	12	5.1	Limpeza de la máquina.....	13
3.2	Instalación de la batería.....	12	6	Datos técnicos.....	13
3.3	Retirada de la batería.....	12	7	Garantía.....	14
4	Funcionamiento.....	12	8	Declaración de conformidad CE....	14
4.1	Puesta en marcha de la máquina.....	12			

1 DESCRIPCIÓN

1.1 FINALIDAD

La máquina se ha diseñado para atornillar y aflojar tornillos y pernos, así como para apretar y aflojar tuercas dentro del intervalo correspondiente de dimensiones.

1.2 PERSPECTIVA GENERAL

Figura 1.

- | | |
|--|--------------------------|
| 1 Accionamiento de 1/2" (acoplamiento) | 4 Selección de velocidad |
| 2 Luz de trabajo LED | 5 Botón de inversión |
| 3 Gatillo interruptor | |

2 SEGURIDAD

▲ AVISO

Asegúrese de seguir/respetar todas las instrucciones de seguridad.

Consulte el manual de seguridad.

3 INSTALACIÓN

3.1 DESEMBALAJE DE LA MÁQUINA

▲ AVISO

Asegúrese de montar correctamente la máquina antes del uso.

▲ AVISO

- Si las piezas presentan daños, no utilice la máquina.
- Si no tiene todas las piezas, no utilice la máquina.
- Si faltan piezas o hay piezas dañadas, hable con el centro de servicio.

1. Abra el embalaje.
2. Lea la documentación que se encuentra en la caja.
3. Retire todas las piezas sin montar de la caja.
4. Retire la máquina de la caja.
5. Deseche la caja y el embalaje de conformidad con los reglamentos locales.

3.2 INSTALACIÓN DE LA BATERÍA

Figura 2.

▲ AVISO

- Si la batería o el cargador ha sufrido daños, sustituya la batería o el cargador.
- Detenga la máquina y espere hasta que el motor se pare antes de instalar o retirar la batería.
- Debe leer, conocer y seguir las instrucciones del manual de la batería y el cargador.

1. Alinee las nervaduras de elevación de la batería con las ranuras del compartimento de la batería.
2. Introduzca la batería en el compartimento de la batería hasta que encaje en su posición.
3. Cuando escuche un clic, la batería está instalada.

3.3 RETIRADA DE LA BATERÍA

Figura 2.

1. Pulse y mantenga pulsado el botón de desbloqueo de la batería.
2. Retire la batería de la máquina.

4 FUNCIONAMIENTO

▲ AVISO

Lleve siempre protección ocular.

▲ AVISO

No utilice ningún accesorio no recomendado por el fabricante de este producto.

4.1 PUESTA EN MARCHA DE LA MÁQUINA

Figura 3.

i NOTA

La máquina no puede funcionar hasta que el botón de inversión se empuja totalmente hacia la izquierda o la derecha. No utilice la máquina a bajas velocidades durante periodos prolongados de tiempo.

1. Pulse el gatillo interruptor para encender la máquina (I).

4.2 DETENCIÓN DE LA MÁQUINA

Figura 3.

1. Suelte el gatillo interruptor para apagar la máquina (I).

▲ AVISO

Suelte el gatillo interruptor y deje que el acoplamiento se detenga por completo.

4.3 LUZ LED

Figura 4

La luz LED se ilumina cuando se aprieta el gatillo.

Ofrece luz adicional para una mayor visibilidad.

4.4 SELECCIÓN DE VELOCIDAD

Empuje el botón de velocidad (1) para ajustar la velocidad. Las luces (2) se iluminarán en función del nivel de velocidad.

Figura 5.

Pilotos	Nivel de velocidad
3 pilotos verdes	La máquina está en el ajuste de "velocidad alta".
2 pilotos verdes	La máquina está en el ajuste de "velocidad media".
1 piloto verde	La máquina está en el ajuste de "velocidad baja".

4.5 AJUSTE DEL BOTÓN DE INVERSIÓN

La máquina tiene el botón de inversión (bloqueo de avance/retroceso) encima del gatillo interruptor para cambiar la dirección de la broca.

Figura 6.

1. Cuando el botón de inversión está en el lado izquierdo del gatillo interruptor, la dirección de la broca es hacia delante.
2. Cuando el botón de inversión está en el lado derecho del gatillo interruptor, la dirección de la broca es reversible.
3. Sitúe el botón de dirección en la posición de APAGADO (bloqueo central) para ayudar a disminuir la posibilidad de una puesta en marcha accidental cuando no esté en funcionamiento.

▲ AVISO

Suelte el interruptor y deje que el portabrocas se detenga por completo para detener la máquina.

▲ AVISO

Deje que el portabrocas se pare por completo antes de cambiar la dirección de rotación.

i NOTA

La máquina no funciona hasta que el botón de dirección se empuja totalmente hacia la izquierda o la derecha.

5 MANTENIMIENTO

▲ PRECAUCIÓN

No permita que líquidos de frenos, gasolina y otros derivados del petróleo toquen las piezas de plástico. Las sustancias químicas pueden dañar el plástico y hacer que quede inservible.

▲ PRECAUCIÓN

No utilice disolventes o detergentes fuertes en la carcasa o los componentes de plástico.

▲ AVISO

Retire la batería de la máquina antes de realizar tareas de mantenimiento.

5.1 LIMPIEZA DE LA MÁQUINA

▲ PRECAUCIÓN

La máquina debe estar seca. La humedad supone un riesgo de descargas eléctricas.

- Quite el material no deseado del respiradero con un aspirador.
- No pulverice el respiradero ni lo introduzca en disolventes.
- Limpie la carcasa y los componentes de plástico con un paño húmedo y suave.

6 DATOS TÉCNICOS

Tensión nominal	24 V
Velocidad sin carga	0 - 2800 min ⁻¹
Velocidad de impacto	0 - 4000 min ⁻¹
Par máx.	400 Nm
Peso con batería	1.19 kg
Modelo de batería	G24B2/G24B4 y otras series BAG
Modelo de cargador	2913907 y otras series CAG
Nivel de presión acústica medida	84.3dB(A), K _{pA} = 3 dB(A)
Nivel de potencia acústica medida	95.3 dB(A), K _{wA} = 3 dB(A)
Nivel de vibración	< 2.5 m/s ² , K = 1,5 m/s ²

El intervalo de temperatura ambiente recomendado:

Elemento	Temperatura
Intervalo de temperatura de almacenamiento del aparato	32°F (0°C) - 113°F (45°C)
Intervalo de temperatura de funcionamiento del aparato	32°F (0°C) - 113°F (45°C)
Intervalo de temperatura de carga de la batería	39°F (4°C) - 104°F (40°C)
Intervalo de temperatura de funcionamiento del cargador	39°F (4°C) - 104°F (40°C)

Elemento	Temperatura
Intervalo de temperatura de almacenamiento de la batería	32°F (0°C) - 113°F (45°C)
Intervalo de temperatura de descarga de la batería	32°F (0°C) - 113°F (45°C)

- 2011/65/UE y (UE)2015/863
- 2014/30/UE

Adicionalmente, declaramos que se han utilizado las siguientes (partes/cláusulas de) las normas armonizadas:

- EN 62841-1; EN 62841-2-2; EN 55014-1; EN 55014-2; IEC 62321-3-1; IEC 62321-4; IEC 62321-5; IEC 62321-6; IEC 62321-7-1; IEC 62321-7-2; IEC 62321-8

Lugar, fecha: Firma: Ted Qu, Director de calidad

Malmö, 23.01.2020

Ted Qu

7 GARANTÍA

(La totalidad de las condiciones de la garantía puede encontrarse en la página web de Greenworks)

La garantía de Greenworks es de 3 años para el producto y 2 años para las baterías (uso privado / del consumidor) a partir de la fecha de compra. Esta garantía cubre defectos de fabricación. Un producto defectuoso en garantía puede ser reparado o sustituido. Una unidad que haya sido mal utilizada o utilizada de modo distinto al que se describe en el manual del propietario puede no tener derecho a garantía. El desgaste normal y las piezas de desgaste no están cubiertos por la garantía. La garantía original del fabricante no se ve afectada por ninguna garantía adicional ofrecida por un distribuidor o minorista.

Un producto defectuoso debe devolverse al punto de compra para reclamar la garantía, junto con el comprobante de compra (ticket).

8 DECLARACIÓN DE CONFORMIDAD CE

Nombre y dirección del fabricante:

Nombre: GLOBGRO AB
Globe Group Europe
Dirección: Riggaregatan 53, 211 13 Malmö, Suecia

Nombre y dirección de la persona autorizada para compilar el archivo técnico:

Nombre: Peter Söderström
Dirección: Riggaregatan 53, 211 13 Malmö, Suecia

Por la presente declaramos que el producto

Categoría: Llave de impacto
Modelo: IWD401
Número de serie: Véase la etiqueta de clasificación del producto
Año de construcción: Véase la etiqueta de clasificación del producto

- es conforme con las disposiciones pertinentes de la Directiva relativa a las máquinas (2006/42/CE).
- es conforme con las disposiciones de las siguientes Directivas CE:

1	Descrizione.....	16	4.2	Arresto dell'apparecchio.....	16
1.1	Destinazione d'uso.....	16	4.3	Luce LED.....	16
1.2	Panoramica.....	16	4.4	Selezione velocità.....	17
2	Sicurezza.....	16	4.5	Direzione di rotazione.....	17
3	Installazione.....	16	5	Manutenzione.....	17
3.1	Disimballaggio dell'apparecchio.....	16	5.1	Pulizia dell'apparecchio.....	17
3.2	Installazione del gruppo batteria.....	16	6	Specifiche tecniche.....	17
3.3	Rimozione del gruppo batteria.....	16	7	Garanzia.....	18
4	Utilizzo.....	16	8	Dichiarazione di conformità CE....	18
4.1	Avvio dell'apparecchio.....	16			

1 DESCRIZIONE

1.1 DESTINAZIONE D'USO

Questo apparecchio è progettato per avvitare e svitare viti e bulloni e per serrare e allentare dadi della dimensione appropriata.

1.2 PANORAMICA

Figura 1.

- | | |
|-----------------------|-----------------------------|
| 1 Attacco da 1/2" | 4 Selezione velocità |
| 2 Torcia LED | 5 Selettore della direzione |
| 3 Interruttore a leva | |

2 SICUREZZA

▲ AVVERTIMENTO

Rispettare e applicare tutte le avvertenze di sicurezza.

Fare riferimento alle avvertenze di sicurezza.

3 INSTALLAZIONE

3.1 DISIMBALLAGGIO DELL'APPARECCHIO

▲ AVVERTIMENTO

Assicurarsi di assemblare correttamente l'apparecchio prima dell'uso.

▲ AVVERTIMENTO

- Se uno o più componenti sono danneggiati, non usare l'apparecchio.
- Se uno o più componenti sono mancanti, non usare l'apparecchio.
- In caso di componenti danneggiati o mancanti, contattare il centro di assistenza.

1. Aprire l'imballaggio.
2. Leggere i documenti contenuti nell'imballaggio.
3. Estrarre gli accessori dall'imballaggio.
4. Estrarre l'apparecchio dall'imballaggio.
5. Smaltire l'imballaggio conformemente alle normative locali.

3.2 INSTALLAZIONE DEL GRUPPO BATTERIA

Figura 2.

▲ AVVERTIMENTO

- Se il gruppo batteria o il caricabatteria sono danneggiati, sostituirli.
- Arrestare l'apparecchio e attendere che il motore si arresti prima di installare o rimuovere il gruppo batteria.
- Leggere, comprendere e rispettare le istruzioni riportate nel manuale della batteria e del caricabatteria.

1. Allineare le sporgenze sul gruppo batteria con le scanalature sul vano batteria.
2. Fare scorrere la batteria nel vano batteria finché non si blocca in posizione.
3. Deve emettere un "clic".

3.3 RIMOZIONE DEL GRUPPO BATTERIA

Figura 2.

1. Tenere premuto il pulsante di rilascio della batteria.
2. Rimuovere il gruppo batteria dall'apparecchio.

4 UTILIZZO

▲ AVVERTIMENTO

Indossare sempre protezioni per gli occhi.

▲ AVVERTIMENTO

Non usare accessori non raccomandati dal costruttore dell'apparecchio.

4.1 AVVIO DELL'APPARECCHIO

Figura 3.

i NOTA

L'apparecchio non funziona finché il selettore della direzione non viene spostato completamente a destra o a sinistra. Non usare l'apparecchio a bassa velocità per lunghi periodi di tempo.

1. Premere l'interruttore a leva per avviare l'apparecchio (I).

4.2 ARRESTO DELL'APPARECCHIO

Figura 3.

1. Rilasciare l'interruttore a leva per arrestare l'apparecchio (O).

▲ AVVERTIMENTO

Rilasciare l'interruttore a leva e lasciare che l'attacco si arresti completamente.

4.3 LUCE LED

Figura 4

La luce LED si illumina quando viene premuto il grilletto.

Questa luce offre un'illuminazione ulteriore per migliorare la visibilità.

4.4 SELEZIONE VELOCITÀ

Premere il pulsante (1) per regolare la velocità. Le spie (2) si illumineranno in base alla velocità.

Figura 5.

Spie	Livello velocità
3 spie verdi	L'apparecchio è in modalità "alta velocità".
2 spie verdi	L'apparecchio è in modalità "media velocità".
1 spia verde	L'apparecchio è in modalità "bassa velocità".

4.5 DIREZIONE DI ROTAZIONE

Sopra l'interruttore a leva è presente un selettore della direzione (avanti/indietro) che modifica la direzione di rotazione della punta.

Figura 6.

- Quando il selettore della direzione è sul lato sinistro dell'interruttore a leva, la punta avanzerà.
- Quando il selettore della direzione è sul lato destro dell'interruttore a leva, la punta retrocederà.
- Portare il selettore della direzione in posizione centrale (bloccaggio) per ridurre il rischio di avvio accidentale quando l'apparecchio non è in uso.

▲ AVVERTIMENTO

Rilasciare l'interruttore a leva e lasciare che il mandrino si arresti completamente.

▲ AVVERTIMENTO

Attendere che il mandrino si arresti completamente prima di modificare la direzione di rotazione.

i NOTA

L'apparecchio non funziona finché il selettore della direzione non viene spostato completamente a destra o a sinistra.

5 MANUTENZIONE

▲ AVVERTENZA

Evitare che le parti in plastica entrino a contatto con olio dei freni, benzina e materiali a base di petrolio. Gli agenti chimici possono danneggiare la plastica e renderla inservibile.

▲ AVVERTENZA

Non usare detersivi o solventi aggressivi sulle parti in plastica.

▲ AVVERTIMENTO

Rimuovere il gruppo batteria dall'apparecchio prima di sottoporlo a manutenzione.

5.1 PULIZIA DELL'APPARECCHIO

▲ AVVERTENZA

L'apparecchio deve essere asciutto. L'umidità comporta il rischio di scossa elettrica.

- Rimuovere il materiale estraneo dalle aperture di ventilazione con un aspirapolvere.
- Non spruzzare aria sulle aperture di ventilazione e non pulirle con solventi.
- Pulire le superfici esterne e i componenti in plastica con un panno morbido e umido.

6 SPECIFICHE TECNICHE

Tensione nominale	24 V
Velocità a vuoto	0 - 2800 min ⁻¹
Frequenza colpi	0 - 4000 min ⁻¹
Coppia max	400 Nm
Peso con batteria	1.19 kg
Modello batteria	G24B2/G24B4 e altre serie BAG
Modello caricabatteria	2913907 e altre serie CAG
Livello di pressione sonora misurato	84.3 dB(A), K _{pA} = 3 dB(A)
Livello di potenza sonora misurato	95.3 dB(A), K _{wA} = 3 dB(A)
Livello di vibrazioni	< 2.5m/s ² , K = 1,5 m/s ²

Intervallo di temperature raccomandato

Componente	Temperatura
Intervallo di temperature per la conservazione dell'apparecchio	32°F (0°C) - 113°F (45°C)
Intervallo di temperature per l'uso dell'apparecchio	32°F (0°C) - 113°F (45°C)
Intervallo di temperature per la ricarica della batteria	39°F (4°C) - 104°F (40°C)
Intervallo di temperature per l'uso del caricabatteria	39°F (4°C) - 104°F (40°C)

Componente	Temperatura
Intervallo di temperature per la conservazione della batteria	32°F (0°C) - 113°F (45°C)
Intervallo di temperature per lo scaricamento della batteria	32°F (0°C) - 113°F (45°C)

Inoltre, si dichiara di aver utilizzato i seguenti (parti/clausole degli) standard armonizzati :

- EN 62841-1; EN 62841-2-2; EN 55014-1; EN 55014-2; IEC 62321-3-1; IEC 62321-4; IEC 62321-5; IEC 62321-6; IEC 62321-7-1; IEC 62321-7-2; IEC 62321-8

Luogo, data: Firma: Ted Qu, Direttore Qualità

Malmö, 23.01.2020

Ted Qu

7 GARANZIA

(I termini e le condizioni integrali della garanzia sono consultabili sul Greenworks sito web.)

. Greenworks offre una garanzia di 3 anni per il prodotto e di 2 anni per le batterie (uso domestico/privato) dalla data di acquisto. La garanzia copre i difetti di fabbricazione. I prodotti difettosi in garanzia possono essere riparati o sostituiti. L'uso del prodotto in modo improprio o diverso da come descritto nel manuale di istruzioni può invalidare la garanzia. La normale usura del prodotto e degli accessori non è coperta dalla garanzia. La garanzia del fabbricante non è influenzata da eventuali garanzie supplementari offerte dal rivenditore o dal fornitore.

Per inoltrare una richiesta di riparazione in garanzia, i prodotti difettosi devono essere riportati presso il punto vendita insieme alla prova di acquisto (ricevuta).

8 DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ CE

Nome e indirizzo del fabbricante

Nome: GLOBGRO AB

Globe Group Europe

Indirizzo: Riggaregatan 53, 211 13 Malmö, Svezia

Name and address of the person authorised to compile the technical file:

Nome: Peter Söderström

Indirizzo: Riggaregatan 53, 211 13 Malmö, Svezia

Con la presente si dichiara che il prodotto

Categoria: Chiave a impulsi

Modello: IWD401

Numero di serie: consultare la targa del prodotto

Anno di fabbricazione: consultare la targa del prodotto

- è conforme ai requisiti della direttiva Macchine 2006/42/EC;
- è conforme ai requisiti delle seguenti direttive europee:
 - 2011/65/UE & (UE)2015/863
 - 2014/30/UE

1	Description.....	20			
1.1	Objet.....	20	4.2	Arrêt de la machine.....	20
1.2	Aperçu.....	20	4.3	Témoin LED.....	20
2	Sécurité.....	20	4.4	Sélection de vitesse.....	21
3	Installation.....	20	4.5	Ajustement de bouton d'inversion.....	21
3.1	Déballage de la machine.....	20	5	Maintenance.....	21
3.2	Installation de pack-batterie.....	20	5.1	Nettoyez la machine.....	21
3.3	Retrait de pack-batterie.....	20	6	Données techniques.....	21
4	Fonctionnement.....	20	7	Garantie.....	22
4.1	Démarrage de la machine.....	20	8	EC Declaration of conformity.....	22

1 DESCRIPTION

1.1 OBJET

La machine sert à enfoncer et desserrer des vis et boulons mais aussi à serrer et desserrer des écrous selon la plage de taille spécifique.

1.2 APERÇU

Figure 1.

- | | |
|--------------------------------|------------------------|
| 1 Entraînement 1/2" (Coupleur) | 4 Sélection de vitesse |
| 2 Lampe de travail LED | 5 Bouton d'inversion |
| 3 Gâchette de commutation | |

2 SÉCURITÉ

▲ AVERTISSEMENT

Assurez-vous d'effectuer /respecter toutes les instructions de sécurité.

Voir le Manuel de sécurité.

3 INSTALLATION

3.1 DÉBALLAGE DE LA MACHINE

▲ AVERTISSEMENT

Assurez-vous d'assembler correctement la machine avant son usage.

▲ AVERTISSEMENT

- Si les pièces sont endommagées, n'utilisez pas la machine.
- Si des pièces manquent, n'utilisez pas la machine.
- Si des pièces sont endommagées ou manquantes, contactez le centre d'entretien.

1. Ouvrez l'emballage.
2. Lisez la documentation dans la boîte.
3. Retirez toutes les pièces non-assemblées de la boîte.
4. Retirez la machine de la boîte.
5. Mettez la boîte et l'emballage au rebut dans le respect de la réglementation locale.

3.2 INSTALLATION DE PACK-BATTERIE

Figure 2.

▲ AVERTISSEMENT

- Si le pack-batterie ou le chargeur est endommagé, remplacez-le.
- Arrêtez la machine et attendez que le moteur s'arrête avant d'installer ou de retirer le pack-batterie.
- Lisez, apprenez et appliquez les instructions du manuel de batterie et de chargeur.

1. Alignez les ailettes de levage sur le pack-batterie avec les rainures dans le compartiment de batterie.
2. Poussez le pack-batterie dans le compartiment de batterie jusqu'à le verrouiller en place.
3. Au clic audible, le pack-batterie est installé.

3.3 RETRAIT DE PACK-BATTERIE

Figure 2.

1. Appuyez sur le bouton de libération de batterie sans le relâcher.
2. Retirez le pack-batterie de la machine.

4 FONCTIONNEMENT

▲ AVERTISSEMENT

Portez systématiquement une protection oculaire.

▲ AVERTISSEMENT

N'utilisez aucun accessoire non recommandé par le fabricant de ce produit.

4.1 DÉMARRAGE DE LA MACHINE

Figure 3.

i REMARQUE

La machine ne marche pas tant que le bouton d'inversion n'est pas enfoncé à fond à gauche ou à droite. N'utilisez pas la machine à vitesse lente pendant des périodes prolongées.

1. Appuyez sur la gâchette de commutation pour allumer la machine (I).

4.2 ARRÊT DE LA MACHINE

Figure 3.

1. Appuyez sur la gâchette de commutation pour éteindre la machine (O).

▲ AVERTISSEMENT

Relâchez la gâchette de commutation et laissez le coupleur s'arrêter complètement.

4.3 TÉMOIN LED

Figure 4

La lampe LED s'allume une fois la gâchette actionnée.

Elle offre un éclairage additionnel pour une visibilité accrue.

4.4 SÉLECTION DE VITESSE

Appuyez sur le bouton (1) pour ajuster la vitesse. Les témoins (2) s'allument selon le niveau de vitesse.

Figure 5.

Témoins	Niveau de vitesse
3 témoins verts	La machine est sur le réglage "vitesse rapide".
2 témoins verts	La machine est sur le réglage "vitesse moyenne".
1 témoin vert	La machine est sur le réglage "vitesse lente".

4.5 AJUSTEMENT DE BOUTON D'INVERSION

La machine comporte un bouton d'inversion (verrouillage avance/recul) au-dessus de la gâchette de commutation pour changer le sens de rotation de la mèche.

Figure 6.

- Lorsque le bouton d'inversion est sur le côté gauche de la gâchette de commutation, la mèche tourne dans le sens de l'avance.
- Lorsque le bouton d'inversion est sur le côté droit de la gâchette de commutation, la mèche tourne dans le sens du recul.
- Positionnez le bouton de sens sur arrêt (verrou central) pour réduire la possibilité de démarrage accidentel lorsque l'outil n'est pas utilisé.

▲ AVERTISSEMENT

Relâchez la gâchette de commutation et laissez le mandrin s'arrêter complètement pour arrêter la machine.

▲ AVERTISSEMENT

Laissez le mandrin s'arrêter complètement avant de changer de sens de rotation.

i REMARQUE

La machine ne marche pas tant que le bouton de sens n'est pas enfoncé à fond à gauche ou à droite.

5 MAINTENANCE

▲ AVERTISSEMENT

Ne laissez pas le liquide de frein, l'essence et les substances à base de pétrole toucher les pièces en plastique. Les produits chimiques peuvent endommager le plastique et rendre son entretien impossible.

▲ AVERTISSEMENT

N'utilisez pas de détergents ou de solvants puissants sur les composants ou le boîtier en plastique.

▲ AVERTISSEMENT

Retirez le pack-batterie de la machine avant la maintenance.

5.1 NETTOYEZ LA MACHINE

▲ AVERTISSEMENT

La machine doit être sèche. L'humidité peut entraîner un risque de décharge électrique.

- Débarrassez l'aération des matériaux indésirables avec un aspirateur.
- Ne pulvérisez pas l'aération ou ne la placez pas dans des solvants.
- Nettoyez le boîtier et les composants en plastique avec un chiffon doux humide.

6 DONNÉES TECHNIQUES

Tension nominale	24 V
Vitesse à vide	0 - 2800 min ⁻¹
Rythme de percussion	0 - 4000 min ⁻¹
Couple maxi.	400 Nm
Poids avec batterie	1.19 kg
Modèle de batterie	G24B2/G24B4 et autre séries BAG
Modèle de chargeur	2913907 et autre séries CAG
Niveau de pression acoustique mesuré	84.3 dB(A), K _{pA} = 3 dB(A)
Niveau de puissance acoustique mesuré	95.3 dB(A), K _{wA} = 3 dB(A)
Niveau de vibration	< 2.5 m/s ² , K = 1,5 m/s ²

La plage de température ambiante recommandée :

Élément	Température
Plage de température de stockage d'appareil	32°F (0°C) - 113°F (45°C)
Plage de température de service d'appareil	32°F (0°C) - 113°F (45°C)
Plage de température de charge de batterie	39°F (4°C) - 104°F (40°C)
Plage de température de service de chargeur	39°F (4°C) - 104°F (40°C)
Plage de température de stockage de batterie	32°F (0°C) - 113°F (45°C)

Élément	Température
Plage de température de décharge de batterie	32°F (0°C) - 113°F (45°C)

7 GARANTIE

(Les conditions générales complètes de la garantie se trouvent sur la page Web de Greenworks)

La garantie Greenworks est de 3 ans sur le produit et de 2 ans sur les batteries (usage de consommateur /privé) à compter de la date d'achat. Cette garantie couvre les défauts de fabrication. Un produit défaillant sous garantie peut être réparé ou remplacé. La garantie d'une unité qui a fait l'objet d'abus ou d'un usage différent de celui décrit dans le manuel du propriétaire peut être refusée. L'usure normale et les pièces d'usure ne sont pas couvertes par la garantie. La garantie du fabricant d'origine n'est pas affectée par toute garantie additionnelle offerte par un distributeur ou un revendeur.

Un produit défaillant doit être retourné au point d'achat, accompagné de sa preuve d'achat (reçu), afin de prétendre à la garantie.

8 EC DECLARATION OF CONFORMITY

Nom et adresse du fabricant :

Nom : GLOBGRO AB
 Globe Group Europe
 Adresse : Riggaregatan 53, 211 13 Malmö, Suède

Name and address of the person authorised to compile the technical file:

Nom : Peter Söderström
 Adresse : Riggaregatan 53, 211 13 Malmö, Suède

Nous déclarons ici que le produit

Catégorie : Clé à percussion
 Modèle : IWD401
 Numéro de série : Voir étiquette de caractéristiques du produit
 Année de construction : Voir étiquette de caractéristiques du produit

- est en conformité avec les dispositions pertinentes de la Directive Machine 2006/42/CE.
- est en conformité avec les dispositions des autres Directives CE suivantes :
 - 2011/65/UE & (UE)2015/863
 - 2014/30/UE

En outre, nous déclarons que les (parties /clauses de) normes harmonisées suivantes ont été appliquées :

- EN 62841-1; EN 62841-2-2; EN 55014-1; EN 55014-2; IEC 62321-3-1; IEC 62321-4; IEC 62321-5; IEC 62321-6; IEC 62321-7-1; IEC 62321-7-2; IEC 62321-8

Lieu et date : Malmö, 23.01.2020
 Signature : Ted Qu, Directeur Qualité

Ted Qu

1	Descrição.....	24	4.2	Parar a máquina.....	24
1.1	Intuito.....	24	4.3	Luz LED.....	24
1.2	Vista pormenorizada.....	24	4.4	Seleção da velocidade.....	25
2	Segurança.....	24	4.5	Ajuste do botão de inversão.....	25
3	Instalação.....	24	5	Manutenção.....	25
3.1	Retire a máquina da caixa.....	24	5.1	Limpar a máquina.....	25
3.2	Instalar a bateria.....	24	6	Características técnicas.....	25
3.3	Retirar a bateria.....	24	7	Garantia.....	26
4	Funcionamento.....	24	8	Declaração de Conformidade CE..	26
4.1	Ligar a máquina.....	24			

1 DESCRIÇÃO

1.1 INTUITO

A máquina foi criada para orientar e despertar parafusos, bem como para apertar e desapertar porcas com as respetivas dimensões.

1.2 VISTA PORMENORIZADA

Imagem 1.

- | | |
|-----------------------------------|-------------------------|
| 1 Condutor de 1/2”
(Acoplador) | 4 Seleção da velocidade |
| 2 Luz de trabalho LED | 5 Botão de inversão |
| 3 Gatilho do interruptor | |

2 SEGURANÇA

▲ AVISO

Certifique-se de que segue todas as instruções de segurança.

Consulte o manual de segurança.

3 INSTALAÇÃO

3.1 RETIRE A MÁQUINA DA CAIXA.

▲ AVISO

Certifique-se de que monta corretamente a máquina antes da utilização.

- Se houver peças danificadas, não use a máquina.
- Se não tiver todas as peças, não utilize a máquina.
- Se houver peças danificadas ou em falta, contacte o centro de reparação.

1. Abra a caixa.
2. Leia a documentação existente na caixa.
3. Retire todas as peças desmontadas da caixa.
4. Retire a máquina da caixa.
5. Elimine a caixa e o material de empacotamento de acordo com as normas locais.

3.2 INSTALAR A BATERIA

Imagem 2.

▲ AVISO

- Se a bateria ou carregador estiver danificado, proceda à sua substituição.
- Pare a máquina e espere que o motor pare por completo antes de instalar ou retirar a bateria.
- Leia, compreenda e siga as instruções no manual da bateria e do carregador.

1. Alinhe as nervuras salientes da bateria com as ranhuras no compartimento da bateria.
2. Pressione a bateria para o respetivo compartimento, até ficar fixada no lugar.
3. Quando ouvir um clique, significa que a bateria está instalada.

3.3 RETIRAR A BATERIA

Imagem 2.

1. Prima e mantenha premido o botão de libertação da bateria.
2. Retire a bateria da máquina.

4 FUNCIONAMENTO

▲ AVISO

Use sempre proteção ocular.

▲ AVISO

Não utilize quaisquer ligações ou acessórios não recomendados pelo fabricante deste produto.

4.1 LIGAR A MÁQUINA

Imagem 3.

i NOTA

A máquina não funciona até que o botão de inversão seja pressionado por completo para a esquerda ou para a direita. Não utilize a máquina a baixas velocidades durante longos períodos de tempo.

1. Prima o interruptor do gatilho para ligar a máquina (I).

4.2 PARAR A MÁQUINA

Imagem 3.

1. Liberte o interruptor do gatilho para desligar a máquina (O).

▲ AVISO

Liberte o gatilho do interruptor e deixe o acoplador parar por completo.

4.3 LUZ LED

Imagem 4

A luz LED acende quando o gatilho for pressionado.
Esta fornece uma luz extra para uma maior visibilidade.

4.4 SELEÇÃO DA VELOCIDADE

Pressione o botão (1) para ajustar a velocidade. As luzes (2) acendem de acordo com o nível da velocidade.

Imagem 5.

Luzes	Nível da velocidade
3 luzes verdes	A máquina está na configuração de “alta velocidade”.
2 luzes verdes	A máquina está na configuração de “velocidade média”.
1 luz verde	A máquina está na configuração de “baixa velocidade”.

4.5 AJUSTE DO BOTÃO DE INVERSÃO

A máquina tem um botão de inversão (bloqueio de avanço/retrocesso) acima do gatilho do interruptor para alterar a direção da broca.

Imagem 6.

- Quando o botão de inversão estiver do lado esquerdo do gatilho do interruptor, a direção da broca é para a frente.
- Quando o botão de inversão estiver do lado direito do gatilho do interruptor, a direção da broca é para trás.
- Coloque o botão da direção na posição OFF (bloqueio central) para ajudar a diminuir a possibilidade de arranque acidental quando não utilizar o aparelho.

▲ AVISO

Liberte o gatilho do interruptor e deixe o mandril parar por completo para parar a máquina.

▲ AVISO

Deixe o mandril parar por completo antes de alterar a direção de rotação.

i NOTA

A máquina não funciona até que o botão da direção for pressionado por completo para a esquerda ou para a direita.

5 MANUTENÇÃO

▲ CUIDADO

Não permita que fluido dos travões, gasolina, materiais à base de petróleo toquem nas peças de plástico. Os químicos podem causar danos no plástico e torná-lo irreparável.

▲ CUIDADO

Não utilize solventes fortes ou detergentes na estrutura de plástico ou componentes.

▲ AVISO

Retire a bateria da máquina antes de proceder à manutenção.

5.1 LIMPAR A MÁQUINA

▲ CUIDADO

A máquina tem de estar seca. A humidade pode causar riscos de choques elétricos.

- Limpe o material indesejado dos orifícios de ventilação com um aspirador.
- Não pulverize líquidos para os orifícios de ventilação nem os coloque dentro de solventes.
- Limpe a estrutura e os componentes de plástico com um pano suave ligeiramente embebido em água.

6 CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS

Voltagem nominal	24 V
Velocidade Sem Carga	0 - 2800 min ⁻¹
Taxa de impacto	0 - 4000 min ⁻¹
Binário máximo	400 Nm
Peso com bateria	1.19 kg
Modelo da bateria	G24B2/G24B4 e outras séries BAG
Modelo do carregador	2913907 e outras séries CAG
Nível de pressão do som medido	84.3 dB(A), K _{pA} = 3 dB(A)
Nível de potência do som medido	95.3 dB(A), K _{wA} = 3 dB(A)
Nível de vibração	< 2.5 m/s ² , K = 1,5 m/s ²

Intervalo de temperatura ambiente recomendado:

Item	Temperatura
Intervalo da temperatura de armazenamento do aparelho	0 °C - 45 °C
Intervalo da temperatura de funcionamento do aparelho	0 °C - 45 °C
Intervalo da temperatura de carregamento da bateria	4 °C - 40 °C
Intervalo da temperatura de funcionamento do carregador	4 °C - 40 °C

Item	Temperatura
Intervalo da temperatura de armazenamento da bateria	0 °C - 45 °C
Intervalo da temperatura de descarga da bateria	0 °C - 45 °C

7 GARANTIA

(Os termos e condições da garantia pode ser encontrados na Greenworks página web)

A Greenworks garantia é de 3 anos sobre o produto, e 2 anos sobre as baterias (consumidor/uso privado) a partir da data da compra. Esta garantia abrange defeitos de fabrico. Um produto danificado ao abrigo da garantia pode ser reparado ou substituído. Uma unidade que tenha sido mal utilizada ou usada de outro modo para além do descrito no manual de utilização pode ser rejeitada para garantia. O desgaste normal e peças gastas não é considerado para a garantia. A garantia original do fabricante não é afetada por qualquer garantia adicional oferecida por um revendedor.

Um produto danificado tem de ser devolvido no local onde o comprou, de modo a pedir a ativação da garantia, juntamente com a prova de compra (recibo).

8 DECLARAÇÃO DE CONFORMIDADE CE

Nome e morada do fabricante:

Nome: GLOGGRO AB
Globe Group Europe
Morada: Riggaregatan 53, 211 13 Malmö, Suécia

Nome e morada da pessoa autorizada a compilar o ficheiro técnico:

Nome: Peter Söderström
Morada: Riggaregatan 53, 211 13 Malmö, Suécia

Declaramos por este meio que o produto

Categoria: Chave de impacto
Modelo: IWD401
Número de série: Consulte a etiqueta das especificações do produto
Ano de fabrico: Consulte a etiqueta das especificações do produto

- Se encontra em conformidade com as provisões relevantes da Diretiva Máquinas 2006/42/CE.
- Se encontra em conformidade com as provisões das seguintes diretivas europeias:
 - 2011/65/UE e (UE)2015/863

- 2014/30/UE

Além disso, declaramos que as seguintes normas harmonizadas (partes ou cláusulas) foram usadas:

- EN 62841-1; EN 62841-2-2; EN 55014-1; EN 55014-2; IEC 62321-3-1; IEC 62321-4; IEC 62321-5; IEC 62321-6; IEC 62321-7-1; IEC 62321-7-2; IEC 62321-8

Local, data: Assinatura: Ted Qu, Diretor da Qualidade

Malmö, 23.01.2020

Ted Qu

1	Beschrijving.....	28	4.2	Stop het gereedschap.....	28
1.1	Toepassing.....	28	4.3	Led-lamp.....	28
1.2	Overzicht.....	28	4.4	Snelheidskeuze.....	29
2	Veiligheid.....	28	4.5	Pas de omkeerknop aan.....	29
3	Installatie.....	28	5	Onderhoud.....	29
3.1	Het gereedschap uitpakken.....	28	5.1	Reinig het gereedschap.....	29
3.2	Het accupack installeren.....	28	6	Technische gegevens.....	29
3.3	Het accupack verwijderen.....	28	7	Garantie.....	30
4	Gebruik.....	28	8	EG conformiteitsverklaring.....	30
4.1	Start het gereedschap.....	28			

1 BESCHRIJVING

1.1 TOEPASSING

Het gereedschap is bedoeld voor het indraaien en losdraaien van schroeven en bouten, alsmede voor het aandraaien en losdraaien van moeren binnen het betreffende dimensiegebied.

1.2 OVERZICHT

Afbeelding 1.

- | | |
|-----------------------------------|------------------|
| 1 1/2" aandrijving
(koppeling) | 4 Snelheidskeuze |
| 2 Led werkklamp | 5 Omkeerknop |
| 3 Schakelaar | |

2 VEILIGHEID

▲ WAARSCHUWING

Zorg ervoor dat u zich aan alle veiligheidsinstructies houdt.

Raadpleeg het veiligheidshandboek.

3 INSTALLATIE

3.1 HET GEREEDSCHAP UITPAKKEN

▲ WAARSCHUWING

Zorg ervoor dat u de machine correct monteert voor gebruik.

▲ WAARSCHUWING

- Gebruik het gereedschap niet als er onderdelen beschadigd zijn.
- Als u niet over alle onderdelen beschikt, mag u het gereedschap niet gebruiken.
- Als er onderdelen beschadigd zijn of ontbreken, neem dan contact op met het servicecentrum.

1. Open de verpakking.
2. Lees de documentatie in de doos.
3. Haal de nog niet gemonteerde onderdelen uit de doos.
4. Haal het gereedschap uit de doos.
5. Voer de doos en verpakking af in overeenstemming met de plaatselijke voorschriften.

3.2 HET ACCUPACK INSTALLEREN

Afbeelding 2.

▲ WAARSCHUWING

- Als het accupack of de lader is beschadigd, dient u het accupack of de lader te vervangen.
- Stop het gereedschap en wacht tot de motor stopt voordat u het accupack installeert of verwijdert.
- Lees, ken en volg de instructies in de handleiding van de accu en de lader op.

1. Breng de staaftjes op het accupack in één lijn met de groeven op het accuvak-compartiment.
2. Duw het accupack in het accuvak-compartiment totdat het accupack op zijn plek vergrendelt.
3. Als u een klik hoort, is het accupack geïnstalleerd.

3.3 HET ACCUPACK VERWIJDEREN

Afbeelding 2.

1. Houd de ontgrendelingsknop van het accupack ingedrukt.
2. Verwijder het accupack uit de machine.

4 GEBRUIK

▲ WAARSCHUWING

Draag altijd oogbescherming.

▲ WAARSCHUWING

Gebruik geen toebehoren of accessoires die niet door de fabrikant van dit product zijn aanbevolen.

4.1 START HET GEREEDSCHAP

Afbeelding 3.

i OPMERKING

Het gereedschap kan niet werken totdat de omkeerknop volledig naar links of rechts is geduwd. Gebruik het gereedschap niet gedurende een lange tijd met een lage snelheid.

1. Druk op de schakelaar om het gereedschap AAN (I) te schakelen.

4.2 STOP HET GEREEDSCHAP

Afbeelding 3.

1. Laat de schakelaar los om het gereedschap UIT (O) te zetten.

▲ WAARSCHUWING

Laat de schakelaar los en laat het koppelmechanisme volledig tot stilstand komen.

4.3 LED-LAMP

Afbeelding 4

De led-lamp geeft licht als de schakelaar wordt ingedrukt.

Hij biedt extra licht voor een verbeterd zicht.

4.4 SNELHEIDSKEUZE

Druk op de knop (1) om de snelheid aan te passen. De lampjes (2) branden overeenkomstig het snelheidsniveau.

Afbeelding 5.

Lampjes	Snelheidsniveau
3 groene lampjes	Het gereedschap bevindt zich in "high speed"-instelling.
2 groene lampjes	Het gereedschap bevindt zich in "medium speed"-instelling.
1 groen lampje	Het gereedschap bevindt zich in "low speed"-instelling.

4.5 PAS DE OMKEERKNOP AAN

Het gereedschap heeft de omkeerknop (vooruit/achteruit vergrendeling) boven de schakelaar om de richting van het bitje te veranderen.

Afbeelding 6.

- Als de omkeerknop zich aan de linkerkant van de schakelaar bevindt, is de richting van het bitje naar voren gericht.
- Wanneer de omkeerknop zich aan de rechterkant van de schakelaar bevindt, is de bitrichting omgekeerd.
- Plaats de richtingsknop in de stand UIT (middelste vergrendeling) om te voorkomen dat het gereedschap per ongeluk start als dit niet wordt gebruikt.

▲ WAARSCHUWING

Laat de schakelaar los en laat de boorkop volledig tot stilstand komen om het gereedschap te stoppen.

▲ WAARSCHUWING

Laat de boorkop volledig tot stilstand komen voordat u de draairichting wijzigt.

ⓘ OPMERKING

Het gereedschap werkt niet totdat de richtingknop volledig naar links of rechts is geduwd.

5 ONDERHOUD

▲ LET OP!

Zorg dat de kunststof onderdelen niet in contact komen met remvloeistoffen, benzine of producten op basis van aardolie. Chemicaliën kunnen het kunststof beschadigen en het kunststof onbruikbaar maken.

▲ LET OP!

Maak de kunststof behuizing of onderdelen niet schoon met een agressief schoonmaakmiddel.

▲ WAARSCHUWING

Verwijder het accupack uit de machine voordat u onderhoud uitvoert.

5.1 REINIG HET GEREEDSCHAP

▲ LET OP!

De machine moet droog zijn. Vocht kan het risico op een elektrische schok veroorzaken.

- Verwijder het ongewenste materiaal met een stofzuiger uit de ventilatieopening.
- Sproei geen oplosmiddelen op en plaats de luchtopening niet in oplosmiddelen.
- Reinig de behuizing en de kunststof onderdelen met een vochtige en zachte doek.

6 TECHNISCHE GEGEVENS

Nominale spanning	24 V
Snelheid zonder belasting	0 - 2800 min ⁻¹
Impact-snelheid	0 - 4000 min ⁻¹
Max. draaimoment	400 Nm
Gewicht met accu	1.19 kg
Model van accu	G24B2/G24B4 en andere BAG series
Model van lader	2913907 en andere CAG series
Gemeten geluidsdrukkniveau	84.3dB(A), K _{pA} = 3 dB(A)
Gemeten geluidsvermogensniveau	95.3 dB(A), K _{wA} = 3 dB(A)
Trillingsniveau	< 2.5 m/s ² , K = 1,5 m/s ²

Aanbevolen omgevingstemperatuurbereiken:

Item	Temperatuur
Opslagtemperatuurbereik voor het gereedschap	32°F (0°C) - 113°F (45°C)
Bedrijfstemperatuurbereik voor het gereedschap	32°F (0°C) - 113°F (45°C)
Laadtemperatuurbereik voor accu	39°F (4°C) - 104°F (40°C)
Bedrijfstemperatuurbereik voor lader	39°F (4°C) - 104°F (40°C)

Item	Temperatuur
Opslagtemperatuurbereik voor accu	32°F (0°C) - 113°F (45°C)
Ontlaadtemperatuurbereik voor accu	32°F (0°C) - 113°F (45°C)

7 GARANTIE

(De volledige garantievoorwaarden zijn terug te vinden op de Greenworks website)

De Greenworks garantie bedraagt 3 jaar op het product en 2 jaar op batterijen (consument/privégebruik) vanaf de datum van aankoop. Deze garantie dekt fabricagefouten. Een defect product dat onder de garantie valt kan worden gerepareerd of vervangen. Een apparaat dat op andere manieren is misbruikt of op andere manieren is gebruikt dan beschreven in de gebruiksaanwijzing, kan worden uitgesloten van de garantie. Normale slijtage en aan slijtage onderhevige onderdelen vallen niet onder de garantie. De oorspronkelijke fabrieksgarantie wordt niet beïnvloed door enige aanvullende garantie die door een dealer of verkoper wordt geboden.

Een defect product moet worden geretourneerd naar het verkooppunt om aanspraak te maken op de garantie, samen met het aankoopbewijs (kassabon).

8 EG CONFORMITEITSVERKLARING

Naam en adres van de fabrikant:

Naam: GLOBGRO AB
 Globe Group Europe
 Adres: Riggaregatan 53, 211 13 Malmö, Zweden

Naam en adres van de persoon bevoegd voor het samenstellen van het technisch bestand:

Naam: Peter Söderström
 Adres: Riggaregatan 53, 211 13 Malmö, Zweden

Herewith we declare that the product

Categorie: Slagmoersleutel
 Model: IWD401
 Serienummer: Zie typeplaatje van product
 Fabricagejaar: Zie typeplaatje van product

- in overeenstemming is met de relevante bepalingen inzake de machinerichtlijn 2006/42/EG.
- in overeenstemming is met de bepalingen van de volgende EG-richtlijnen:
 - 2011/65/EU & (EU)2015/863

- 2014/30/EU

Wij verklaren tevens dat de volgende (delen/clausules van) geharmoniseerde normen werden gebruikt:

- EN 62841-1; EN 62841-2-2; EN 55014-1; EN 55014-2; IEC 62321-3-1; IEC 62321-4; IEC 62321-5; IEC 62321-6; IEC 62321-7-1; IEC 62321-7-2; IEC 62321-8

Plaats, datum: Handtekening: Ted Qu, Directeur kwaliteit

Malmö, 23.01.2020

Ted Qu

1	Описание.....	32	4.2	Остановка машины.....	32
1.1	Предназначение.....	32	4.3	Светодиодный осветитель.....	33
1.2	Обзор.....	32	4.4	Селекторный переключатель скорости.....	33
2	Техника безопасности.....	32	4.5	Установка кнопки реверса.....	33
3	Монтаж.....	32	5	Техобслуживание.....	33
3.1	Распаковка машины.....	32	5.1	Очистка машины.....	33
3.2	Установка аккумуляторной батареи.....	32	6	Технические данные.....	33
3.3	Извлечение аккумулятора.....	32	7	Гарантия.....	34
4	Эксплуатация.....	32	8	Декларация соответствия ЕС.....	34
4.1	Запуск машины.....	32			

1 ОПИСАНИЕ

1.1 ПРЕДНАЗНАЧЕНИЕ

Устройство предназначено для завинчивания и отвинчивания винтов и болтов соответствующего габаритного диапазона.

1.2 ОБЗОР

Рис. 1.

- | | |
|-----------------------------------|--------------------------------------|
| 1 Привод (муфта) 1/2" | 4 Селекторный переключатель скорости |
| 2 Светодиодный рабочий осветитель | 5 Кнопка реверса выключатель |
| 3 Курковый выключатель | |

2 ТЕХНИКА БЕЗОПАСНОСТИ

▲ ВНИМАНИЕ

Удостоверьтесь, что вы следуете/выполняете все инструкции ТБ.

См. руководству по ТБ.

3 МОНТАЖ

3.1 РАСПАКОВКА МАШИНЫ

▲ ВНИМАНИЕ

Перед эксплуатацией необходимо удостовериться, что машина собрана правильно.

▲ ВНИМАНИЕ

- Машину запрещается использовать при повреждении ее компонентов.
- При отсутствии каких-либо компонентов машину эксплуатировать запрещено.
- Если элементы машины повреждены или отсутствуют, обратитесь в сервисный центр.

1. Вскройте упаковку.
2. Ознакомьтесь с документацией, содержащейся в коробке.
3. Выньте несобранные компоненты из коробки.
4. Выньте машину из коробки.
5. Необходимо утилизировать коробку и упаковку в соответствии с местными требованиями.

3.2 УСТАНОВКА АККУМУЛЯТОРНОЙ БАТАРЕИ

Рис. 2.

▲ ВНИМАНИЕ

- При повреждении аккумулятора или зарядного устройства замените их.
- Прежде чем установить или вынуть аккумулятор, отключите пилу и дождитесь остановки электродвигателя.
- Изучите и выполните инструкции из руководства по эксплуатации аккумулятора и зарядного устройства.

1. Совместите ребра на аккумуляторе с канавками в батарейном отсеке.
2. Установите аккумулятор в батарейный отсек, пока он не защелкнется на месте.
3. При установке аккумулятора на штатное место раздается характерный щелчок.

3.3 ИЗВЛЕЧЕНИЕ АККУМУЛЯТОРА

Рис. 2.

1. Нажмите и удерживайте кнопка извлечения аккумулятора.
2. Выньте аккумуляторную батарею из машины.

4 ЭКСПЛУАТАЦИЯ

▲ ВНИМАНИЕ

Необходимо всегда надевать защитные очки.

▲ ВНИМАНИЕ

Не используйте никаких принадлежностей или аксессуаров, не рекомендованных производителем данного продукта.

4.1 ЗАПУСК МАШИНЫ

Рис. 3.

i ПРИМЕЧАНИЕ

Машина не будет работать до тех пор, пока кнопка реверса не будет полностью нажата влево или вправо. Не используйте машину на низких скоростях продолжительное время.

1. Нажмите курковый выключатель, чтобы ВКЛ.(I) машину.

4.2 ОСТАНОВКА МАШИНЫ

Рис. 3.

1. Отпустите курковый выключатель, чтобы ОТКЛ.(O) машину.

▲ ВНИМАНИЕ

Отпустите курковый выключатель и дайте муфте полностью остановиться.

4.3 СВЕТОДИОДНЫЙ ОСВЕТИТЕЛЬ

Рис. 4

Светодиод загорается при нажатии на курковый выключатель.

Служит в качестве источника дополнительного освещения.

4.4 СЕЛЕКТОРНЫЙ ПЕРЕКЛЮЧАТЕЛЬ СКОРОСТИ

Скорость регулируется нажатием на кнопку (1). Яркость осветителя (2) обуславливается скоростью работы.

Рис. 5.

Индикаторы зарядки	Уровень скорости
3 зеленых индикатора	Устройство установлено на высокую скорость работы.
2 зеленых индикатора	Устройство установлено на среднюю скорость работы.
1 зеленый индикатор	Устройство установлено на малую скорость работы.

4.5 УСТАНОВКА КНОПКИ РЕВЕРСА

У машины над курковым выключателем имеется кнопка реверса насадки (блокировка вращения вперед/назад).

Рис. 6.

1. При расположении кнопки реверса слева куркового выключателя насадка вращается вперед.
2. При расположении кнопки реверса справа куркового выключателя насадка вращается назад.
3. Поместите кнопку направления в положение ВЫКЛ. (центральное положение), чтобы уменьшить вероятность произвольного запуска перфоратора.

▲ ВНИМАНИЕ

Чтобы выключить машину, отпустите курковый выключатель и дайте патрону полностью остановиться.

▲ ВНИМАНИЕ

Перед тем, как изменить направление вращения, дайте патрону полностью остановиться.

i ПРИМЕЧАНИЕ

Машина не включится до тех пор, пока кнопка направления не будет полностью нажата влево или вправо.

5 ТЕХОБСЛУЖИВАНИЕ

▲ ВНИМАНИЕ

Не допускайте контакта тормозной жидкости, бензина, материалов на основе нефти с пластмассовыми элементами. Химические вещества могут привести к повреждению и порче пластмассовых компонентов.

▲ ВНИМАНИЕ

Запрещается использовать сильные растворители или моющие средства для очистки пластмассового корпуса и компонентов машины.

▲ ВНИМАНИЕ

Выньте аккумуляторную батарею из машины до выполнения техобслуживания.

5.1 ОЧИСТКА МАШИНЫ

▲ ВНИМАНИЕ

Машина должна быть сухой. Сырость может привести к опасности поражения электротоком.

- Очистите вентиляционные отверстия пылесоса от мусора.
- Запрещается распылять или наносить на воздухозаборные отверстия растворители.
- Очистите корпус и пластмассовые компоненты машины влажной и мягкой тканью.

6 ТЕХНИЧЕСКИЕ ДАННЫЕ

Номинальное напряжение	24 В
Скорость холостого хода	0 - 2800 мин ⁻¹
Мощность ударного воздействия	0 - 4000 мин ⁻¹
Максимальное усилие	400 Нм
Масса с АКБ	1.19 кг
Модель батарей	G24B2/G24B4 и другие модели серии BAG
Модель зарядного устройства	2913907 и другие модели серии CAG
Измеренный уровень звукового давления	84.3 дБ(А), K _{РА} = 3 дБ(А)
Измеренный уровень звукового давления	95.3 дБ(А), K _{WA} = 3 дБ(А)
Уровень вибрации	< 2.5 м/с ² , K = 1,5 м/с ²

Рекомендуемая температура окружающей среды:

Пункт	Температура
Диапазон температур при хранении устройства	32°F (0°C) - 113°F (45°C)
Диапазон температур работы устройства	32°F (0°C) - 113°F (45°C)
Диапазон температур при зарядке АКБ	39°F (4°C) - 104°F (40°C)
Диапазон температур при работе зарядного устройства	39°F (4°C) - 104°F (40°C)
Диапазон температур при хранении АКБ	32°F (0°C) - 113°F (45°C)
Диапазон температур при разрядке АКБ	32°F (0°C) - 113°F (45°C)

Серийный номер: См. паспортную табличку продукта

Год выпуска: См. паспортную табличку продукта

- удовлетворяет соответствующим требованиям Директива ЕС по машинному электрооборудованию 2006/42/EC.
- удовлетворяет соответствующим требованиям следующих директив ЕС:
 - 2011/65/EU и 2015/863/EU
 - 2014/30/EU

Также заявляем, что продукт соответствует следующим (частям/статьям) единых стандартов:

- EN 62841-1; EN 62841-2-2; EN 55014-1; EN 55014-2; IEC 62321-3-1; IEC 62321-4; IEC 62321-5; IEC 62321-6; IEC 62321-7-1; IEC 62321-7-2; IEC 62321-8

Место, дата: Подпись: Тэд Ку (Ted Qu), директор по качеству

Malmö, 23.01.2020

Ted Qu

7 ГАРАНТИЯ

(Полный текст гарантийных положений и условий представлен на веб-странице Greenworks)

Гарантия Greenworks составляет: 3 года на продукт и 2 года на АКБ (бытовое/личное использование) с даты покупки. Эта гарантия распространяется на производственные дефекты. По гарантии дефектное устройство подлежит ремонту или замене. При неправильном использовании устройства или использовании его в нарушение указаний из руководства для владельца гарантия на устройство аннулируется. Нормальный износ и убыть компонентов не покрываются гарантией. На гарантию оригинального производителя не влияет никакая дополнительная гарантия, предлагаемая дилером или продавцом.

Для требования гарантии необходимо вернуть дефектный продукт в пункт покупки вместе с доказательством покупки (чеком).

8 ДЕКЛАРАЦИЯ СООТВЕТСТВИЯ ЕС

Название и адрес производителя:

Название: GLOBGRO AB
Globe Group Europe
Адрес: Riggaregatan 53, 211 13 Malmö, Швеция

Имя и адрес ответственного составителя документации:

Название: Peter Söderström
Адрес: Riggaregatan 53, 211 13 Malmö, Швеция

Настоящим свидетельствуем, что продукт

Категория: Триммер
Модель: IWD401

1 Kuvaus.....	36	4.2 Koneen pysäyttäminen.....	36
1.1 Käyttötarkoitus.....	36	4.3 LED-valo.....	36
1.2 Yleiskatsaus.....	36	4.4 Nopeuden valinta.....	37
2 Turvallisuus.....	36	4.5 Suunnanvaihtopainikkeen säätäminen.....	37
3 Asennus.....	36	5 Kunnossapito.....	37
3.1 Pura kone pakkauksesta.....	36	5.1 Koneen puhdistaminen.....	37
3.2 Akun asentaminen.....	36	6 Tekniset tiedot.....	37
3.3 Poista akku.....	36	7 Takuu.....	37
4 Käyttö.....	36	8 EU-	
4.1 Koneen käynnistäminen.....	36	vaatimustenmukaisuusvakuutus....	38

1 KUVAUS

1.1 KÄYTTÖTARKOITUS

Kone on tarkoitettu ruuvien ja pulttien kiristämiseen ja irrottamiseen sekä soveltuvan mitaisten muttereiden kiristämiseen ja irrottamiseen.

1.2 YLEISKATSAUS

Kuva 1.

- | | | | |
|---|---------------------------------|---|----------------------|
| 1 | 1/2" vääntiö
(liitoskappale) | 4 | Nopeuden valinta |
| 2 | LED-työvalo | 5 | Suunnanvaihtopainike |
| 3 | Virtaliipaisin | | |

2 TURVALLISUUS

▲ VAROITUS

Varmista, että luet kaikki turvallisuusohjeet ja noudatat niitä.

Katso Turvallisuusopas.

3 ASENNUS

3.1 PURA KONE PAKKAUKSESTA

▲ VAROITUS

Varmista, että kokoat koneen oikein ennen käyttöä.

▲ VAROITUS

- Jos osissa on vaurioita, älä käytä konetta.
- Jos kaikkia osia ei ole, älä käytä konetta.
- Jos osat ovat vaurioituneet tai niitä puuttuu, ota yhteys huoltoliikkeeseen.

1. Avaa pakkaus.
2. Lue laatikon sisällä oleva dokumentaatio.
3. Poista kaikki irralliset osat laatikosta.
4. Poista kone laatikosta.
5. Hävitä laatikko ja pakkaus paikallisten määräysten mukaan.

3.2 AKUN ASENTAMINEN

Kuva 2.

▲ VAROITUS

- Jos akku tai laturi on vaurioitunut, vaihda akku tai laturi.
- Pysäytä kone ja odota moottorin pysähtymistä ennen kuin asennat tai poistat akun.
- Lue ja ymmärrä kaikki akun ja laturin käyttöoppaan ohjeet sekä noudata niitä.

1. Kohdistaa akun ylösnousevat ulokkeet akkulokeroon uriin.
2. Työnnä akkua akkulokeroon, kunnes akku lukittu paikalleen.
3. Kun kuulet napsahduksen, akku on asennettu.

3.3 POISTA AKKU

Kuva 2.

1. Paina akun vapautuspainiketta ja pidä sitä painettuna.
2. Irrota akku koneesta.

4 KÄYTTÖ

▲ VAROITUS

Käytä aina suojalaseja.

▲ VAROITUS

Älä käytä lisälaitteita tai lisävarusteita, jos tämän tuotteen valmistaja ei ole suositellut.

4.1 KONEEN KÄYNNISTÄMINEN

Kuva 3.

i HUOMAA

Kone ei toimi ennen kuin suunnanvaihtopainike on painettu joko vasemmalle tai oikealle. Vältä koneen käyttämistä hitaalla nopeudella pitkiä aikoja.

1. Kytke kone päälle (I) painamalla virtaliipaisinta.

4.2 KONEEN PYSÄYTTÄMINEN

Kuva 3.

1. Kytke kone pois päältä (O) vapauttamalla virtaliipaisin.

▲ VAROITUS

Vapauta virtaliipaisin ja anna liitoskappaleen pysähtyä täysin.

4.3 LED-VALO

Kuva 4

LED-valo palaa, kun liipaisinta painetaan.

Tämä tuottaa lisävaloa näkyvyyden parantamiseksi.

4.4 NOPEUDEN VALINTA

Säädä nopeutta painamalla painiketta (1). Valot (2) palavat nopeustason mukaan.

Kuva 5.

Valot	Nopeustaso
3 vihreää valoa	Koneen asetuksena on ”suuri nopeus”.
2 vihreää valoa	Koneen asetuksena on ”keskitason nopeus”.
1 vihreä valo	Koneen asetuksena on ”hidas nopeus”.

4.5 SUUNNANVAIHTOPAINIKKEEN SÄÄTÄMINEN

Koneessa on suunnanvaihtopainike (eteenpäin/taaksepäin lukko) virtaliipaisimen yläpuolella. Sillä voit vaihtaa terän pyörimissuuntaa.

Kuva 6.

1. Kun suunnanvaihtopainike on virtaliipaisimen vasemmalla puolella, terän pyörimissuunta on eteenpäin.
2. Kun suunnanvaihtopainike on virtaliipaisimen oikealla puolella, terän pyörimissuunta on taaksepäin.
3. Aseta suunnanvaihtopainike OFF-asentoon (keskelle lukkoon). Se pienentää tahattoman käynnistymisen vaaraa.

▲ VAROITUS

Vapauta virtaliipaisin ja anna istukan pysähtyä täysin koneen pysäyttämiseksi.

▲ VAROITUS

Anna istukan pysähtyä täysin ennen pyörintäsuunnan vaihtamista.

i HUOMAA

Porakone ei toimi ennen kuin suunnanvaihtopainike on painettu joko vasemmalle tai oikealle.

5 KUNNOSSAPITO

▲ VARO

Älä anna jarrusteiden, bensiinin, öljypohjaisten tuotteiden päästä kosketuksiin muoviosien kanssa. Kemikaalit voivat vaurioittaa muovia ja tehdä muovista käyttökelvottoman.

▲ VARO

Älä käytä voimakkaita liuottimia tai puhdistusaineita muoviseen runkoon tai muovisiin osiin.

▲ VAROITUS

Irrota akku koneesta ennen kunnossapitotoimia.

5.1 KONEEN PUHDISTAMINEN

▲ VARO

Koneen täytyy olla kuiva. Kosteus voi aiheuttaa sähköiskun vaaran.

- Puhdista epätoivottu materiaali tuuletusaukoista pölynimurilla.
- Älä puhalla tuuletusaukoihin tai laita tuuletusaukoihin liuottimia.
- Puhdista kotelo ja muoviset komponentit kostealla ja pehmeällä liinalla.

6 TEKNISET TIEDOT

Nimellisjännite	24 V
Tyhjäkäyntinopeus	0 - 2800 min ⁻¹
Iskunopeus	0 - 4000 min ⁻¹
Vääntömomentti	400 Nm
Paino akun kanssa	1.19 kg
Akun malli	G24B2/G24B4 ja muut BAG sarjat
Laturin malli	2913907 ja muut CAG sarjat
Mitattu äänenpainetaso	84.3dB(A), K _{pA} = 3 dB(A)
Mitattu äänenhehotoso	95.3 dB(A), K _{wA} = 3 dB(A)
Tärinätaso	< 2.5m/s ² , K = 1,5 m/s ²

Suosittelava käyttölämpötila-alue:

Tuote	Lämpötila
Laitteen säilytyslämpötila-alue	0 °C (32 °F) - 45 °C (113 °F)
Laitteen käyttölämpötila-alue	0 °C (32 °F) - 45 °C (113 °F)
Akun latauslämpötila-alue	4 °C (39 °F) - 40 °C (104 °F)
Laturin käyttölämpötila-alue	4 °C (39 °F) - 40 °C (104 °F)
Akun säilytyslämpötila-alue	0 °C (32 °F) - 45 °C (113 °F)
Akun purkautumislämpötila-alue	0 °C (32 °F) - 45 °C (113 °F)

7 TAKUU

(Täydelliset takuehdot löytyvät Greenworks verkkosivustolta)

. Greenworks Takuu tuotteelle on 3 vuotta ja akuille 2 vuotta (kuluttaja-/yksityiskäytössä) ostopäivästä alkaen. Takuu kattaa valmistusvirheet. Takuun aikana viallinen tuote voidaan joko korjata tai vaihtaa. Laitteen, jota on käytetty väärin tai jota käytetään muulla tavoin kuin käyttöoppaassa kuvatulla tavalla, takuu voidaan mitätöidä. Takuu ei korvaa

normaalia kulumista tai kuluvia osia. Jälleenmyyjän tarjoama lisätakuu ei vaikuta alkuperäisen valmistajan takuuseen.

Takuukorvaus vaatii viallisen tuotteen palauttamisen ostopaikkaan yhdessä ostotodistuksen (kuitin) kanssa.

8 EU-VAATIMUSTENMUKAISUUSVAKUUTUS

Valmistajan nimi ja osoite:

Nimi: GLOBGRO AB
Globe Group Europe
Osoite: Riggaregatan 53, 211 13 Malmö, Ruotsi

Sen henkilön nimi ja osoite, joka on valtuutettu kokoamaan teknisen tiedoston:

Nimi: Peter Söderström
Osoite: Riggaregatan 53, 211 13 Malmö, Ruotsi

Täten vakuutamme, että tuote

Luokka: Iskuväänin
Malli: IWD401
Sarjanumero: Katso tuotteen tyyppikilpi
Valmistusvuosi: Katso tuotteen tyyppikilpi

- täyttää konedirektiivin 2006/42/EY olennaiset vaatimukset.
- täyttää seuraavien muiden EY-direktiivien vaatimukset:
 - 2011/65/EU ja (EU)2015/863
 - 2014/30/EU

Lisäksi vakuutamme, että seuraavia yhdenmukaistettuja standardeja (osia/artikloja) on käytetty:

- EN 62841-1; EN 62841-2-2; EN 55014-1; EN 55014-2; IEC 62321-3-1; IEC 62321-4; IEC 62321-5; IEC 62321-6; IEC 62321-7-1; IEC 62321-7-2; IEC 62321-8

Paikka, päiväys: Allekirjoitus: Ted Qu, Laatujohtaja
Malmö, 23.01.2020

Ted Qu

1	Beskrivning.....	40	4.2	Stänga av maskinen.....	40
1.1	Syfte.....	40	4.3	LED-ljus.....	40
1.2	Översikt.....	40	4.4	Hastighetsval.....	40
2	Säkerhet.....	40	4.5	Justera riktningväljaren.....	41
3	Installation.....	40	5	Underhåll.....	41
3.1	Packa upp maskinen.....	40	5.1	Rengöra maskinen.....	41
3.2	Montera batteripaketet.....	40	6	Tekniska data.....	41
3.3	Ta ut batteripaketet.....	40	7	Garanti.....	41
4	Användning.....	40	8	EG-försäkran om	
4.1	Starta maskinen.....	40		överensstämmelse.....	42

1 BESKRIVNING

1.1 SYFTE

Maskinen är avsedd för att skruva i och lossa skruvar samt för att dra åt och lossa muttrar inom respektive dimensionsomfång.

1.2 ÖVERSIKT

Figur 1.

- | | |
|------------------------|-----------------|
| 1 1/2" Driv (koppling) | 4 Hastighetsval |
| 2 LED-arbetsbelysning | 5 Backknapp |
| 3 Avtryckare | |

2 SÄKERHET

▲ VARNING

Se till att utföra/följa alla säkerhetsanvisningar.

Se säkerhetshandboken.

3 INSTALLATION

3.1 PACKA UPP MASKINEN

▲ VARNING

Kontrollera att maskinen är rätt monterad före användning.

▲ VARNING

- Använd inte maskinen om någon del är skadad.
- Använd inte maskinen om någon del saknas.
- Om någon del är skadad eller saknas, kontakta servicecenter.

1. Öppna förpackningen.
2. Läs igenom dokumentationen i förpackningen.
3. Ta ut alla omonterade delar från förpackningen.
4. Ta ut maskinen från förpackningen.
5. Avfallshantera lådan och förpackningsmaterialet enligt lokala regler.

3.2 MONTERA BATTERIPAKETET

Figur 2.

▲ VARNING

- Byt batteripaketet eller laddaren, om de är skadade.
- Stäng av maskinen och vänta tills motorn stannat innan du monterar eller tar bort batteripaketet.
- Läs, förstå och följ instruktionerna i batteriets och laddarens handbok.

1. Placera ribborna på batteripaketet i linje med ursparingarna i batteriutrymmet.

2. Tryck in batteripaketet i batteriutrymmet tills batteripaketet låses fast.
3. Batteripaketet har installerats när det hörs ett klick.

3.3 TA UT BATTERIPAKETET

Figur 2.

1. Tryck in och håll in knappen för att frigöra batteriet.
2. Ta ut batteripaketet från maskinen.

4 ANVÄNDNING

▲ VARNING

Bär alltid skyddsglasögon.

▲ VARNING

Använd inga tillbehör som inte rekommenderas av tillverkaren av den här produkten.

4.1 STARTA MASKINEN

Figur 3.

i NOTERA

Maskinen kan inte startas förrän riktningväljaren har tryckts helt åt vänster eller höger. Använd inte maskinen långvarigt vid låg hastighet.

1. Tryck på avtryckaren för att sätta på maskinen (I).

4.2 STÄNGA AV MASKINEN

Figur 3.

1. Släpp avtryckaren för att stänga av maskinen (O).

▲ VARNING

Släpp avtryckaren och vänta tills kopplingen har stannat helt och hållet.

4.3 LED-LJUS

Figur 4

LED-lampan tänds när avtryckaren inte trycks in.

Den ger extra ljus för ökad synlighet.

4.4 HASTIGHETSVAL

Tryck på knappen (1) för att justera hastigheten. Lamporna (2) tänds beroende på hastighetsnivå.

Figur 5.

Lampor	Hastighetsnivå
3 gröna lampor	Maskinen är inställd i läget "hög hastighet".

2 gröna lampor	Maskinen är inställd i läget ”medelhastighet”.
1 grön lampa	Maskinen är inställd i läget ”låg hastighet”.

4.5 JUSTERA RIKTINGSVÄLJAREN

Maskinen har riktningväljaren (framåt/bakåt lås) ovanför avtryckaren för att byta riktningen på insatsen.

Figur 6.

- När riktningväljaren är på vänster sida av avtryckaren är insatsens riktning framåt.
- När riktningväljaren är på höger sida av avtryckaren är insatsens riktning bakåt.
- Sätt riktningknappen på AV (låst i mitten) för att minska risken för oavsiktlig start när den inte användas.

▲ VARNING

Släpp avtryckaren och vänta tills chucken har stannat helt och hållet för att stanna maskinen.

▲ VARNING

Låt chucken stanna helt innan du byter rotationsriktning.

i NOTERA

Maskinen fungerar inte förrän riktningknappen har tryckts helt åt vänster eller höger.

5 UNDERHÅLL

▲ OBSERVERA

Se till att bromsvätska, bensin och petroleumbaserade ämnen inte kommer i kontakt med plastdelarna. Kemikalier kan skada plasten och göra den oanvändbar.

▲ OBSERVERA

Använd inte starka lösnings- eller rengöringsmedel på plasthöljet eller komponenter.

▲ VARNING

Ta ut batteripacket ur maskinen innan underhåll utförs.

5.1 RENGÖRA MASKINEN

▲ OBSERVERA

Maskinen måste vara torr. Fukt kan orsaka elektriska stötar.

- Rensa bort smuts och skräp ur luftintaget med en dammsugare.
- Spola inte vatten på luftintaget och doppa den inte i lösningsmedel.

- Rengör höljet och plastkomponenterna med en fuktig och mjuk trasa.

6 TEKNISKA DATA

Nominell spänning	24 V
Obelastad hastighet	0 - 2800 min ⁻¹
Slaghastighet	0 - 4000 min ⁻¹
Maximal vridmoment	400 Nm
Vikt med batteri	1.19 kg
Batterimodell	G24B2/G24B4 och andra BAG serier
Laddarmodell	2913907 och andra CAG serier
Uppmått ljudtrycksnivå	84,3 dB(A), K _{pA} = 3 dB(A)
Uppmått ljudeffektnivå	95,3 dB(A), K _{wA} = 3 dB(A)
Vibrationsnivå	< 2.5 m/s ² , K = 1,5 m/s ²

Rekommenderad lufttemperatur:

Punkt	Temperatur
Verktygets förvaringstemperatur	32°F (0°C) - 113°F (45°C)
Verktygets driftstemperatur	32°F (0°C) - 113°F (45°C)
Temperaturgräns för batteriladdning	39°F (4°C) - 104°F (40°C)
Temperaturgräns för laddaren	39°F (4°C) - 104°F (40°C)
Förvaringstemperatur batteri	32°F (0°C) - 113°F (45°C)
Temperaturgräns för batterianvändning	32°F (0°C) - 113°F (45°C)

7 GARANTI

(Fullständiga garantivillkor återfinns på Greenworks webbplats)

Greenworks garanti gäller i 3 år för produkten och 2 år för batterierna (konsument-/privat bruk) räknat från inköpsdatum. Denna garanti gäller tillverkningsfel. En felaktig produkt som omfattas av garantin kan antingen repareras eller bytas ut. För en enhet som använts på fel sätt eller på andra sätt än som beskrivs i ägarens bruksanvisning kan krav enligt garantin komma att avvisas. Normalt slitage och slitdelar omfattas inte av garantin. Tillverkarens ursprungliga garanti påverkas inte av ytterligare garanti lämnad av återförsäljare.

Vid krav enligt garantin måste den felaktiga produkten returneras till inköpsstället tillsammans med bevis på inköp (kvitto).

8 EG-FÖRSÄKRAN OM ÖVERENSSTÄMMELSE

Tillverkarens namn och adress:

Namn: GLOBGRO AB
Globe Group Europe
Adress: Riggaregatan 53, 211 13 Malmö, Sverige

Namn och adress till personen med behörighet att sammanställa den tekniska filen:

Namn: Peter Söderström
Adress: Riggaregatan 53, 211 13 Malmö, Sverige

Härmed försäkras att produkten

Kategori: Mutterdragare
Modell: IWD401
Serienummer: Se produktens typskylt
Tillverkningsår: Se produktens typskylt

- är i överensstämmelse med relevanta bestämmelser i Maskindirektivet 2006/42/EG.
- är i överensstämmelse med bestämmelserna i följande EG-direktiv:
 - 2011/65/EU & 2015/863/EU
 - 2014/30/EU

Dessutom försäkras vi att följande delar, klausuler av europeiska harmoniserade standarder har använts:

- EN 62841-1; EN 62841-2-2; EN 55014-1; EN 55014-2; IEC 62321-3-1; IEC 62321-4; IEC 62321-5; IEC 62321-6; IEC 62321-7-1; IEC 62321-7-2; IEC 62321-8

Ort, datum: Malmö, 23.01.2020
Signatur: Ted Qu, Kvalitetsschef

Ted Qu

1	Beskrivelse.....	44	4.2	Stoppe maskinen.....	44
1.1	Formål.....	44	4.3	LED-lampe.....	44
1.2	Oversikt.....	44	4.4	Hastighetsvalg.....	44
2	Sikkerhet.....	44	4.5	Justere revers-knappen.....	45
3	Installasjon.....	44	5	Vedlikehold.....	45
3.1	Pakk ut maskinen.....	44	5.1	Rengjøre maskinen.....	45
3.2	Installer batteripakken.....	44	6	Tekniske data.....	45
3.3	Fjerning av batteripakken.....	44	7	Garanti.....	45
4	Drift.....	44	8	EF-samsvarserklæring.....	46
4.1	Starte maskinen.....	44			

1 BESKRIVELSE

1.1 FORMÅL

Maskinen er beregnet for å skru inn og løse skruer og bolter, samt for innstramming og løse muttere innenfor det respektive målområdet.

1.2 OVERSIKT

Figur 1.

- | | |
|---------------------------|------------------|
| 1 1/2" drivverk (kobling) | 4 Hastighetsvalg |
| 2 LED arbeidslys | 5 Revers-knapp |
| 3 Bryter-utløser | |

2 SIKKERHET

▲ ADVARSEL

Pass på at du følger alle sikkerhetsinstruksjoner.

Slå opp i sikkerhetskåpboken

3 INSTALLASJON

3.1 PAKK UT MASKINEN

▲ ADVARSEL

Sorg for at maskinen monteres korrekt før du benytter den.

▲ ADVARSEL

- Du må ikke bruke maskinen hvis noen av delene er defekte.
- Ikke bruk maskinen hvis du ikke har alle delene.
- Hvis deler mangler eller er skadet, kontakt et servicecenter.

1. Åpne pakken.
2. Les dokumentasjonen i esken.
3. Ta alle de umonterte delene ut av esken.
4. Ta maskinen ut av esken.
5. Kast esken og emballasjen i henhold til lokale lover og regler.

3.2 INSTALLER BATTERIPAKKEN

Figur 2.

▲ ADVARSEL

- Hvis batteripakke eller lader er skadet, må denne byttes ut.
- Stans maskinen og vent til motoren har stoppet helt før du installerer eller tar ut batteripakken.
- Les, forstå og følg instruksjonene i batteri- og laderhåndboken.

1. Sørg for at rillene i batteripakken er på linje med innhakkene på batteriholderen.
2. Skyv batteripakken inn i batteriholderen til batteripakken låses på plass.
3. Når du hører et klikk, er batteripakken riktig installert.

3.3 FJERNING AV BATTERIPAKKEN

Figur 2.

1. Skyv og hold på utløserknappen til batteriet.
2. Ta batteripakken ut av maskinen.

4 DRIFT

▲ ADVARSEL

Bruk alltid øyevær.

▲ ADVARSEL

Bruk ikke noen fester eller tilleggsutstyr som ikke er anbefalt av produsenten av dette produktet.

4.1 STARTE MASKINEN

Figur 3.

i MERK

Maskinen fungerer ikke før revers-knappen skyves helt til venstre eller høyre. Ikke bruk maskinen ved lave hastigheter over lengre perioder.

1. Trykk bryteren for å slå maskinen PÅ (I).

4.2 STOPPE MASKINEN

Figur 3.

1. Slipp bryteren for å slå maskinen AV (O).

▲ ADVARSEL

Slipp bryteren og la koplingen stoppe helt.

4.3 LED-LAMPE

Figur 4

LED-lampe lyser når utløseren trykkes.

Den gir ekstra lys for økt synlighet.

4.4 HASTIGHETSVALG

Trykk på knappen (1) for å justere hastigheten. Lysene (2) tennes i henhold til hastighetsnivået.

Figur 5.

Lys	Hastighetsnivå
3 grønne lys	Maskinen er i innstillingen "høy hastighet".

2 grønne lys	Maskinen er i innstillingen "middels hastighet".
1 grønt lys	Maskinen er i innstillingen "lav hastighet".

4.5 JUSTERE REVERS-KNAPPEN

Maskinen har revers-knappen (forover/bakover lås) over bryteren for å endre retningen av biten.

Figur 6.

1. Når revers-knappen er på venstre side av bryteren, har biten retning fremover.
2. Når revers-knappen er på høyre side av bryteren, har biten retning bakover.
3. Sett retning-knappen i OFF (senterlås) posisjon for å redusere muligheten for utilsikket start når den ikke er i bruk.

▲ ADVARSEL

Slipp bryteren og la chucken stoppe helt for å stoppe maskinen.

▲ ADVARSEL

La chucken stoppe helt før du endrer rotasjonsretning.

i MERK

Maskinen fungerer ikke før retningsknappen skyves helt til venstre eller høyre.

5 VEDLIKEHOLD

▲ FORSIKTIG

Ikke la bremsevæske, bensin eller oljebaserte stoffer komme i kontakt med plastdeler. Kjemikalier kan skade plasten og gjøre den umulig å reparere.

▲ FORSIKTIG

Unngå å bruke sterke oppløsninger eller vaskemidler på plasthus eller deler.

▲ ADVARSEL

Ta ut batteripakken fra maskinen før vedlikehold.

5.1 RENGJØRE MASKINEN

▲ FORSIKTIG

Maskinen må være tørr. Fuktighet kan medføre fare for elektrisk sjokk.

- Fjern uønsket materiale fra luftventilen ved hjelp av en støvsuger.

- Luftventilen må ikke sprayes med eller legges i løsemidler.
- Rengjør huset og plastdelene med en myk og fuktig klut.

6 TEKNISKE DATA

Nominell spenning	24 V
Hastighet uten belastning	0 - 2800 min ⁻¹
Slagkraft	0 - 4000 min ⁻¹
Maks moment	400 Nm
Vekt med batteri	1.19 kg
Batterimodell	G24B2/G24B4 og andre BAG serier
Lademodell	2913907 og andre CAG serier
Målt lydtrykk nivå	84.3 dB(A), K _{pA} = 3 dB(A)
Målt lydeffektnivå	95.3 dB(A), K _{wA} = 3 dB(A)
Vibrasjonsnivå	< 2.5 m/s ² , K = 1,5 m/s ²

Anbefalt område for omgivelsestemperatur:

Punkt	Temperatur
Temperaturområde for midlertidig lagring	32 °F (0 °C) - 113 °F (45 °C)
Temperaturområde for midlertidig drift	32 °F (0 °C) - 113 °F (45 °C)
Temperaturområde for batterilading	39 °F (4 °C) - 104 °F (40 °C)
Temperaturområde for bruk av lader	39 °F (4 °C) - 104 °F (40 °C)
Temperaturområde for batterilagring	32 °F (0 °C) - 113 °F (45 °C)
Temperaturområde for batteriutlading	32 °F (0 °C) - 113 °F (45 °C)

7 GARANTI

(Du finner alle garantivilkår og -betingelser på Greenworks nettsiden)

Garantien Greenworks er 3 år for produktet, og 2 år for batterier (forbruker / privat bruk) fra kjøpsdatoen. Denne garantien dekker produksjonsfeil. Et defekt produkt under garanti kan enten repareres eller erstattes. Garantier som er misbrukt eller brukt på andre måter enn som beskrevet i brukerhåndboken kan ugyldiggjøres. Normal slitasje og slitte deler dekkes ikke av garantien. Den originale produsentgarantien påvirkes ikke av tilleggsgaranti fra en forhandler eller forhandler.

Et defekt produkt må returneres til kjøpsstedet for å kreve garanti, sammen med kjøpsbevis (kvittering).

8 EF-SAMSVARERKLÆRING

Navn og adresse til produsenten:

Navn: GLOBGRO AB
Globe Group Europe
Adresse: Riggaregatan 53, 211 13 Malmö, Sverige

Navn og adresse til person med autorisasjon til å utarbeide teknisk fil:

Navn: Peter Söderström
Adresse: Riggaregatan 53, 211 13 Malmö, Sverige

Vi erklærer herved at produktet

Kategori: Slagnøkkel
Modell: IWD401
Serienummer: Se typeetikett på produkt
Konstruksjonsår: Se typeetikett på produkt

- er i samsvar med de relevante bestemmelsene i maskindirektivet 2006/42/EF.
- er i samsvar med de relevante bestemmelsene i følgende andre EF-direktiver:
 - 2011/65/EU og (EU)2015/863
 - 2014/30/EU

I tillegg erklærer vi at følgende (deler/paragrafer i) de harmoniserte standardene har vært brukt:

- EN 62841-1; EN 62841-2-2; EN 55014-1; EN 55014-2; IEC 62321-3-1; IEC 62321-4; IEC 62321-5; IEC 62321-6; IEC 62321-7-1; IEC 62321-7-2; IEC 62321-8

Sted, dato: Malmö, 23.01.2020

Signatur: Ted Qu, kvalitetsdirektør
Ted Qu

1	Beskrivelse.....	48	4.2	Stop maskinen.....	48
1.1	Formål.....	48	4.3	LED-lampe.....	48
1.2	Oversigt.....	48	4.4	Hastighedsknap.....	48
2	Sikkerhed.....	48	4.5	Indstilling af knap til baglæns kørsel.....	49
3	Isætning.....	48	5	Vedligeholdelse.....	49
3.1	Pak maskinen ud.....	48	5.1	Rengør maskinen.....	49
3.2	Sæt batteripakken i.....	48	6	Tekniske data.....	49
3.3	Fjern batteripakken.....	48	7	Garanti.....	49
4	Betjening.....	48	8	EF-overensstemmelseserklæring...	50
4.1	Start maskinen.....	48			

1 BESKRIVELSE

1.1 FORMÅL

Maskinen er beregnet til at skrue skruer og bolte i og løsne skruer og bolte samt til at spænde og løsne møtrikker i de respektive anførte størrelser.

1.2 OVERSIGT

Figur 1.

- | | |
|-----------------------|---------------------------|
| 1 1/2" Drev (Kobling) | 4 Hastighedsknap |
| 2 LED-arbejdslys | 5 Knap til baglæns kørsel |
| 3 Startknap | |

2 SIKKERHED

▲ ADVARSEL

Sorg for, at følge/overholde alle sikkerhedsanvisninger.

Se sikkerhedsvejledningen.

3 ISÆTNING

3.1 PAK MASKINEN UD

▲ ADVARSEL

Sorg for, at samle maskinen korrekt for brug.

▲ ADVARSEL

- Hvis nogle dele er beskadige, må maskinen ikke bruges.
- Hvis du ikke har alle delene, må maskinen ikke bruges.
- Hvis nogle dele er beskadiget eller mangler, skal du kontakte servicecentret.

1. Åbn pakken.
2. Læs dokumentationen i pakken.
3. Tag alle ikke-monterede dele ud af pakken.
4. Tag maskinen ud af pakken.
5. Bortskaf pakken og emballagen i overensstemmelse med lokale bestemmelser.

3.2 SÆT BATTERIPAKKEN I

Figur 2.

▲ ADVARSEL

- Hvis batteriet eller opladeren er beskadiget, skal du skifte batteriet eller opladeren.
- Stop maskinen og vent, indtil motoren stopper, før du sætter batteriet i eller tager det ud.
- Læs, forstå og følg instruktionerne i batteri- og opladervejledningen.

1. Sæt løfteribberne på batteripakken sammen med rillerne i batterirummet.
2. Tryk batteriet ind i batterirummet, indtil batteripakken låses på plads.
3. Når du hører et klik, er batteripakken sat i.

3.3 FJERN BATTERIPAKKEN

Figur 2.

1. Hold batteriudløserknappen nede.
2. Tag batteripakken ud af maskinen.

4 BETJENING

▲ ADVARSEL

Brug altid øjenbeskyttelse.

▲ ADVARSEL

Anvend ikke påmonteringer eller tilbehør, der ikke anbefales af fabrikanten af dette produkt.

4.1 START MASKINEN

Figur 3.

i BEMÆRK

Maskinen kører ikke, før knappen til baglæns kørsel er skubbet helt til venstre eller højre. Lad ikke maskinen køre ved lave hastigheder i længere tid ad gangen.

1. Skub startknappen for at TÆNDE maskinen (I).

4.2 STOP MASKINEN

Figur 3.

1. Slip startknappen for at SLUKKE maskinen (O).

▲ ADVARSEL

Slip startknappen, og lad borekoblingen gå helt i stå.

4.3 LED-LAMPE

Figur 4

LED-lyset lyser, når der trykkes på udløseren.

Det giver ekstra lys, så brugeren bedre kan se.

4.4 HASTIGHEDSKNAP

Tryk på knappen (1), for at justere hastigheden. Lyset lyser i henhold til hastigheden.

Figur 5.

Lamper	Hastighedstrin
3 grønne lamper	Maskinen er på den højeste hastighed.

2 grønne lys	Maskinen er på medium hastighed.
1 grønt lys	Maskinen er på den laveste hastighed.

4.5 INDSTILLING AF KNAP TIL BAGLÆNS KØRSEL

Maskinen har en knap til baglæns kørsel (frem/tilbage-lås) oven over startknappen, så borets/bittens retning kan ændres.

Figur 6.

1. Når knappen til baglæns kørsel er til venstre for startknappen, kører boret/bitten fremad (med uret).
2. Når knappen til baglæns kørsel er til højre for startknappen, kører boret/bitten baglæns (mod uret).
3. Sæt retningsknappen på FRA (låst på midten), så der er mindre fare for utilsigtet start, når maskinen ikke er i brug.

▲ ADVARSEL

Slip startknappen for at standse maskinen, og lad borepatronen gå helt i stå.

▲ ADVARSEL

Lad borepatronen gå helt i stå, før du ændrer omdrejningsretningen.

i BEMÆRK

Maskinen kører ikke, før retningsknappen er skubbet helt til venstre eller højre.

5 VEDLIGEHOLDELSE

▲ FORSIGTIG

Lad ikke bremsevæske, benzin, råoliebaserede materialer røre ved plastdelene. Kemikalier kan forårsage skader på plastik, og gøre den ubrugelig.

▲ FORSIGTIG

Brug ikke stærke opløsningsmidler eller rengøringsmidler på plastikkabinettet eller komponenterne.

▲ ADVARSEL

Tag batteriet ud af maskinen inden vedligeholdelse.

5.1 RENGØR MASKINEN

▲ FORSIGTIG

Maskinen skal være tør. Fugtighed kan medføre risici for elektrisk stød.

- Fjern det uønskede materiale i luftudtaget med en støvsuger.

- Undgå, at sprøjte ind i luftudtaget eller putte det i opløsningsmidler.
- Rengør kabinettet og plastikkomponenterne med en fugtig og blød klud.

6 TEKNISKE DATA

Nominel spænding	24 V
Hastighed uden belastning	0 - 2800 min ⁻¹
Slaghastighed	0 - 4000 min ⁻¹
Maks. moment	400 Nm
Vægt med batteri	1.19 kg
Batterimodel	G24B2/G24B4 og andre BAG serier
Opladermodel	2913907 og andre CAG serier
Målt lydtrykniveau	84.3dB(A), K _{pA} = 3 dB(A)
Målt lydeffektniveau	95.3 dB(A), K _{wA} = 3 dB(A)
Vibrationsniveau	< 2.5 m/s ² , K = 1,5 m/s ²

Det anbefalede omgivelsestemperaturområde:

Produkt	Temperatur
Temperaturområde til opbevaring af apparatet	0°C (32°F) - 45°C (113°F)
Temperaturområde til drift af apparatet	0°C (32°F) - 45°C (113°F)
Temperaturområde til batteriopladning	4°C (39°F) - 40°C (104°F)
Temperaturområde til drift af oplader	4°C (39°F) - 40°C (104°F)
Temperaturområde til batteriopbevaring	0°C (32°F) - 45°C (113°F)
Temperaturområde til batteriafladning	0°C (32°F) - 45°C (113°F)

7 GARANTI

(Alle vilkårene og betingelserne for garantien kan findes på Greenworks hjemmesiden)

Garantien Greenworks gælder i 3 år for produktet og 2 år for batterier (forbruger/privat brug) fra købsdatoen. Denne garanti dækker produktionsfejl. Et defekt produkt under garantien kan enten repareres eller udskiftes. En enhed, der er blevet misbrugt eller brugt på andre måder, end beskrevet i brugervejledningen, dækkes ikke af garantien. Normalt slid og slid af dele betragtes dækkes ikke af garantien. Den originale garanti fra producenten påvirkes ikke af andre garantier fra en forhandler.

Et defekt produkt skal returneres til købsstedet (kvittering) sammen med købsbevis, for at bruge garantien.

8 EF- OVERENSSTEMMELSESERKL ÆRING

Navn og adresse på fabrikanten

Navn: GLOBGRO AB
Globe Group Europe
Adresse: Riggaregatan 53, 211 13 Malmö, Sverige

Navn og adresse på den person, der er bemyndiget til at udarbejde den tekniske fil:

Navn: Peter Söderström
Adresse: Riggaregatan 53, 211 13 Malmö, Sverige

Heraf erklærer vi, at produktet

Kategori: Slagnøgle
Model: IWD401
Serienummer: Se typeskiltet på produktet
Produktionsår: Se typeskiltet på produktet

- er i overensstemmelse med de relevante bestemmelser i maskindirektivet 2006/42/EF.
- er i overensstemmelse med bestemmelserne i følgende andre EF-direktiver:
 - 2011/65/EU & (EU)2015/863
 - 2014/30/EU

Desuden erklærer vi, at følgende (dele/klausuler fra) harmoniserede standarder er blevet brugt:

- EN 62841-1; EN 62841-2-2; EN 55014-1; EN 55014-2; IEC 62321-3-1; IEC 62321-4; IEC 62321-5; IEC 62321-6; IEC 62321-7-1; IEC 62321-7-2; IEC 62321-8

Sted, dato: Underskrift: Ted Qu, kvalitetsdir-
ektor

Malmö, 23.01.2020

Ted Qu

1	Opis.....	52	4.2	Wyłącz urządzenie.....	52
1.1	Cel.....	52	4.3	Lampka LED.....	52
1.2	Informacje ogólne.....	52	4.4	Wybór prędkości.....	53
2	Bezpieczeństwo.....	52	4.5	Ustaw przycisk cofania.....	53
3	Instalowanie.....	52	5	Konserwacja.....	53
3.1	Rozpakuj urządzenie.....	52	5.1	Wyczyść urządzenie.....	53
3.2	Zainstalować akumulator.....	52	6	Dane techniczne.....	53
3.3	Wyjmij akumulator.....	52	7	Gwarancja.....	54
4	Działanie.....	52	8	Deklaracja zgodności WE.....	54
4.1	Włącz urządzenie.....	52			

1 OPIS

1.1 CEL

Urządzenie jest przeznaczone do wkręcania i wykręcania śrub i wkrętów oraz przykręcania i wykręcania nakrętek o odpowiednim zakresie wymiarów.

1.2 INFORMACJE OGÓLNE

Rysunek 1.

- | | |
|-----------------------------|--------------------|
| 1 Naped 1/2"
(Sprzegacz) | 4 Wybór prędkości |
| 2 lampa robocza LED | 5 Przycisk cofania |
| 3 Spust przełącznika | |

2 BEZPIECZEŃSTWO

▲ OSTRZEŻENIE

Upewnij się, że postępujesz zgodnie ze wszystkimi instrukcjami bezpieczeństwa.

Zapoznaj się z Instrukcjami bezpieczeństwa.

3 INSTALOWANIE

3.1 ROZPAKUJ URZĄDZENIE

▲ OSTRZEŻENIE

Upewnij się, że urządzenie zostało poprawnie złożone przed użyciem.

▲ OSTRZEŻENIE

- Jeśli części są uszkodzone, nie używać urządzenia.
- Jeśli brakuje części, nie używać urządzenia.
- Jeśli części są uszkodzone, lub brakuje części, zgłoś się do punktu serwisowego.

1. Otwórz opakowanie.
2. Przeczytaj dokumentację w pudełku.
3. Wyjmij wszystkie niezłożone części z pudełka.
4. Wyjmij urządzenie z pudełka.
5. Wyrzuć pudełko i opakowanie zgodnie z lokalnymi rozporządzeniami.

3.2 ZAINSTALOWAĆ AKUMULATOR.

Rysunek 2.

▲ OSTRZEŻENIE

- Jeśli akumulator lub ładowarka są uszkodzone, wymień je.
- Wyłącz urządzenie i odczekaj, aż silnik zatrzyma się zanim zainstalujesz lub wyjmiesz akumulator.
- Przeczytaj, zapoznaj się i wykonuj instrukcje w podręczniku akumulatora i ładowarki.

1. Wyrównaj wzmocnione prowadnice z rowkami w schowku na baterie.
2. Włóż akumulator do schowka na baterie aż do zablokowania się w miejscu.
3. Akumulator jest zainstalowany, jeśli usłyszysz kliknięcie.

3.3 WYMIJ AKUMULATOR.

Rysunek 2.

1. Popchnij i przytrzymaj przycisk zwolnienia akumulatora.
2. Wyjmij akumulator z urządzenia.

4 DZIAŁANIE

▲ OSTRZEŻENIE

Należy zakładać okulary ochronne.

▲ OSTRZEŻENIE

Nie używaj żadnych dodatków ani akcesoriów nie zalecanych przez producenta tego urządzenia..

4.1 WŁĄCZ URZĄDZENIE

Rysunek 3.

i UWAGA

Urządzenie nie będzie działać dopóki przycisk cofania jest całkowicie wciśnięty w lewo lub w prawo. Nie używaj urządzenia przy małej prędkości przez długie okresy czasu.

1. Wciśnij spust przełącznika, aby włączyć urządzenie (I).

4.2 WYŁĄCZ URZĄDZENIE

Rysunek 3.

1. Zwolnij spust przełącznika, aby wyłączyć urządzenie (O).

▲ OSTRZEŻENIE

Zwolnij spust przełącznika i odczekaj, aż sprzegacz całkowicie się zatrzyma.

4.3 LAMPKA LED

Rysunek 4

Kontrolka świetlna LED świeci się, gdy spust jest wciśnięty.

Zapewnia ona dodatkowe oświetlenie dla zwiększenia widoczności.

4.4 WYBÓR PRĘDKOŚCI

Popchnij przycisk (1), by ustawić prędkość. Kontrolki (2) zaświecą się w zależności od poziomu prędkości.

Rysunek 5.

Lampki kontrolne	Poziom prędkości
3 zielone kontrolki	Urządzenie jest ustawione na "wysoką prędkość"
2 zielone kontrolki	Urządzenie jest ustawione na "średnią prędkość"
1 zielona kontrolka	Urządzenie jest ustawione na "niską prędkość"

4.5 USTAW PRZYCIISK COFANIA

Urządzenie jest wyposażone w przycisk cofania (blokada do przodu/do tyłu) nad spustem przełącznika, by zmienić kierunek wiertła.

Rysunek 6.

- Gdy przycisk cofania znajduje się po lewej stronie spustu przełącznika, wiertło porusza się do przodu.
- Gdy przycisk cofania znajduje się po prawej stronie spustu przełącznika, wiertło porusza się do tyłu.
- Wciśnij przycisk kierunku w pozycję OFF (blokada środkowa), by zmniejszyć możliwość przypadkowego włączenia, gdy urządzenie nie jest używane.

▲ OSTRZEŻENIE

Zwolnij spust przełącznika i odczekaj, aż uchwyt całkowicie się zatrzyma, by wyłączyć urządzenie.

▲ OSTRZEŻENIE

Odczekaj, aż uchwyt całkowicie się zatrzyma przed zmianą kierunku obrotu.

i UWAGA

Urządzenie nie będzie działać dopóki przycisk kierunku jest całkowicie wciśnięty w lewo lub w prawo.

5 KONSERWACJA

▲ PRZESTROGA

Uważaj, by płyny hamulcowe, benzyna oraz materiały, w których składa wchodzi ropa naftowa nie dotykały plastikowych części. Środki chemiczne mogą uszkodzić tworzywo sztuczne i sprawić, że będzie nieużyteczne.

▲ PRZESTROGA

Nie używaj silnych rozpuszczalników ani detergentów na plastikowej obudowie lub elementach.

▲ OSTRZEŻENIE

Wyjmij akumulator z urządzenia przed konserwacją.

5.1 WYCZYŚĆ URZĄDZENIE.

▲ PRZESTROGA

Urządzenie musi być suche. Wilgoć może spowodować ryzyko porażenia prądem.

- Usuwać niepożądane materiały z odpowietrznika odkurzaczem.
- Nie spryskuj odpowietrznika i nie wkładaj go do rozpuszczalników.
- Wyczyść obudowę i plastikowe elementy wilgotną i miękką szmatką.

6 DANE TECHNICZNE

Napięcie znamionowe	24 V
Prędkość bez obciążenia	0 - 2800 min ⁻¹
Współczynnik na uderzenia	0 - 4000 min ⁻¹
Maks moment obrotowy	400 Nm
Waga z akumulatorem	1.19 kg
Model akumulatora	G24B2/G24B4 i inne serie BAG
Model ładowarki	2913907 i inne serie CAG
Mierzony poziom ciśnienia akustycznego	84.3 dB(A), K _{pA} = 3 dB(A)
Zmierzony poziom mocy akustycznej	95.3 dB(A), K _{wA} = 3 dB(A)
Drgania	< 2.5 m/s ² , K = 1.5 m/s ²

Zalecany zakres temperatur otoczenia:

Element	Temperatura
Zakres temperatury przechowywania urządzenia	32°F (0°C) - 113°F (45°C)
Zakres temperatury pracy urządzenia	32°F (0°C) - 113°F (45°C)
Zakres temperatury ładowania baterii	39°F (4°C) - 104°F (40°C)
Zakres temperatury pracy ładowarki	39°F (4°C) - 104°F (40°C)
Zakres temperatury przechowywania baterii	32°F (0°C) - 113°F (45°C)
Zakres temperatury rozładowania baterii	32°F (0°C) - 113°F (45°C)

7 GWARANCJA

(Pełne warunki gwarancji znajdują się na stronie Greenworks internetowej)

Produkt Greenworks objęty jest trzyletnią gwarancją a baterie - dwuletnią (klient/prywatne użytkowanie) obowiązującą od daty zakupu. Gwarancja obejmuje wady fabryczne. Wadliwy produkt objęty gwarancją może być naprawiony lub wymieniony. Urządzenie niewłaściwie używane lub używane w sposób inny od opisanego w niniejszej instrukcji traci gwarancję. Zwykle zużycie oraz zużyte części nie są objęte gwarancją. Na oryginalną gwarancję producenta nie wpływają żadne dodatkowe gwarancje proponowane przez dystrybutora lub sprzedawcę.

Wadliwy produkt wraz z dowodem zakupu (paragon) należy odesłać do punktu zakupu, w celu reklamacji z tytułu gwarancji

- EN 62841-1; EN 62841-2-2; EN 55014-1; EN 55014-2; IEC 62321-3-1; IEC 62321-4; IEC 62321-5; IEC 62321-6; IEC 62321-7-1; IEC 62321-7-2; IEC 62321-8

Miejsce, data:

Podpis: Ted Qu, Dyrektor ds jakości

Malmö, 23.01.2020

Ted Qu

8 DEKLARACJA ZGODNOŚCI WE

Nazwa i adres producenta:

Imię i nazwisko: GLOBGRO AB
ko:

Globe Group Europe

Adres: Riggaregatan 53, 211 13 Malmö, Sweden/
Szwecja

Nazwisko i adres osoby upoważnionej do sporządzenia dokumentacji technicznej:

Imię i nazwisko: Peter Söderström
ko:

Adres: Riggaregatan 53, 211 13 Malmö, Sweden/
Szwecja

My niżej podpisani oświadczamy, że produkt

Kategoria:	Klucz udarowy
Model:	IWD401
Numer seryjny:	Zobacz tabliczkę znamionową na produkcie
Rok produkcji:	Zobacz tabliczkę znamionową na produkcie

- jest zgodny z odpowiednimi przepisami Dyrektyw w sprawie maszyn 2006/42/WE.
- spełnia wymogi określone w następujących innych dyrektywach europejskich:
 - 2011/65/UE & (UE)2015/863
 - 2014/30/UE

Ponadto oświadczamy, że użyto następujących (elementów/klauzul) zharmonizowanych norm:

1	Popis.....	56	4.2	Zastavení stroje.....	56
1.1	Účel.....	56	4.3	LED světlo.....	56
1.2	Popis.....	56	4.4	Výběr rychlosti.....	56
2	Bezpečnost.....	56	4.5	Nastavení tlačítka zpětného chodu.....	57
3	Instalace.....	56	5	Údržba.....	57
3.1	Rozbalení zařízení.....	56	5.1	Čištění stroje.....	57
3.2	Instalace akumulátoru.....	56	6	Technické údaje.....	57
3.3	Výjmutí akumulátoru.....	56	7	Záruka.....	57
4	Provoz.....	56	8	ES prohlášení o shodě.....	58
4.1	Spuštění stroje.....	56			

1 POPIS

1.1 ÚČEL

Stroj je určen pro utahování a uvolňování šroubů a šroubových spojů, jakož i pro utahování a uvolňování matic v příslušném rozsahu rozměrů.

1.2 POPIS

Obrázek 1.

- | | |
|------------------------|---------------------------|
| 1 1/2" Převod (Spojka) | 4 Výběr rychlosti |
| 2 LED pracovní světlo | 5 Tlačítko zpětného chodu |
| 3 Vypínač | |

2 BEZPEČNOST

▲ VAROVÁNÍ

Ujistěte se, že dodržujete všechny bezpečnostní pokyny.

Viz Bezpečnostní příručka.

3 INSTALACE

3.1 ROZBALENÍ ZAŘÍZENÍ

▲ VAROVÁNÍ

Před použitím se ujistěte, že jste stroj správně sestavili.

▲ VAROVÁNÍ

- Pokud jsou součásti stroje poškozené, stroj nepoužívejte.
- Pokud nemáte všechny součásti, nepoužívejte stroj.
- Pokud jsou součásti poškozené nebo chybějící, obraťte se na servisní středisko.

1. Otevřete obal.
2. Přečtěte si dokumentaci přiloženou v krabici.
3. Vyjměte z krabice všechny nesestavené součásti.
4. Vyjměte stroj z obalu.
5. Zlikvidujte krabici a obal v souladu s místními předpisy.

3.2 INSTALACE AKUMULÁTORU

Obrázek 2.

▲ VAROVÁNÍ

- Pokud je akumulátor nebo nabíječka poškozena, vyměňte akumulátor nebo nabíječku.
- Před instalací nebo vyjmutím akumulátoru zastavte motor a počkejte, až se zastaví.
- Přečtěte si, obeznamte se a dodržujte pokyny uvedené v příručce pro akumulátor a nabíječku.

1. Zarovnejte žebra na akumulátoru s drážkami v prostoru pro akumulátor.
2. Zatlačte akumulátor do prostoru pro akumulátor, dokud akumulátor nezapadne na místo.
3. Když uslyšíte kliknutí, akumulátor je nainstalován.

3.3 VYJMUTÍ AKUMULÁTORU

Obrázek 2.

1. Stiskněte a podržte tlačítko pro uvolnění akumulátor.
2. Vyjměte akumulátor ze stroje.

4 PROVOZ

▲ VAROVÁNÍ

Vždy používejte ochranu očí.

▲ VAROVÁNÍ

Nepoužívejte nástavce nebo příslušenství, které nedoporučuje výrobce tohoto výrobku.

4.1 SPUŠTĚNÍ STROJE

Obrázek 3.

i POZNÁMKA

Stroj nepracuje, dokud nebude tlačítko směru zcela zatlačeno doleva nebo doprava. Nepoužívejte stroj po delší dobu při nízké rychlosti.

1. Stiskněte vypínač pro zapnutí stroje (I).

4.2 ZASTAVENÍ STROJE

Obrázek 3.

1. Pusťte vypínač pro vypnutí stroje (O).

▲ VAROVÁNÍ

Uvolněte vypínač a nechte spojku úplně zastavit.

4.3 LED SVĚTLO

Obrázek 4

LED světlo se rozsvítí, když se stiskne vypínač.

Poskytuje dodatečné osvětlení pro větší viditelnost.

4.4 VÝBĚR RYCHLOSTI

Stisknutím tlačítka (1) upravíte rychlost. Kontrolky (2) se rozsvítí podle úrovně rychlosti.

Obrázek 5.

Kontrolky	Úroveň rychlosti
3 zelené kontrolky	Stroj je nastaven na „vysokou rychlost“.

2 zelené kontrolky	Stroj je nastaven na „střední rychlost“.
1 zelená kontrolka	Stroj je nastaven na „nízkou rychlost“.

4.5 NASTAVENÍ TLAČÍTKA ZPĚTNÉHO CHODU

Stroj má tlačítko zpětného chodu (poloha dopředu / dozadu) nad vypínačem pro změnu směru otáčení bitového nástavce.

Obrázek 6.

1. Když je tlačítko zpětného chodu na levé straně vypínače, bitový nástavec se otáčí vpřed.
2. Když je tlačítko zpětného chodu na pravé straně vypínače, bitový nástavec se otáčí opačně.
3. Umístěte směrové tlačítko do polohy OFF (středová poloha), abyste snížili možnost náhodného spuštění, když nepracujete.

▲ VAROVÁNÍ

Uvolněte vypínač a nechte sklíčidlo úplně zastavit pro úplné zastavení stroje.

▲ VAROVÁNÍ

Před změnou směru otáčení nechte sklíčidlo úplně zastavit.

i POZNÁMKA

Stroj nepracuje, dokud nebude tlačítko směru zcela zatlačeno doleva nebo doprava.

5 ÚDRŽBA

▲ UPOZORNĚNÍ

Nedovolte, aby se brzdové kapaliny, benzin, materiály na bázi ropy dotýkaly plastových částí. Chemikálie mohou způsobit poškození plastů a znemožnit jejich použití.

▲ UPOZORNĚNÍ

Na plastovém pouzdru nebo součástech nepoužívejte silná rozpouštědla ani čisticí prostředky.

▲ VAROVÁNÍ

Před údržbou vyjměte akumulátor z nářadí.

5.1 ČISTĚNÍ STROJE

▲ UPOZORNĚNÍ

Nářadí musí být suché. Vlhkost může způsobit nebezpečí úrazu elektrickým proudem.

- Vyčistěte nežádoucí materiál z větracího otvoru vysavačem.
- Nestříkejte do větracího otvoru ani neumísťujte větrací otvor do rozpouštědel.

- Očistěte kryt a plastové součásti vlhkým a měkkým hadříkem.

6 TECHNICKÉ ÚDAJE

Jmenovité napětí	24 V
Otáčky naprázdno	0 - 2800 min ⁻¹
Počet úderů	0 - 4000 min ⁻¹
Max. točivý moment	400 Nm
Hmotnost s akumulátorem	1.19 kg
Model akumulátoru	G24B2/G24B4 a další řady BAG
Typ nabíječky	2913907 a další řady CAG
Měřená hladina akustického tlaku	84.3dB(A), K _{pA} = 3 dB(A)
Měřená hladina akustického výkonu	95.3dB(A), K _{wA} = 3 dB(A)
Úroveň vibrací	< 2.5 m/s ² , K = 1,5 m/s ²

Doporučený rozsah okolní teploty:

Položka	Teplota
Rozsah teplot pro skladování zařízení	32 ° F (0 ° C) - 113 ° F (45 ° C)
Rozsah teplot pro provoz zařízení	32 ° F (0 ° C) - 113 ° F (45 ° C)
Rozsah teplot pro nabíjení akumulátoru	39 ° F (4 ° C) - 104 ° F (40 ° C)
Rozsah teplot pro provoz nabíječky	39 ° F (4 ° C) - 104 ° F (40 ° C)
Rozsah teplot pro skladování akumulátoru	32 ° F (0 ° C) - 113 ° F (45 ° C)
Rozsah teplot pro vybití akumulátoru	32 ° F (0 ° C) - 113 ° F (45 ° C)

7 ZÁRUKA

(Úplné záruční podmínky naleznete na webové stránce společnosti Greenworks)

Záruka Greenworks je 3 roky na výrobek a 2 roky na akumulátor (spotřební / soukromé použití) od data zakoupení. Tato záruka se vztahuje na výrobní závady. Vadný výrobek v záruce může být buď opraven nebo vyměněn. Přístroj, který byl zneužitý nebo použitý jinými způsoby, než popsanými v uživatelské příručce, může být odmítnut pro uplatnění záruky. Na normální opotřebení a opotřebované součásti se záruka nevztahuje. Původní záruka výrobce není ovlivněna žádnou dodatečnou zárukou, kterou nabízí prodejce nebo obchodník.

Vadný výrobek spolu s dokladem o koupi (pokladniční stvrženka) musí být vrácen na místo zakoupení pro uplatnění záručního nároku.

8 ES PROHLÁŠENÍ O SHODĚ

Název a adresa výrobce:

Jméno: GLOBGRO AB
 Globe Group Europe
 Adresa: Riggaregatan 53, 211 13 Malmö, Švédsko

Název a adresa společnosti oprávněné vypracovat soubor technické dokumentace:

Jméno: Peter Söderström
 Adresa: Riggaregatan 53, 211 13 Malmö, Švédsko

Tímto prohlašujeme, že výrobek

Kategorie: Rázový utahovák
 Model: IWD401
 Výrobní číslo: Viz štítek s označením výrobku
 Rok výroby: Viz štítek s označením výrobku

- je v souladu s příslušnými ustanoveními směrnice o strojních zařízeních 2006/42/ES.
- je v souladu s následujícími směrnicemi ES:
 - 2011/65/EU a (EU)2015/863
 - 2014/30/EU

Kromě toho prohlašujeme, že byly použity následující harmonizované normy (jejich části / doložky):

- EN 62841-1; EN 62841-2-2; EN 55014-1; EN 55014-2; IEC 62321-3-1; IEC 62321-4; IEC 62321-5; IEC 62321-6; IEC 62321-7-1; IEC 62321-7-2; IEC 62321-8

Place, date: 23.01.2020

Signature: Ted Qu,
 Quality Director

Ted Qu

1	Popis.....	60	4.2	Zastavenie stroja.....	60
1.1	Účel.....	60	4.3	LED svetlo.....	60
1.2	Prehľad.....	60	4.4	Prepínač rýchlosti.....	60
2	Bezpečnosť.....	60	4.5	Nastavenie tlačidla spätného chodu.....	61
3	Inštalácia.....	60	5	Údržba.....	61
3.1	Rozbalenie stroja.....	60	5.1	Čistenie stroja.....	61
3.2	Inštalácia akumulátora.....	60	6	Technické údaje.....	61
3.3	Výbratie akumulátora.....	60	7	Záruka.....	61
4	Obsluha.....	60	8	Vyhlásenie o zhode ES.....	62
4.1	Spustenie stroja.....	60			

1 POPIS

1.1 ÚČEL

Stroj je určený na doťahovanie a uvoľňovanie skrutiek a skrutkových spojov, ako aj na doťahovanie a uvoľňovanie matíc v príslušnom rozsahu rozmerov.

1.2 PREHĽAD

Obrázok 1.

- | | |
|------------------------|---------------------------|
| 1 1/2" Prevod (Spojka) | 4 Prepínač rýchlosti |
| 2 LED pracovné svetlo | 5 Tlačidlo spätného chodu |
| 3 Vypínač | |

2 BEZPEČNOSŤ

▲ VAROVANIE

Uistite sa, že dodržiavate všetky bezpečnostné pokyny.

Pozrite si Bezpečnostnú príručku.

3 INŠTALÁCIA

3.1 ROZBALENIE STROJA

▲ VAROVANIE

Pred použitím sa uistite, že ste stroj správne zostavili.

▲ VAROVANIE

- Ak sú diely poškodené, stroj nepoužívajte.
- Ak nemáte všetky diely, stroj nepoužívajte.
- Ak sú súčasti poškodené alebo chýbajú, obráťte sa na servisné stredisko.

1. Otvorte obal.
2. Prečítajte si dokumentáciu priloženú v škatuli.
3. Zo škatule vyberte všetky nezmontované diely.
4. Vyberte stroj z obalu.
5. Zlikvidujte škatuľu a obal v súlade s miestnymi predpismi.

3.2 INŠTALÁCIA AKUMULÁTORA

Obrázok 2.

▲ VAROVANIE

- Ak je akumulátor alebo nabíjačka poškodená, vymeňte akumulátor alebo nabíjačku.
- Pred inštaláciou alebo vybratím akumulátora zastavte stroj a počkajte, kým sa motor zastaví.
- Prečítajte si, oboznámte sa a dodržujte pokyny uvedené v príručke pre akumulátor a nabíjačku.

1. Zarovnajte rebrá na akumulátore s drážkami v priestore pre akumulátor.
2. Zatlačte akumulátor do priestoru pre akumulátor, kým nezapadne na miesto.
3. Keď budete počuť kliknutie, akumulátor je nainštalovaný.

3.3 VYBRATIE AKUMULÁTORA

Obrázok 2.

1. Stlačte a podržte tlačidlo pre uvoľnenie akumulátora.
2. Vyberte akumulátor zo zariadenia.

4 OBSLUHA

▲ VAROVANIE

Vždy používajte ochranu očí.

▲ VAROVANIE

Nepoužívajte žiadne doplnky alebo príslušenstvo, ak ho neodporúča výrobca uvedeného výrobku.

4.1 SPUSTENIE STROJA

Obrázok 3.

i POZNÁMKA

Stroj nepracuje, kým nebude tlačidlo smeru celkom zatlačené doľava alebo doprava. Nepoužívajte stroj dlhšiu dobu na nízkej rýchlosti.

1. Stlačte vypínač pre zapnutie stroja (I).

4.2 ZASTAVENIE STROJA

Obrázok 3.

1. Pustíte vypínač pre vypnutie stroja (O).

▲ VAROVANIE

Uvoľnite vypínač a nechajte spojku úplne zastaviť.

4.3 LED SVETLO

Obrázok 4

LED svetlo sa rozsvieti, keď sa stlačí vypínač.

Poskytuje dodatočné osvetlenie pre lepšiu viditeľnosť.

4.4 PREPÍNAČ RÝCHLOSTI

Stlačením tlačidla (1) upravíte rýchlosť. Kontrolky (2) sa rozsvietia podľa rýchlosti.

Obrázok 5.

Kontrolky	Stupeň rýchlosti
3 zelené kontrolky	Stroj je nastavený na „vysokú rýchlosť“.

2 zelené kontrolky	Stroj je nastavený na „strednú rýchlosť“.
1 zelená kontrolka	Stroj je nastavený na „pomalú rýchlosť“.

4.5 NASTAVENIE TLAČIDLA SPÄTNÉHO CHODU

Stroj má tlačidlo spätného chodu (poloha dopredu/dozadu) nad vypínačom pre zmenu smeru otáčania bitového nástavca.

Obrázok 6.

- Keď je tlačidlo spätného chodu na ľavej strane vypínača, bitový nástavec sa otáča vpred.
- Keď je tlačidlo spätného chodu na pravej strane vypínača, bitový nástavec sa otáča opačne.
- Umiestnite smerové tlačidlo do polohy OFF (stredová poloha) pre zníženie možnosti náhodného spustenia, keď nepracujete.

▲ VAROVANIE

Uvoľnite vypínač a nechajte skľučovadlo úplne zastaviť pre celkové zastavenie stroja.

▲ VAROVANIE

Pred zmenou smeru otáčania nechajte skľučovadlo úplne zastaviť.

i POZNÁMKA

Stroj nepracuje, kým nebude tlačidlo smeru celkom zatlačené doľava alebo doprava.

5 ÚDRŽBA

▲ VÝSTRAHA

Nedovoľte, aby sa brzdové kvapaliny, benzín, materiály na báze ropy dotýkali plastových častí. Chemikálie môžu spôsobiť poškodenie plastov a znemožniť ich používanie.

▲ VÝSTRAHA

Na plastovom puzdre alebo súčiastiach nepoužívajte silné rozpúšťadlá ani čistiace prostriedky.

▲ VAROVANIE

Pred údržbou vyberte akumulátor zo zariadenia.

5.1 ČISTENIE STROJA

▲ VÝSTRAHA

Zariadenie musí byť suché. Vlhkosť môže spôsobiť nebezpečenstvo úrazu elektrickým prúdom.

- Vyčistite nežiadúci materiál z vetracieho otvoru vysávačom.
- Nestriekajte do vetracieho otvoru ani neumiestňujte vetrací otvor do rozpúšťadiel.
- Očistite kryt a plastové súčasti vlhkou a mäkkou handričkou.

6 TECHNICKÉ ÚDAJE

Menovité napätie	24 V
Rýchlosť bez zaťaženia	0 - 2800 min ⁻¹
Rýchlosť príklepu	0 - 4000 min ⁻¹
Max. krútiaci moment	400 Nm
Hmotnosť s batériou	1.19 kg
Model akumulátora	G24B2/G24B4 a ďalšie série BAG
Typ nabíjačky	2913907 a ďalšie série CAG
Nameraná hladina akustického tlaku	84.3 dB(A), K _{pA} = 3 dB(A)
Meraná hladina akustického výkonu	95.3 dB(A), K _{wA} = 3 dB(A)
Úroveň vibrácií	< 2.5 m/s ² , K = 1.5 m/s ²

Odporúčaný rozsah okolitej teploty:

Položka	Teplota
Rozsah teplôt pre skladovanie zariadenia	32 ° F (0 ° C) - 113 ° F (45 ° C)
Rozsah teplôt na prevádzku zariadenia	32 ° F (0 ° C) - 113 ° F (45 ° C)
Rozsah teplôt pre nabíjanie akumulátora	39 ° F (4 ° C) - 104 ° F (40 ° C)
Rozsah teplôt na prevádzku nabíjačky	39 ° F (4 ° C) - 104 ° F (40 ° C)
Rozsah teplôt pre skladovanie akumulátora	32 ° F (0 ° C) - 113 ° F (45 ° C)
Rozsah teplôt pre vybijanie akumulátora	32 ° F (0 ° C) - 113 ° F (45 ° C)

7 ZÁRUKA

(Úplné záručné podmienky nájdete na webovej stránke spoločnosti Greenworks)

Záruka Greenworks 3 roky na výrobok a 2 roky na akumulátor (spotrebné / súkromné používanie) od dátumu zakúpenia. Táto záruka sa vzťahuje na výrobné chyby. Chybný výrobok v záruke môže byť buď opravený alebo vymenený. Prístroj, ktorý bol zneužitý alebo použitý inými spôsobmi, než popísanými v používateľskej príručke, môže byť odmietnutý na uplatnenie záruky. Na normálne

opotrebovanie a opotrebované súčasti sa záruka nevzťahuje.
Pôvodná záruka výrobcu nie je ovplyvnená žiadnou
dodatočnou zárukou, ktorú ponúka predajca alebo obchodník.

Chybný výrobok spolu s dokladom o zakúpení (pokladničný
blok) musí byť vrátený na miesto zakúpenia pre uplatnenie
záručného nároku.

8 VYHLÁSENIE O ZHODE ES

Názov a adresa výrobcu:

Meno: GLOBGRO AB
Globe Group Europe
Adresa: Riggaregatan 53, 211 13 Malmö, Švédsko

Názov a adresa spoločnosti oprávnenej vypracovať súbor
technickej dokumentácie:

Meno: Peter Söderström
Adresa: Riggaregatan 53, 211 13 Malmö, Švédsko

Týmto prehlasujeme, že výrobok

Skupina: Nárazový kľúč
Model: IWD401
Výrobné číslo: Pozrite si štítok s označením výr-
obku
Rok výroby: Pozrite si štítok s označením výr-
obku

- je v súlade s príslušnými ustanoveniami smernice o
strojných zariadeniach 2006/42/ES.
- je v súlade s nasledujúcimi smernicami ES:
 - 2011/65/EÚ a (EÚ)2015/863
 - 2014/30/EÚ

Okrem toho prehlasujeme, že boli použité nasledujúce
harmonizované normy (ich časti/doložky):

- EN 62841-1; EN 62841-2-2; EN 55014-1; EN 55014-2;
IEC 62321-3-1; IEC 62321-4; IEC 62321-5; IEC
62321-6; IEC 62321-7-1; IEC 62321-7-2; IEC 62321-8

Miesto, dátum: Podpis: Ted Qu, riaditeľ pre kvalitu
Malmö, 23.01.2020

Ted Qu

1	Opis.....	64	4.2	Zaustavitev naprave.....	64
1.1	Namen.....	64	4.3	Lučka LED.....	64
1.2	Pregled.....	64	4.4	Izbira hitrosti.....	64
2	Varnost.....	64	4.5	Nastavitev gumba za obratno vrtenje.....	65
3	Namestitev.....	64	5	Vzdrževanje.....	65
3.1	Razpakiranje naprave.....	64	5.1	Čiščenje orodja.....	65
3.2	Namestitev akumulatorja.....	64	6	Tehnični podatki.....	65
3.3	Odstranite akumulator.....	64	7	Garancija.....	65
4	Delovanje.....	64	8	Izjava ES o skladnosti.....	66
4.1	Zagon naprave.....	64			

1 OPIS

1.1 NAMEN

Orodje je oblikovano za privijanje in odvijanje vijakov ter sornikov kot tudi za pritrdjevanje in rahljanje matic v obsegu ustreznih dimenzij.

1.2 PREGLED

Slika 1.

- | | |
|-------------------------|---------------------------|
| 1 1/2" gonilo (spojnik) | 4 Izbira hitrosti |
| 2 Delovna lučka LED | 5 Gumb za obratno vrtenje |
| 3 Sprožilno stikalo | |

2 VARNOST

▲ OPOZORILO

Vedno v celoti upoštevajte navodila za uporabo.

Upoštevajte tudi varnostna navodila.

3 NAMESTITEV

3.1 RAZPAKIRANJE NAPRAVE

▲ OPOZORILO

Pred uporabo se prepričajte, da je naprava pravilno sestavljena.

▲ OPOZORILO

- Če so deli poškodovani, naprave ne uporabljajte.
- Če nimate vseh delov, naprave ne uporabljajte.
- Če so deli poškodovani ali manjkajo, se obrnite na servisni center.

1. Odprite embalažo.
2. Preberite dokumente v škatli.
3. Iz škatle odstranite vse nesestavljene dele.
4. Napravo odstranite iz škatle.
5. Zavrzite škatlo in embalažo v skladu z lokalnimi predpisi.

3.2 NAMESTITEV AKUMULATORJA

Slika 2.

▲ OPOZORILO

- Če je akumulator ali polnilce poškodovan, ga zamenjajte.
- Zaustavite napravo in počakajte, da se motor povsem ustavi, preden namestite ali odstranite akumulator.
- Temeljito preberite in upoštevajte navodila glede akumulatorja in polnilnika.

1. Dvižne zavihke na akumulatorju poravnajte z utori na akumulatorju.
2. Akumulator potisnite v prostor za akumulator, dokler se ne seude na svoje mesto.
3. Ko slišite klik, je akumulator nameščen.

3.3 ODSTRANITE AKUMULATOR

Slika 2.

1. Potisnite in držite gumb za sprostitev akumulatorja.
2. Odstranite akumulator iz naprave.

4 DELOVANJE

▲ OPOZORILO

Vedno nosite zaščito za oči.

▲ OPOZORILO

Ne uporabljajte priključkov ali dodatne opreme, ki jo proizvajalec ni odobril za ta izdelek.

4.1 ZAGON NAPRAVE

Slika 3.

i OPOMBA

Orodja ni mogoče upravljati, če gumb za obratno vrtenje ni v celoti potisnjen na levi ali desni položaj. Orodja pri nizkih hitrostih ne upravljajte dalj časa.

1. Pritisnite sprožilno stikalo, da vklopite orodje ON (I).

4.2 ZAUSTAVITEV NAPRAVE

Slika 3.

1. Pritisnite sprožilno stikalo, da izklopite orodje OFF (O).

▲ OPOZORILO

Sprostite sprožilno stikalo in počakajte, da se vpenjalna glava v celoti ustavi.

4.3 LUČKA LED

Slika 4

Lučka LED zasveti, ko sprostite sprožilec. Nudi dodatno svetlobo za povečano vidljivost.

4.4 IZBIRA HITROSTI

Pritisnite gumb (1), da prilagodite hitrost. Lučke (2) bodo zasvetile glede na hitrost.

Slika 5.

Lučke	Raven hitrosti
-------	----------------

3 zelene lučke	Za orodje je izbrana nastavitev »visoka hitrost«.
2 zeleni lučki	Za orodje je izbrana nastavitev »srednja hitrost«.
1 zelena lučka	Za orodje je izbrana nastavitev »nizka hitrost«.

4.5 NASTAVITEV GUMBA ZA OBRATNO VRTENJE

Orodje ima vgrajeno gumb za obratno vrtenje (zaklep za vrtenje naprej/nazaj) nad sprožilnim stikalom, s katerim lahko spremenite smer vrtenja vrtalne konice.

Slika 6.

- Če je gumb za obratno vrtenje na levi strani sprožilnega stikala, se vrtalna konica vrti v smeri naprej.
- Če je gumb za obratno vrtenje na desni strani sprožilnega stikala, pa se vrtalna konica vrti v obratni smeri.
- Gumb za obratno vrtenje nastavite na položaj OFF (osrednji zaklep), da zmanjšate možnost nenamerne zagona orodja, ko ga ne upravljate.

▲ OPOZORILO

Sprostite sprožilno stikalo in počakajte, da se vpenjalna glava v celoti ustavi, da ustavite orodje.

▲ OPOZORILO

Preden želite spremeniti smer vrtenja, počakajte, da se vpenjalna glava v celoti ustavi.

i OPOMBA

Orodja ni mogoče upravljati, če gumb za obratno vrtenje ni v celoti potisnjen na levi ali desni položaj.

5 VZDRŽEVANJE

▲ PREVIDNO

Pazite, da plastični deli ne pridejo v stik z zavorno tekočino, bencinom ter materiali na naftni osnovi. Kemikalije lahko plastiko poškodujejo do te mere, da je ni več mogoče popraviti.

▲ PREVIDNO

Na plastičnem ohišju ali drugih sestavnih delih ne uporabljajte močnih topil ali čistil.

▲ OPOZORILO

Pred vzdrževanjem odstranite akumulator iz orodja.

5.1 ČIŠČENJE ORODJA

▲ PREVIDNO

Orodje mora biti povsem suho. Vлага lahko vodi v nevarnost električnega udara.

- Neželeni material s sesalcem očistite iz odprtin za prezračevanje.
- Odprtini za prezračevanjem ne škropite in jih ne potaplajte v topila.
- Ohišje in druge sestavne dele očistite z vlažno in mehko krpo.

6 TEHNIČNI PODATKI

Nazivna napetost	24 V
Št. vrtljajev v prostem teku	0 - 2800 min ⁻¹
Hitrost udarcev	0 - 4000 min ⁻¹
Največji navor	400 Nm
Teža z akumulatorjem	1.19 kg
Model akumulatorja	G24B2/G24B4 in druge serije BAG
Model polnilnika	2913907 in druge serije CAG
Izmerjena raven hrupa	84.3 dB(A), K _{pA} = 3 dB(A)
Izmerjena raven zvočne moči	95.3 dB(A), K _{wA} = 3 dB(A)
Raven vibriranja	< 2.5 m/s ² , K = 1.5 m/s ²

Priporočeni razpon temperature okolice:

Element	Temperatura
Razpon temperature za shranjevanje orodja	Od 0°C (32°F) do 45°C (113°F)
Razpon obratovalne temperature orodja	Od 0°C (32°F) do 45°C (113°F)
Razpon temperature polnjenja akumulatorja	Od 4°C (39°F) do 40°C (104°F)
Razpon obratovalne temperature polnilnika	Od 4°C (39°F) do 40°C (104°F)
Razpon temperature za shranjevanje akumulatorja	Od 0°C (32°F) do 45°C (113°F)
Razpon temperature za praznjenje akumulatorja	Od 0°C (32°F) do 45°C (113°F)

7 GARANCIJA

(Pogoji za polno garancijo so navedeni na Greenworks spletni strani)

Garancija Greenworks je za izdelke triletna, za baterije pa dvoletna (za potrošnika/zasebno uporabo) od datuma nabave.

Ta garancija pokriva napake proizvodnje. Izdelek z napako, ki je pod garancijo, lahko popravimo ali zamenjamo. Garancija ne velja v primeru napačne uporabe ob neupoštevanju priročnika za uporabnike. Garancija ne pokriva običajne obrabe in obrabljenih delov. Dodatna garancija, ki jo lahko nudi prodajalec, ne vpliva na garancijo proizvajalca.

Za uveljavljanje garancije mora biti izdelek vrnjen na mesto prodaje, s priloženim dokazilom o nakupu (potrdilom o plačilu).

8 IZJAVA ES O SKLADNOSTI

Naziv in naslov proizvajalca:

Ime: GLOBGRO AB
Globe Group Europe
Naslov: Riggaregatan 53, 211 13 Malmö, Švedska

Ime in naslov osebe, ki je pooblaščen za pripravo tehnične dokumentacije:

Ime: Peter Söderström
Naslov: Riggaregatan 53, 211 13 Malmö, Švedska

Izjavljamo, da je izdelek

Kategorija: Udarni vijačnik
Model: IWD401
Serijska številka: Glejte nalepko s podatki o izdelku
Leto izdelave: Glejte nalepko s podatki o izdelku

- skladen z ustreznimi določbami Direktive o strojih 2006/42/ES.
- skladen z določbami teh drugih direktiv ES:
 - 2011/65/EU in (EU)2015/863
 - 2014/30/EU

Poleg tega izjavljamo, da so bili upoštevani ti usklajeni standardi (njihovi deli/klavzule):

- EN 62841-1; EN 62841-2-2; EN 55014-1; EN 55014-2; IEC 62321-3-1; IEC 62321-4; IEC 62321-5; IEC 62321-6; IEC 62321-7-1; IEC 62321-7-2; IEC 62321-8

Kraj, datum: Malmö, 23.01.2020
Podpis: Ted Qu, direktor kakovosti

Ted Qu

1	Opis.....	68	4.2	Zaustavite stroj.....	68
1.1	Svrha.....	68	4.3	LED svjetlo.....	68
1.2	Pregled.....	68	4.4	Odabir brzine.....	68
2	Sigurnost.....	68	4.5	Podesite gumb za promjenu smjera vrtnje.....	69
3	Ugradnja.....	68	5	Održavanje.....	69
3.1	Vađenje stroja iz ambalaže.....	68	5.1	Očistite stroj.....	69
3.2	Umetnite bateriju.....	68	6	Tehnički podaci.....	69
3.3	Uklonite baterijski modul.....	68	7	Jamstvo.....	69
4	Rukovanje.....	68	8	EZ izjava o sukladnosti.....	70
4.1	Pokrenite stroj.....	68			

1 OPIS

1.1 SVRHA

Ovaj je stroj namijenjen za zatezanje i otpuštanje vijaka kao i za zatezanje i otpuštanje matica odgovarajućeg raspona dimenzija.

1.2 PREGLED

Slika 1.

- | | |
|-----------------------------------|---------------------------|
| 1 Pogonskiprihvat 1/2" (spojnica) | 4 Odabir brzine |
| 2 Radno LED svjetlo | 5 Gumb za promjenu smjera |
| 3 Okidačka sklopka | |

2 SIGURNOST

▲ UPOZORENJE

Pazite da poštujuete i pridržavate se svih upute u vezi sigurnosti.

Pogledajte priručnik za sigurnost.

3 UGRADNJA

3.1 VAĐENJE STROJA IZ AMBALAŽE

▲ UPOZORENJE

Pobrinite se da propisno sklopite stroj prije upotrebe.

▲ UPOZORENJE

- Ako su dijelovi oštećeni, nemojte upotrebljavati stroj.
- Ako nemate sve dijelove, nemojte upotrebljavati stroj.
- Ako su dijelovi oštećeni ili nedostaju, razgovarajte s osobljem u servisnom centru.

1. Otvorite pakiranje.
2. Pročitajte dokumentaciju koju ste dobili u pakiranju.
3. Izvadite sve nesastavljene dijelove iz kutije.
4. Izvadite stroj iz kutije.
5. Kutiju i pakiranje zbrinite u skladu s lokalnim propisima.

3.2 UMETNITE BATERIJU

Slika 2.

▲ UPOZORENJE

- Ako su baterijski modul ili punjač oštećeni, zamijenite baterijski modul ili punjač.
- Zaustavite stroj i pričekajte da se motor zaustavi prije ugradnje ili uklanjanja baterijskog modula.
- Pročitajte, upoznajte i slijedite upute za baterijski i punjač.

1. Poravnajte izbočenja na baterijskom modulu sa žljebovima u odjeljku za bateriju.
2. Gurnite baterijski modul u odjeljak za bateriju tako da baterijski modul uskoči na svoje mjesto.
3. Kad začujete klik, baterijski modul je ugrađen.

3.3 UKLONITE BATERIJSKI MODUL

Slika 2.

1. Pritisnite i držite gumb za oslobađanje baterije.
2. Izvadite baterijski modul iz stroja.

4 RUKOVANJE

▲ UPOZORENJE

Nosite zaštitu za oči.

▲ UPOZORENJE

Nemojte koristiti nikakve priključke ili pribor koje nije preporučio proizvođača ovog proizvoda.

4.1 POKRENITE STROJ

Slika 3.

i NAPOMENA

Stroj ne može raditi dok se gumb za odabir smjera vrtnje ne gurne do kraja uljevo ili udesno. Nemojte raditi strojem na malim brzinama dulje vrijeme.

1. Pritisnite okidač kako biste uključili stroj (I).

4.2 ZAUSTAVITE STROJ

Slika 3.

1. Otpustite okidač kako biste isključili stroj (O).

▲ UPOZORENJE

Otpustite okidač i pustite da se spojka (glava) potpuno zaustavi.

4.3 LED SVJETLO

Slika 4

LED svjetlo će zasvijetliti kada se utisne okidač. Ono služi kao dodatno svjetlo za bolju vidljivost.

4.4 ODABIR BRZINE

Pritisnite gumb (1) radi regulacije brzine. Svjetla (2) će zasvijetliti u skladu s razinom brzine.

Slika 5.

Svjetla	Razina brzine
3 zelena svjetla	Stroj je na postavci „visoke brzine”.

2 zelena svjetla	Stroj je na postavci „srednje brzine”.
1 zeleno svjetlo	Stroj je na postavci „niske brzine”.

4.5 PODESITE GUMB ZA PROMJENU SMJERA VRTNJE.

Ovaj stroj ima gumb za promjenu smjera vrtnje (blokadu naprijed/natrag) iznad okidača za promjenu smjera vrtnje nastavka/svrkla.

Slika 6.

1. Kad je gumb za promjenu smjera vrtnje na lijevoj strani okidača, smjer vrtnje nastavka je prema naprijed.
2. Kad je gumb za promjenu smjera vrtnje na desnoj strani okidača, smjer vrtnje nastavka je prema natrag.
3. Stavite gumb za promjenu smjera vrtnje u isključeni (središnji zavravljeni) položaj kako biste smanjili mogućnost nehotičnog pokretanja kad se ne radi.

▲ UPOZORENJE

Otpustite okidač i pustite da se stezna glava potpuno zaustavi kako biste zaustavili stroj.

▲ UPOZORENJE

Pričekajte da se glava u potpunosti zaustavi prije nego promijenite smjer vrtnje.

i NAPOMENA

Stroj ne radi dok se gumb za odabir smjera vrtnje ne gurne do kraja ulijevo ili udesno.

5 ODRŽAVANJE

▲ OPREZ

Pazite da kočiona tekućina, benzin i materijali na bazi nafte ne dođu u kontakt s plastičnim dijelovima. Kemijske tvari mogu izazvati oštećenja na plastici i dovesti ju u neupotrebljivo stanje.

▲ OPREZ

Nemojte upotrebljavati jaka otapala ili deterdžente na plastičnim kućištima ili dijelovima.

▲ UPOZORENJE

Prije održavanja iz stroja izvadite baterijski modul.

5.1 OČISTITE STROJ

▲ OPREZ

Stroj mora biti suh. Vlažnost može izazvati rizik od električnog udara.

- Usisivačem za prašinu odstranite neželjeni materijal od otvora za usis zraka.
- Nemojte prskati otapalima po otvorima za zrak ili otvore stavljati u otapala.
- Očistite kućište i plastične dijelove vlažnom i mekom krpom.

6 TEHNIČKI PODACI

Nazivni napon	24 V
Brzina bez opterećenja	0 - 2800 min ⁻¹
Brzina udaraca	0 - 4000 min ⁻¹
Moment stezanja	400 Nm
Težina s baterijom	1.19 kg
Model baterije	G24B2/G24B4 i druge BAG serije
Model punjača	2913907 i druge CAG serije
Izmjerena razina zvučnog tlaka	84.3 dB(A), K _{pA} = 3 dB(A)
Izmjerena razina snage zvuka	95.3 dB(A), K _{wA} = 3 dB(A)
Razina vibracija	< 2.5 m/s ² , K = 1,5 m/s ²

Preporučeni raspon temperature okoline:

Stavka	Temperatura
Temperatura skladištenja uređaja	32 °F (0 °C) - 113 °F (45 °C)
Radna temperatura uređaja	32 °F (0 °C) - 113 °F (45 °C)
Raspon temperatura za punjenje baterije	39 °F (4 °C) - 104 °F (40 °C)
Raspon temperatura za rad punjača	39 °F (4 °C) - 104 °F (40 °C)
Raspon temperatura za skladištenje baterije	32 °F (0 °C) - 113 °F (45 °C)
Raspon temperatura za pražnjenje baterije	32 °F (0 °C) - 113 °F (45 °C)

7 JAMSTVO

(Potpuni uvjeti i odredbe jamstva mogu se pronaći na Greenworks web stranici)

Greenworks Jamstvo koje vrijedi 3 godine za proizvod i 2 godine za baterije (potrošačka/osobna upotreba) od datuma kupnje. Ovim jamstvom obuhvaćene su greške u proizvodnji. Neispravan proizvod u okviru jamstva možete se popraviti ili zamijeniti novim. Uređaj koji se koristio na nepropisni način ili na način koji nije opisan u vlasničkom priručniku možda neće biti obuhvaćen ovim jamstvom. Normalno trošenje i potrošni dijelovi nisu obuhvaćeni jamstvom. Na originalno

jamstvo proizvođača ne utječu dodatna jamstva koja daje predstavnik ili prodavač.

Neispravan proizvod mora se vratiti na mjesto kupnje radi ostvarenja popravka u okviru jamstva zajedno s dokazom o kupnji (računom).

8 EZ IZJAVA O SUKLADNOSTI

Naziv i adresa proizvođača:

Naziv: GLOBGRO AB
Globe Group Europe
Adresa: Riggaregatan 53, 211 13 Malmö, Švedska

Naziv i adresa osobe ovlaštene za kompiliranje tehničke datoteke:

Name: Peter Söderström
Adresa: Riggaregatan 53, 211 13 Malmö, Švedska

Ovime izjavljujemo da proizvod

Kategorija: Udarni ključ
Model: IWD401
Serijski broj: Pogledajte natpis s nazivnim podacima
Godina proizvodnje: Pogledajte natpis s nazivnim podacima

- je u skladnosti s relevantnim odredbama direktive o strojevima 2006/42/EZ.
- je u skladnosti s odredbama sljedećih ostalih EZ direktiva:
 - 2011/65/EU i (EU)2015/863
 - 2014/30/EU

Štoviše, izjavljujemo da su korišteni sljedeći (dijelovi/rečenice) usklađeni standardi:

- EN 62841-1; EN 62841-2-2; EN 55014-1; EN 55014-2; IEC 62321-3-1; IEC 62321-4; IEC 62321-5; IEC 62321-6; IEC 62321-7-1; IEC 62321-7-2; IEC 62321-8

Mjesto, datum Potpis: Ted Qu, direktor za kvalitetu
Malmö, 23.01.2020

Ted Qu

1	Leírás.....	72	4.2	A gép leállítása.....	72
1.1	A gép rendeltetése.....	72	4.3	LED lámpa.....	72
1.2	Áttekintés.....	72	4.4	Sebesség kiválasztása.....	73
2	Biztonság.....	72	4.5	Az irányváltó kapcsoló használata.....	73
3	Üzembe helyezés.....	72	5	Karbantartás.....	73
3.1	A gép kicsomagolása.....	72	5.1	A gép tisztítása.....	73
3.2	Helyezze be az akkumulátoregységet.....	72	6	Műszaki adatok.....	73
3.3	Az akkumulátoregység kivétele.....	72	7	Jótállás.....	74
4	Üzemeltetés.....	72	8	EK megfeleléségi nyilatkozat.....	74
4.1	A gép elindítása.....	72			

1 LEÍRÁS

1.1 A GÉP RENDELTETÉSE

A gép különböző típusú csavarok behajtására és kilazítására, valamint a megfelelő mérettartományba tartozó anyák meghúzására és kilazítására használható.

1.2 ÁTTEKINTÉS

1.. ábra

- | | | | |
|---|-------------------------------|---|-----------------------|
| 1 | 1/2" meghajtó
(csatlakozó) | 4 | Sebesség kiválasztása |
| 2 | LED munkalámpa | 5 | Irányváltó kapcsoló |
| 3 | Indítókapcsoló | | |

2 BIZTONSÁG

▲ FIGYELMEZTETÉS

Tartsd be minden biztonsági utasítást.

Lásd a biztonsági útmutatót.

3 ÜZEMBE HELYEZÉS

3.1 A GÉP KICSOMAGOLÁSA

▲ FIGYELMEZTETÉS

Használat előtt ellenőrizze, hogy megfelelően szerelte-e össze a gépet.

▲ FIGYELMEZTETÉS

- Amennyiben bizonyos alkatrészek sérültek, ne használja a gépet.
- Ha nincs meg minden alkatrész, ne működtesse a gépet.
- Ha alkatrészek sérültek vagy hiányoznak, forduljon a szervizközpontoz.

1. Nyissa ki a csomagolást.
2. Olvassa el a dobozban lévő dokumentációt.
3. Vegyen ki minden nem összeszerelt alkatrészt a dobozból.
4. Vegye ki a gépet a dobozból.
5. A dobozt és a csomagolást a helyi szabályoknak megfelelően ártalmatlanítsa.

3.2 HELYEZZE BE AZ AKKUMULÁTOREGYSÉGET.

Ábra 2.

▲ FIGYELMEZTETÉS

- Ha az akkumulátoregység vagy a töltő sérült, akkor cserélje ki az akkumulátoregységet vagy a töltőt.
- Állítsa le a motort, és várjon, amíg a motor leáll, mielőtt felhelyezi vagy leveszi az akkumulátoregységet.
- Olvassa el, ismerje meg, és tartsa be akkumulátor és a töltő használati útmutatójában lévő utasításokat.

1. Illeszse az akkumulátoregységen lévő emelőbordákat akkumulátortartóban lévő hornyokba.
2. Tolja be akkumulátoregységet az akkumulátortartóba, amíg az akkumulátoregység a helyére nem rögzül.
3. Amikor kattánást hall, az akkumulátoregység be van helyezve.

3.3 AZ AKKUMULÁTOREGYSÉG KIVÉTELE

2. ábra

1. Nyomja meg, és tartsa lenyomva a kioldógombot.
2. Vegye ki az akkumulátoregységet a gépből.

4 ÜZEMELTETÉS

▲ FIGYELMEZTETÉS

Mindig viseljen védőszemüveget.

▲ FIGYELMEZTETÉS

Ne használjon olyan kiegészítő elemeket vagy tartozékokat, amelyeket a szerszám gyártója nem ajánl.

4.1 A GÉP ELINDÍTÁSA

Ábra 3.

i MEGJEGYZÉS

A gép nem működik, amíg az irányváltó kapcsoló teljesen a bal vagy a jobb oldalra nem kerül. Ne használja a szerszámot huzamosabb ideig alacsony sebességen.

1. A szerszám bekapcsolásához (ON) nyomja meg az indítókapcsolót (I).

4.2 A GÉP LEÁLLÍTÁSA

Ábra 3.

1. A szerszám kikapcsolásához (OFF) engedje el az indítókapcsolót (O).

▲ FIGYELMEZTETÉS

A gép leállításához engedje el az indítókapcsolót és hagyja, hogy a hüvely teljesen megálljon.

4.3 LED LÁMPA

Ábra 4

A LED jelzőlámpa világít, amikor megnyomják a triggeret.

Extra fényt biztosít a jobb láthatóság érdekében.

4.4 SEBESSÉG KIVÁLASZTÁSA

Nyomja meg a gombot (1) a sebesség beállításához. A fények (2) a sebességfokozatnak megfelelően világítanak.

5.. ábra

Lámpák	Sebességfokozat
3 zöld lámpa	A gép „nagy sebességre” van beállítva.
2 zöld lámpa	A gép „közepes sebességre” van beállítva.
1 zöld lámpa	A gép „alacsony sebességre” van beállítva.

4.5 AZ IRÁNYVÁLTÓ KAPCSOLÓ HASZNÁLATA

A bit forgásirányának megváltoztatása érdekében a gép irányváltó kapcsolóval van felszerelve (előre / hátra / zár), amely az indítókapcsoló felett található.

Ábra 6.

- Amikor az irányváltó kapcsoló az indítókapcsoló bal oldalán található, a forgásirány az óramutató járásával megegyező.
- Amikor az irányváltó kapcsoló az indítókapcsoló jobb oldalán helyezkedik el, a forgásirány az óramutató járásával ellentétes.
- Ha nem használja a gépet, állítsa az irányváltó kapcsolót kikapcsolt helyzetbe (középső állás), hogy elkerülje a gép véletlenszerű bekapcsolódását.

▲ FIGYELMEZTETÉS

A gép leállításához engedje el az indítókapcsolót és hagyja, hogy a tokmány teljesen megálljon.

▲ FIGYELMEZTETÉS

A forgásirány megváltoztatása előtt hagyja, hogy a tokmány teljesen megálljon.

i MEGJEGYZÉS

A gép nem működik, amíg az irányváltó kapcsoló teljesen a bal vagy a jobb oldalra nem kerül.

5 KARBANTARTÁS

▲ VIGYÁZAT

Ne hagyja, hogy a fékfolyadék, gázolaj, petróleum alapú anyagok a műanyag alkatrészekhez érjenek. A vegyszerek megromlíthatják a műanyagot, és javíthatatlanná teszik ezeket.

▲ VIGYÁZAT

Ne használjon erős oldószereket vagy tisztítószereket a műanyag burkolaton vagy a komponenseken.

▲ FIGYELMEZTETÉS

Karbantartás előtt vegye ki az akkumulátoregységet a gépből.

5.1 A GÉP TISZTÍTÁSA

▲ VIGYÁZAT

A gépnek száraznak kell lennie. A nedvesség áramütés veszélyét okozhatja.

- Egy porszívóval távolítsa el a nem kívánt anyagot a szellőzőnyílásról.
- Ne permetezze be a szellőzőnyílást oldószerekkel, és ne öntsön bele oldószereket.
- A burkolatot és a műanyag komponenseket egy nedves és puha ruhával tisztítsa meg.

6 MŰSZAKI ADATOK

Névleges feszültség	24 V
Üresjárat fordulat/szám	0 - 2800 min ⁻¹
Ütközési sebesség	0 - 4000 min ⁻¹
Max. forgatónyomaték	400 Nm
Súly akkumulátorral	1.19 kg
Akkumulátor modell	G24B2/G24B4 és más BAG sorozat
Töltő modell	2913907 és más CAG sorozat
Mért hangnyomásszint	84.3 dB(A), K _{pA} = 3 dB(A)
Mért hangteljesítményszint	95.3 dB(A), K _{wA} = 3 dB(A)
Rezgésszint	< 2.5 m/s ² , K = 1,5 m/s ²

A javasolt környezeti hőmérséklet-tartomány:

Cikkszám	Hőmérséklet
Készülék tárolási hőmérséklet-tartomány	32 °F (0 °C) – 113 °F (45 °C)
A készülék működtetési hőmérséklet-tartománya	32 °F (0 °C) – 113 °F (45 °C)
Az akkumulátor töltési hőmérséklet-tartománya	39 °F (4 °C) – 104 °F (40 °C)
A töltő működtetési hőmérséklet-tartománya	39 °F (4 °C) – 104 °F (40 °C)
Az akkumulátor tárolási hőmérséklet-tartománya	32 °F (0 °C) – 113 °F (45 °C)

Cikkszám	Hőmérséklet
Az akkumulátor lemerítési hőmérséklet-tartománya	32 °F (0 °C) – 113 °F (45 °C)

- EN 62841-1; EN 62841-2-2; EN 55014-1; EN 55014-2; IEC 62321-3-1; IEC 62321-4; IEC 62321-5; IEC 62321-6; IEC 62321-7-1; IEC 62321-7-2; IEC 62321-8

Hely, dátum: Aláírás: Ted Qu, minőségbiztosítási vezető

Malmö, 23.01.2020

Ted Qu

7 JÓTÁLLÁS

(A jótállási feltételek megtalálhatóak a Greenworks weboldalon)

A Greenworks Jótállás a termékre 3 év, míg az akkumulátorokra 2 év (fogyasztói/otthoni használat) a vásárlás időpontjától számítva. Ez a jótállás kiterjed a gyártási hibákra. A jótállás hatálya alá eső hibás termék javítható vagy cserélhető. A helytelenül vagy nem a kezelői kézikönyvben leírtak szerint használt egység elveszítheti a jótállását. A normál kopás és kopóalkatrészek nem képezik a jótállás tárgyát. Az eredeti gyártói jótállást nem befolyásolja egy esetleges kereskedői vagy viszonteladói extra jótállás.

A jótállási követelés benyújtásához a hibás terméket a vásárlást igazoló szelvényvel együtt (nyugta) vissza kell vinni a vásárlás helyére.

8 EK MEGFELELŐSÉGI NYILATKOZAT

A gyártó neve és címe:

Név: GLOBGRO AB
Globe Group Europe
Cím: Riggaregatan 53, 211 13 Malmö, Svédország

A műszaki fájl szerkesztésére felhatalmazott személy neve és címe:

Név: Peter Söderström
Cím: Riggaregatan 53, 211 13 Malmö, Svédország

Ezennel kijelentjük, hogy a termék

Kategória: Útvecsavarozó
Modell: IWD401
Sorozatszám: Lásd a termék típusabláját
Gyártás éve: Lásd a termék típusabláját

- megfelel a gépekről szóló 2006/42/EK irányelv alapvető követelményeinek.
- megfelel a következő egyéb EK irányelvek követelményeinek:
 - 2011/65/EU és (EU)2015/863
 - 2014/30/EU

Továbbá kijelentjük, hogy a következő harmonizált szabványokat (azok részeit/kikötéseit) alkalmaztuk:

1	Descriere.....	76	4.2	Oprirea mașinii.....	76
1.1	Scop.....	76	4.3	Iluminator LED.....	76
1.2	Prezentare generală.....	76	4.4	Selector de viteză.....	77
2	Siguranță.....	76	4.5	Reglarea butonului de rotire inversă.....	77
3	Instalare.....	76	5	Întreținerea.....	77
3.1	Dezambalarea mașinii.....	76	5.1	Curățarea mașinii.....	77
3.2	Instalarea setului de acumulatori.....	76	6	Date tehnice.....	77
3.3	Scoaterea setului de acumulatori.....	76	7	Garanție.....	78
4	Utilizarea.....	76	8	Declarație de conformitate CE.....	78
4.1	Pornirea mașinii.....	76			

1 DESCRIERE

1.1 SCOP

Mașina este destinată pentru înșurubarea și deșurubarea șuruburilor și a bolțurilor, precum și pentru strângerea și slăbirea piulițelor folosindu-se accesoriile cu dimensiunile adecvate.

1.2 PREZENTARE GENERALĂ

Figura 1.

- | | |
|-----------------------------|---------------------------|
| 1 Racord de 1/2" (Cuplor) | 4 Selector de viteză |
| 2 Iluminator LED de lucru | 5 Buton de rotire inversă |
| 3 Întreprupător declanșator | |

2 SIGURANȚĂ

▲ AVERTISMENT

Asigurați-vă că respectați toate instrucțiunile de siguranță.

Consultați Manualul de siguranță.

3 INSTALARE

3.1 DEZAMBALAREA MAȘINII

▲ AVERTISMENT

Asigurați-vă că ați asamblat corect mașina înainte de utilizare.

▲ AVERTISMENT

- Dacă piesele au deteriorări, nu utilizați mașina.
- Dacă nu aveți toate piesele, nu utilizați mașina.
- Dacă piesele sunt deteriorate sau lipsesc, discutați cu centrul de service.

1. Deschideți ambalajul.
2. Citiți documentația din cutie.
3. Scoateți toate piesele neasamblate din cutie.
4. Scoateți mașina din cutie.
5. Eliminați cutia și ambalajul în conformitate cu reglementările locale.

3.2 INSTALAREA SETULUI DE ACUMULATORI

Figura 2.

▲ AVERTISMENT

- Dacă setul de acumulatori sau încărcătorul este deteriorat, înlocuiți setul de acumulatori sau încărcătorul.
- Opriti mașina și așteptați până când motorul se oprește înainte de a instala sau a scoate setul de acumulatori.
- Citiți, cunoașteți și urmați instrucțiunile din manualul setului de acumulatori și al încărcătorului.

1. Aliniați nervurile de ridicare ale setului de acumulatori cu canelurile din compartimentul setului de acumulatori.
2. Împingeți setul de acumulatori în compartimentul acestuia până când setul de acumulatori se blochează în poziție.
3. Când auziți un clic, setul de acumulatori este instalat.

3.3 SCOATEREA SETULUI DE ACUMULATORI

Figura 2.

1. Apăsăți și mențineți apăsat butonul de eliberare a setului de acumulatori.
2. Scoateți setul de acumulatori din mașină.

4 UTILIZAREA

▲ AVERTISMENT

Purtați întotdeauna ochelari de protecție.

▲ AVERTISMENT

Nu utilizați nicio componentă sau accesoriu care nu a fost recomandat de producătorul acestui produs.

4.1 PORNIREA MAȘINII

Figura 3.

i NOTĂ

Mașina nu funcționează până când selectorul de direcție nu este împins complet înspre stânga sau spre dreapta. Nu expuneți mașina la viteze mici timp îndelungat.

1. Împingeți declanșatorul pentru a Porni mașina (I).

4.2 OPRIREA MAȘINII

Figura 3.

1. Eliberați declanșatorul pentru a Opri mașina (O).

▲ AVERTISMENT

Eliberați declanșatorul și lăsați cuplorul să se oprească complet.

4.3 ILUMINATOR LED

Figura 4

Illuminatorul LED se aprinde când trăgaciul este apăsat.

Acesta furnizează lumină suplimentară pentru sporirea vizibilității.

4.4 SELECTOR DE VITEZĂ

Apăsați butonul (1) pentru a regla viteza. Luminile (2) se vor aprinde în funcție de nivelul vitezei.

Figura 5.

Indicatori luminoși	Nivel de viteză
3 Indicatori verzi	Mașina este în configurația „de mare viteză”.
2 Indicatori verzi	Mașina este în configurația „de viteză medie”.
1 Indicator verde	Mașina este în configurația „de viteză mică”.

4.5 REGLAREA BUTONULUI DE ROTIRE INVERSĂ

Mașina este echipată cu un buton de rotire inversă (blocare înainte/înapoi) situat deasupra declanșatorului pentru a modifica direcția de rotație a burghiului.

Figura 6.

1. Când butonul de rotire în sens invers este situat în partea stângă a declanșatorului, direcția burghiului este înainte.
2. Când butonul de rotire în sens invers este situat în partea dreaptă a declanșatorului, direcția burghiului este înapoi.
3. Poziționați selectorul de direcție în poziția OFF (în centru) pentru a preveni posibilitatea de pornire accidentală când mașina nu este acționată.

▲ AVERTISMENT

Eliberați declanșatorul și lăsați mandrina să se oprească complet pentru a opri mașina.

▲ AVERTISMENT

Așteptați ca mandrina să se oprească complet înainte de a schimba direcția de rotație.

i NOTĂ

Mașina nu funcționează până când selectorul de direcție nu este împins complet înspre stânga sau spre dreapta.

5 ÎNTREȚINEREA

▲ ATENȚIE

Nu lăsați componentele din plastic să intre în contact cu lichid de frână, benzină, materiale pe bază de petrol. Produsele chimice pot provoca deteriorarea materialului plastic și îl pot face neutilizabil.

▲ ATENȚIE

Nu utilizați solvenți sau detergenți puternici pe carcasa sau componentele din plastic.

▲ AVERTISMENT

Scoateți setul de acumulatori din mașină înainte de efectuarea întreținerii.

5.1 CURĂȚAREA MAȘINII

▲ ATENȚIE

Mașina trebuie să fie uscată. Umiditatea poate provoca șocuri electrice.

- Curățați materialul nedorit din orificiul de aerisire cu un aspirator.
- Nu pulverizați orificiul de aerisire și nu puneți orificiul de aerisire în solvenți.
- Curățați carcasa și componentele din plastic cu o cârpă umedă și moale.

6 DATE TEHNICE

Tensiune nominală	24 V
Turație de mers în gol	0 - 2800 min ⁻¹
Rată de percuție	0 - 4000 min ⁻¹
Cuplu max.	400 Nm
Greutate cu acumulator	1.19 kg
Model de acumulator	G24B2/G24B4 și alte game BAG
Model de încărcător	2913907 și alte game CAG
Nivel de presiune acustică măsurat	84.3 dB(A), K _{pA} = 3 dB(A)
Nivel de putere acustică măsurat	95.3 dB(A), K _{wA} = 3 dB(A)
Nivel vibrații	< 2.5 m/s ² , K = 1,5 m/s ²

Interval de temperatură ambientală recomandată:

Articol	Temperatură
Interval de temperatură de depozitare a aparatului	32°F (0°C) - 113°F (45°C)
Interval de temperatură de funcționare a aparatului	32°F (0°C) - 113°F (45°C)
Interval de temperatură de încărcare a acumulatorului	39°F (4°C) - 104°F (40°C)
Interval de temperatură de funcționare a încărcătorului	39°F (4°C) - 104°F (40°C)

Articol	Temperatură
Interval de temperatură de depozitare a acumulatorului	32°F (0°C) - 113°F (45°C)
Interval de temperatură de descărcare a acumulatorului	32°F (0°C) - 113°F (45°C)

7 GARANȚIE

(Lista completă a termenilor și condițiilor garanției poate fi consultată Greenworks pe website)

Garanția Greenworks este de 3 ani pentru produs și de 2 ani pentru baterii (consumat/uz personal) începând de la data cumpărării. Această garanție acoperă toate defectele de fabricație. Un produs defect aflat sub garanție poate fi reparat sau înlocuit. Unei unități utilizate greșit sau utilizate în alte moduri decât cele descrise în manualul de instrucțiuni se poate respinge garanția. Gradul de uzură și părțile uzate nu sunt acoperite de garanție. Garanția originală oferită de către fabricant nu este afectată de către nicio garanția suplimentară oferită de furnizor sau de magazin.

Un produs defect trebuie predat punctului de vânzare pentru a solicita aplicarea garanției, împreună cu dovada achiziției (chitanță).

8 DECLARAȚIE DE CONFORMITATE CE

Numele și adresa producătorului:

Numele: GLOGGRO AB
Globe Group Europe
Adresa: Riggaregatan 53, 211 13 Malmö, Suedia

Numele și adresa persoanei autorizate să compileze dosarul tehnic:

Numele: Peter Söderström
Adresa: Riggaregatan 53, 211 13 Malmö, Suedia

Prin prezenta, declarăm că produsul

Categorie: Cheie cu impact
Model: IWD401
Număr de serie: A se vedea eticheta cu caracteristici tehnice
Anul fabricației: A se vedea eticheta cu caracteristici tehnice

- este în conformitate cu prevederile relevante ale Directivei 2006/42/CE privind mașinile.
- este în conformitate cu prevederile următoarelor directive ale CE:
 - 2011/65/UE &(UE)2015/863

- 2014/30/UE

În plus, declarăm că au fost utilizate următoarele (părți/clauze) ale standardelor armonizate:

- EN 62841-1; EN 62841-2-2; EN 55014-1; EN 55014-2; IEC 62321-3-1; IEC 62321-4; IEC 62321-5; IEC 62321-6; IEC 62321-7-1; IEC 62321-7-2; IEC 62321-8

Locul, data: Semnătura: Ted Qu, Director Calitate

Malmö, 23.01.2020

Ted Qu

1	Описание.....	80	4.2	Спиране на машината.....	80
1.1	Цел.....	80	4.3	LED светлина.....	81
1.2	Преглед.....	80	4.4	Избор на скорост.....	81
2	Безопасност.....	80	4.5	Регулиране на бутона назад.....	81
3	Монтаж.....	80	5	Поддръжка.....	81
3.1	Разопаковане на машината.....	80	5.1	Почистване на машината.....	81
3.2	Монтиране на акумулаторната батерия.....	80	6	Технически данни.....	81
3.3	Снете акумулаторната батерия.....	80	7	Гаранция.....	82
4	Работа.....	80	8	Декларация за съответствие	
4.1	Стартиране на машината.....	80		на ЕО.....	82

1 ОПИСАНИЕ

1.1 ЦЕЛ

Машината е предназначена за завинтване и отвинтване на винтове и болтове, както и за завинтване и отвинтване на гайки в съответния размерен обхват.

1.2 ПРЕГЛЕД

Фигура 1.

- | | | | |
|---|-----------------------------------|---|---------------------------|
| 1 | 1/2 ⁴ ход (съединител) | 4 | Избор на скорост |
| 2 | LED работна светлина | 5 | Бутон за обръщане на хода |
| 3 | Превключвателен спусък | | |

2 БЕЗОПАСНОСТ

▲ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Уверете се, че изпълнявате/следвате всички инструкции за безопасност.

Обърнете се към ръководството за безопасност.

3 МОНТАЖ

3.1 РАЗОПАКОВАНЕ НА МАШИНАТА

▲ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Уверете се, че сте сглобили машината по подходящ начин преди употреба.

▲ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- Ако частите са повредени, не използвайте машината.
- Ако не разполагате с всички части, не работете с машината.
- Ако частите са повредени или липсват, говорете със сервизния център.

1. Отворете опаковката.
2. Прочетете документацията в кутията.
3. Извадете всички части, които не са сглобени, от кутията.
4. Извадете машината от кутията.
5. Изхвърлете кутията и опаковката в съответствие с местните регулации.

3.2 МОНТИРАНЕ НА АКУМУЛАТОРНАТА БАТЕРИЯ

Фигура 2.

▲ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- Ако акумулаторната батерия или зарядното устройство са повредени, подменете акумулаторната батерия или зарядното устройство.
- Спрете машината и изчакайте, докато двигателят не спре преди монтиране или снемане на акумулаторната батерия.
- Прочетете, запознайте се и спазвайте инструкциите в ръководството и на акумулатора и зарядното устройство.

1. Подравнете ребрата за повдигане на акумулаторната батерия с жлебовете в отделението на акумулатора.
2. Натиснете акумулаторната батерия в отделението на акумулатора, докато акумулаторната батерия не се заключи в мястото.
3. Когато чуете щракване, акумулаторната батерия е монтирана.

3.3 СНЕМАНЕ НА АКУМУЛАТОРНАТА БАТЕРИЯ

Фигура 2.

1. Натиснете и задръжте бутона за освобождаване на акумулатора.
2. Снете акумулаторната батерия от машината.

4 РАБОТА

▲ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Винаги носете защита за очите.

▲ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Не използвайте други приставки или аксесоари, които не са препоръчани от производителя на този продукт.

4.1 СТАРТИРАНЕ НА МАШИНАТА

Фигура 3.

i БЕЛЕЖКА

Машината няма да работи, докато бутонът за назад не бъде натиснат докрай наляво или надясно. Не работете с машината на ниски скорости да продължителни периоди от време.

1. Натиснете превключвателния спусък, за да включите машината на ON (I).

4.2 СПИРАНЕ НА МАШИНАТА

Фигура 3.

1. Отпуснете превключвателния спусък, за да изключите машината на OFF (O).

▲ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Отпуснете превключвателния спусък и и оставете съединителя да спре напълно.

4.3 LED СВЕТЛИНА

Фигура 4

LED светлината се включва, когато спусъкът е натиснат.

Това предоставя допълнителна светлина за повече видимост.

4.4 ИЗБОР НА СКОРОСТ

Натиснете бутон (1), за да настроите скоростта. Светлините (2) светват според нивото на скоростта.

Фигура 5.

Светлини	Ниво на скоростта
3 зелени светлини	Машината е в настройка „висока скорост“.
2 зелени светлини	Машината е в настройка „средна скорост“.
1 зелена светлина	Машината е в настройка „ниска скорост“.

4.5 РЕГУЛИРАНЕ НА БУТОНА НАЗАД

Машината има бутон назад (заклучване напред/назад) над превключвателния спусък за промяна на посоката на крайника.

Фигура 6.

1. Когато бутонът назад е от лявата страна на превключвателния спусък, посоката на крайника е напред.
2. Когато бутонът назад е от дясната страна на превключвателния спусък, посоката на крайника е назад.
3. Поставете бутона за посоката в позиция (OFF (централно заключване) за намаляване на вероятността от възможно стартиране, когато не работите.

▲ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Отпуснете превключвателния спусък и оставете патронника да спре напълно, за да спрете машината.

▲ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Оставете патронника да спре напълно, преди да промените посоката на въртене.

i БЕЛЕЖКА

Машината няма да работи, докато бутонът за посоката не бъде натиснат докрай наляво или надясно.

5 ПОДДРЪЖКА

▲ ВНИМАНИЕ

Не позволявайте спирачни течности, бензин, материали на петролна основа да докосват пластмасовите части. Химикалите могат да предизвикат повреда на пластмасата и да направят пластмасата неизползваема.

▲ ВНИМАНИЕ

Не използвайте силни разтворители или препарати за почистване по пластмасовия корпус или компонентите.

▲ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Снемете акумулаторната батерия от машината преди поддръжка.

5.1 ПОЧИСТВАНЕ НА МАШИНАТА.

▲ ВНИМАНИЕ

Машината трябва да е суха. Влажността може да предизвика опасност от електрически шок.

- Почистете нежеланите материали от вентилацията с прахосмукачка.
- Не пръскайте вентилацията или не поставяйте вентилацията в разтворители.
- Почистете корпуса и пластмасовите компоненти с влажен и мек плат.

6 ТЕХНИЧЕСКИ ДАННИ

Номинално напрежение	24 V
Скорост без натоварване	0 - 2800 min ⁻¹
Номинална стойност на удар	0 - 4000 min ⁻¹
Макс. въртящ момент	400 Nm
Тегло с батерията	1.19 kg
Модел на батерията	G24B2/G24B4 и други серии BAG
Модел на зарядното устройство	2913907 и други серии CAG
Измерено ниво на звуково налягане	84.3dB(A), K _{pA} = 3 dB(A)
Измерено ниво на сила на звука	95.3 dB(A), K _{wA} = 3 dB(A)
Ниво на вибрации	< 2.5 m/c ² , K = 1.5 m/c ²

Препоръчителен температурен диапазон:

Елемент	Температура
Температурен диапазон за съхранение на уреда	0°C (32°F) – 45°C (113°F)
Температурен диапазон за работа на уреда	0°C (32°F) – 45°C (113°F)
Температурен диапазон за зареждане на батерията	4°C (39°F) – 40°C (104°F)
Температурен диапазон за работа на зарядното	4°C (39°F) – 40°C (104°F)
Температурен диапазон за съхранение на батерията	0°C (32°F) – 45°C (113°F)
Температурен диапазон за разреждане на батерията	0°C (32°F) – 45°C (113°F)

7 ГАРАНЦИЯ

(Пълните гаранционни срокове и условия могат да бъдат намерени на Greenworks уебстраницата)

Гаранцията Greenworks е 3 години за продукта и 2 години за батериите (потребителска/частна употреба) от датата на закупуване. Гаранцията покрива производствени дефекти. Дефектен продукт по гаранцията може да бъде или поправен, или подменен. Уред, с който е било злоупотребено или е използван по начин различен от описания в ръководството на потребителя, гаранцията може да бъде анулирана. Нормалното износване и износване на части не се покриват от гаранцията. Оригиналната гаранция на производителя не се влияе от каквато и да било допълнителна гаранция предлагана от дистрибутора или търговеца на дребно.

Един дефектен продукт трябва да бъде върнат до точката на закупуване, за да се направи рекламация по гаранцията, заедно с доказателство за покупката (касова бележка).

8 ДЕКЛАРАЦИЯ ЗА СЪОТВЕТСТВИЕ НА ЕО

Име и адрес на производителя:

Име: GLOBGRO AB
Globe Group Europe
Адрес: Riggaregatan 53, 211 13 Malmö, Швеция

Име и адрес на упълномощеното лица за съставяне техническия файл:

Име: Peter Söderström
Адрес: Riggaregatan 53, 211 13 Malmö, Швеция

С настоящото декларираме, че продуктът

Категория: Ударен гаечен ключ
Модел: IWD401
Сериен номер: Виж етикета с номинални стойности на продукта
Година на конструиране: Виж етикета с номинални стойности на продукта

- е в съответствие със съответните разпоредби на Директивата за машините 2006/42/ЕО
- е в съответствие с разпоредбите на следните други директиви на ЕО:
 - 2011/65/EC & (EC2015/863
 - 2014/30/EC

Допълнително, ние декларираме, че следните (детайли/клаузи на) съгласувани стандарти са използвани:

- EN 62841-1; EN 62841-2-2; EN 55014-1; EN 55014-2; IEC 62321-3-1; IEC 62321-4; IEC 62321-5; IEC 62321-6; IEC 62321-7-1; IEC 62321-7-2; IEC 62321-8

Място, дата: Подпис: Тед Чу (Ted Qu), директор по качеството

Malmö, 23.01.2020

Ted Qu

1	Περιγραφή.....	84	4.2	Διακοπή λειτουργίας του μηχανήματος.....	84
1.1	Σκοπός.....	84	4.3	Φως LED.....	85
1.2	Επισκόπηση.....	84	4.4	Επιλογή ταχύτητας.....	85
2	Ασφάλεια.....	84	4.5	Ρύθμιση του κουμπιού αναστροφής.....	85
3	Εγκατάσταση.....	84	5	Συντήρηση.....	85
3.1	Αφαιρέστε το μηχανήμα από τη συσκευασία..	84	5.1	Καθαρίστε το μηχανήμα.....	85
3.2	Τοποθετήστε την μπαταρία.....	84	6	Τεχνικά δεδομένα.....	85
3.3	Αφαιρέστε την μπαταρία.....	84	7	Εγγύηση.....	86
4	Λειτουργία.....	84	8	Δήλωση συμμόρφωσης ΕΕ.....	86
4.1	Έναρξη λειτουργίας του μηχανήματος.....	84			

1 ΠΕΡΙΓΡΑΦΗ

1.1 ΣΚΟΠΟΣ

Το μηχανήμα προορίζεται για βίδωμα και ξεσφιζιμο βιδών και μπουλονιών καθώς και για σφίξιμο και ξεσφιζιμο παξιμαδιών εντός του σχετικού εύρους διαστάσεων.

1.2 ΕΠΙΣΚΟΠΗΣΗ

Εικόνα 1.

- | | |
|-------------------------|---------------------|
| 1 Οδηγός 1/2" (Ζεύκτης) | 4 Επιλογή ταχύτητας |
| 2 Λυχνία εργασίας LED | 5 Κουμπί αναστροφής |
| 3 Διακόπτης-σκανδάλη | |

2 ΑΣΦΑΛΕΙΑ

▲ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Απαιτείται συμμόρφωση με όλες τις οδηγίες ασφαλείας.

Ανατρέξτε στο εγχειρίδιο ασφαλείας.

3 ΕΓΚΑΤΑΣΤΑΣΗ

3.1 ΑΦΑΙΡΕΣΤΕ ΤΟ ΜΗΧΑΝΗΜΑ ΑΠΟ ΤΗ ΣΥΣΚΕΥΑΣΙΑ

▲ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Βεβαιωθείτε ότι έχετε συναρμολογήσει σωστά το μηχανήμα πριν από τη χρήση.

▲ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

- Εάν τα μέρη έχουν φθορές, μη χρησιμοποιήσετε το μηχανήμα.
- Εάν δεν έχετε όλα τα μέρη, μη θέσετε σε λειτουργία το μηχανήμα.
- Εάν τα μέρη έχουν φθορές ή λείπουν, μιλήστε με το κέντρο εξυπηρέτησης.

1. Ανοίξτε τη συσκευασία.
2. Διαβάστε τα έγγραφα της κούτας.
3. Αφαιρέστε όλα τα μη συναρμολογημένα μέρη από την κούτα.
4. Αφαιρέστε το μηχανήμα από την κούτα.
5. Η απόρριψη της κούτας και της συσκευασίας πρέπει να γίνεται σε συμμόρφωση με τους τοπικούς κανονισμούς.

3.2 ΤΟΠΟΘΕΤΗΣΤΕ ΤΗΝ ΜΠΑΤΑΡΙΑ

Εικόνα 2.

▲ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

- Εάν η μπαταρία ή ο φορτιστής έχουν φθορές, αντικαταστήστε την μπαταρία ή τον φορτιστή.
- Διακόψτε τη λειτουργία του μηχανήματος και περιμένετε να σταματήσει το μοτέρ για να εγκαταστήσετε ή να αφαιρέσετε την μπαταρία.
- Διαβάστε, μάθετε και ακολουθήστε τις οδηγίες στο εγχειρίδιο της μπαταρίας και του φορτιστή.

1. Ευθυγραμμίστε τις γραμμώσεις στο αριστερό μέρος της μπαταρίας με τις εγκοπές στο διαμέρισμα της μπαταρίας.
2. Σπρώξτε την μπαταρία μέσα στο διαμέρισμα μπαταρίας μέχρι να ασφαλίσει στη θέση της.
3. Όταν ακούσετε το κλικ, θα σημαίνει ότι η μπαταρία έχει τοποθετηθεί.

3.3 ΑΦΑΙΡΕΣΤΕ ΤΗΝ ΜΠΑΤΑΡΙΑ.

Εικόνα 2.

1. Πατήστε και κρατήστε πατημένο το κουμπί απελευθέρωσης μπαταρίας.
2. Αφαιρέστε τη μπαταρία από το μηχανήμα.

4 ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ

▲ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Φοράτε πάντοτε προστατευτικά γυαλιά.

▲ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Μη χρησιμοποιείτε παρελκόμενα ή εξαρτήματα που δε συνιστώνται από τον κατασκευαστή του προϊόντος.

4.1 ΞΕΣΦΙΞΤΕ ΤΗΝ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ ΤΟΥ ΜΗΧΑΝΗΜΑΤΟΣ

Εικόνα 3.

i ΣΗΜΕΙΩΣΗ

Το μηχανήμα δεν λειτουργεί μέχρι να πιεστεί το κουμπί αναστροφής εντελώς στα αριστερά ή δεξιά. Μην χειρίζεστε το μηχανήμα σε χαμηλές ταχύτητες για παρατεταμένες χρονικές περιόδους.

1. Πιέστε τον διακόπτη-σκανδάλη για να ενεργοποιήσετε το μηχανήμα (ON (I)).

4.2 ΔΙΑΚΟΠΗ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑΣ ΤΟΥ ΜΗΧΑΝΗΜΑΤΟΣ

Εικόνα 3.

1. Αποδεσμεύστε τον διακόπτη-σκανδάλη για να απενεργοποιήσετε το μηχανήμα (OFF (O)).

▲ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Αποδεσμεύστε τον διακόπτη-σκανδάλη και επιτρέψτε ο ζεύκτης να σταματήσει εντελώς.

4.3 ΦΩΣ LED

Εικόνα 4

Το φως LED ανάβει όταν πατηθεί η σκανδάλη.

Παρέχει επιπλέον φως για αυξημένη ορατότητα.

4.4 ΕΠΙΛΟΓΗ ΤΑΧΥΤΗΤΑΣ

Πατήστε το κουμπί (1) για να προσαρμόσετε την ταχύτητα. Τα φώτα (2) θα ανάψουν σύμφωνα με το επίπεδο ταχύτητας.

Εικόνα 5.

Φωτεινές ενδείξεις	Επίπεδο ταχύτητας
3 πράσινες λυχνίες	Το μηχανήμα είναι ρυθμισμένο σε «υψηλή ταχύτητα».
2 πράσινες λυχνίες	Το μηχανήμα είναι ρυθμισμένο στη «μέση ταχύτητα».
1 πράσινη λυχνία	Το μηχανήμα είναι ρυθμισμένο σε «χαμηλή ταχύτητα».

4.5 ΡΥΘΜΙΣΗ ΤΟΥ ΚΟΥΜΠΙΟΥ ΑΝΑΣΤΡΟΦΗΣ

Το μηχανήμα έχει το κουμπί αναστροφής (ασφάλιση εμπρός/πίσω) πάνω από τη σκανδάλη-διακόπτη για να αλλάξετε την κατεύθυνση της μύτης.

Εικόνα 6.

- Όταν το κουμπί αναστροφής βρίσκεται στην αριστερή πλευρά του διακόπτη-σκανδάλη, η κατεύθυνση μύτης είναι προς τα εμπρός.
- Όταν το κουμπί αναστροφής βρίσκεται στην δεξιά πλευρά του διακόπτη-σκανδάλη, η κατεύθυνση μύτης είναι αντίστροφη.
- Θέστε το κουμπί κατεύθυνσης στη θέση OFF (κεντρική ασφάλιση) για να μειωθεί η πιθανότητα τυχαίας εκκίνησης.

▲ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Αποδεσμεύστε τον διακόπτη-σκανδάλη και αφήστε το στοκ να σταματήσει εντελώς ώστε να σταματήσει το μηχανήμα.

▲ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Αφήστε το στοκ να σταματήσει εντελώς προτού αλλάξετε την κατεύθυνση περιστροφής.

i ΣΗΜΕΙΩΣΗ

Το μηχανήμα δεν λειτουργεί μέχρι να πιεστεί το κουμπί κατεύθυνσης εντελώς στα αριστερά ή δεξιά.

5 ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ

▲ ΠΡΟΣΕΞΤΕ

Μην επιτρέπετε σε υγρά φρένων, βενζίνη και υλικά με βάση το πετρέλαιο να αγγίζουν τα πλαστικά μέρη. Τα χημικά μπορεί να προκαλέσουν τέτοια ζημιά στο πλαστικό και να μην είναι δυνατή η επισκευή του.

▲ ΠΡΟΣΕΞΤΕ

Μη χρησιμοποιείτε ισχυρούς διαλύτες ή καθαριστικά στο πλαστικό περιβλήμα ή τα πλαστικά μέρη.

▲ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Αφαιρέστε τη μπαταρία από το μηχανήμα πριν από τη συντήρησή.

5.1 ΚΑΘΑΡΙΣΤΕ ΤΟ ΜΗΧΑΝΗΜΑ

▲ ΠΡΟΣΕΞΤΕ

Το μηχανήμα πρέπει να είναι στεγνό. Η υγρασία μπορεί να προκαλέσει κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.

- Καθαρίστε τα ανεπιθύμητα υλικά από τον εξαερισμό χρησιμοποιώντας ηλεκτρική σκούπα.
- Μην ψεκάσετε τον εξαερισμό και μην τον βάζετε σε διαλύτες.
- Καθαρίστε το περιβλήμα και τα πλαστικά μέρη με ένα νωπό και απαλό πανί.

6 ΤΕΧΝΙΚΑ ΔΕΔΟΜΕΝΑ

Ονομαστική τάση	24 V
Ταχύτητα χωρίς φορτίο	0 - 2800 min ⁻¹
Ταχύτητα κρούσης	0 - 4000 min ⁻¹
Μέγ. ροπή	400 Nm
Βάρος με την μπαταρία	1.19 kg
Μοντέλο μπαταρίας	G24B2/G24B4 και άλλες σειρές BAG
Μοντέλο φορτιστή	2913907 και άλλες σειρές CAG
Μετρημένη στάθμη ηχητικής πίεσης	84.3dB(A), K _{PA} = 3 dB(A)
Μετρημένη στάθμη ηχητικής ισχύος	95.3 dB(A), K _{WA} = 3 dB(A)
Επίπεδο κραδασμών	< 2.5 m/s ² , K = 1,5 m/s ²

Προτεινόμενο εύρος θερμοκρασίας περιβάλλοντος:

Είδος	Θερμοκρασία
Εύρος θερμοκρασίας αποθήκευσης συσκευής	32°F (0°C) - 113°F (45°C)
Εύρος θερμοκρασίας λειτουργίας συσκευής	32°F (0°C) - 113°F (45°C)
Εύρος θερμοκρασίας φόρτισης μπαταρίας	39°F (4°C) - 104°F (40°C)
Εύρος θερμοκρασίας λειτουργίας φορτιστή	39°F (4°C) - 104°F (40°C)
Εύρος θερμοκρασίας αποθήκευσης μπαταρίας	32°F (0°C) - 113°F (45°C)
Εύρος θερμοκρασίας αποφόρτισης μπαταρίας	32°F (0°C) - 113°F (45°C)

Αριθμός σειράς: Ανατρέξτε στην ετικέτα του προϊόντος
 Έτος κατασκευής: Ανατρέξτε στην ετικέτα του προϊόντος

- Συμμορφώνεται με τις σχετικές διατάξεις της Οδηγίας 2006/42/EK σχετικά με τα μηχανήματα.
- Συμμορφώνεται με τις διατάξεις των υπόλοιπων παρακάτω ευρωπαϊκών οδηγιών:
 - 2011/65/EE & (EE)2015/863
 - 2014/30/EE

Επιπλέον, δηλώνουμε ότι έχουν χρησιμοποιηθεί τα παρακάτω (μέρη/ρήτρες τους) εναρμονισμένα ευρωπαϊκά πρότυπα:

- EN 62841-1; EN 62841-2-2; EN 55014-1; EN 55014-2; IEC 62321-3-1; IEC 62321-4; IEC 62321-5; IEC 62321-6; IEC 62321-7-1; IEC 62321-7-2; IEC 62321-8

Μέρος, ημερομηνία: Υπογραφή: Ted Qu, Διευθυντής Ποιότητας

Malmö, 23.01.2020

Ted Qu

7 ΕΓΓΥΗΣΗ

(Οι πλήρεις όροι και προδιαγραφές είναι διαθέσιμα στην Greenworks ιστοσελίδα)

Η Greenworks εγγύηση είναι 3 χρόνια για το προϊόν και 2 χρόνια για τις μπαταρίες (καταναλωτική/ιδιωτική χρήση) από την ημερομηνία της αγοράς. Η παρούσα εγγύηση καλύπτει τις κατασκευαστικές βλάβες. Ένα ελαττωματικό προϊόν που καλύπτεται από την εγγύηση μπορεί επιδιορθωθεί ή να αντικατασταθεί. Μια μονάδα που έχει χρησιμοποιηθεί λανθασμένα ή που δεν έχει χρησιμοποιηθεί σύμφωνα με τις περιγραφές στο εγχειρίδιο χρήστη ενδέχεται να μην καλυφθεί από την εγγύηση. Η φυσιολογική φθορά και τα ανταλλακτικά λόγω φθοράς δεν θεωρούνται εγγύηση. Η αρχική εγγύηση του κατασκευαστή δεν επηρεάζεται από οποιαδήποτε επιπλέον εγγύηση προσφέρεται από το κατάστημα ή τον πωλητή.

Ένα ελαττωματικό προϊόν πρέπει να επιστρέφεται στο σημείο αγοράς για τη διεκδίκηση της εγγύησης, μαζί με το αποδεικτικό αγοράς (απόδειξη).

8 ΔΗΛΩΣΗ ΣΥΜΜΟΡΦΩΣΗΣ ΕΕ

Όνομα και διεύθυνση κατασκευαστή:

Όνομα: GLOBGRO AB
 Globe Group Europe
 Διεύθυνση: Riggaregatan 53, 211 13 Malmö, Σουηδία

Όνομα και διεύθυνση του εξουσιοδοτημένου ατόμου σύνταξης του τεχνικού αρχείου:

Όνομα: Peter Söderström
 Διεύθυνση: Riggaregatan 53, 211 13 Malmö, Σουηδία

Στο παρόν δηλώνουμε ότι το προϊόν

Κατηγορία: Κρουστικό κατσαβίδι
 Μοντέλο: IWD401

88.....	إيقاف الآلة.....	4.2
88.....	مصباح LED.....	4.3
88.....	تحديد السرعة.....	4.4
88.....	ضبط زر النوران العكسي.....	4.5
89.....	الصيانة.....	5
89.....	تنظيف الآلة.....	5.1
89.....	البيانات الفنية.....	6
89.....	الضمان.....	7
89.....	قرار التوافق مع معايير الاتحاد الأوروبي.....	8

88.....	الوصف.....	1
88.....	الغرض.....	1.1
88.....	لحة عامة.....	1.2
88.....	الأمان.....	2
88.....	التصويب.....	3
88.....	فك تغليف الآلة.....	3.1
88.....	تركيب مجموعة البطارية.....	3.2
88.....	خلع مجموعة البطارية.....	3.3
88.....	التشغيل.....	4
88.....	بدء تشغيل الآلة.....	4.1

1 الوصف

1. اضغط على زر تحرير البطارية مع التثبيت.
2. اعلع مجموعة البطارية من الآلة.

1.1 الفرض

هذه الآلة معدة لربط وفك المسامير الملولبة، وكذا لربط وفك الصواميل الموجودة في النطاق المعني للأبعاد.

1.2 لحة عامة

الشكل 1.

- | | | | |
|---|----------------------|---|-------------------|
| 1 | مفك 1/2 بوصة (وصلة) | 4 | محدد السرعة |
| 2 | لمبة ليد للتشغيل | 5 | زر الدوران العكسي |
| 3 | مفتاح السرعة الزبيري | | |

2 الأمان

⚠ تحذير

احرص على الالتزام بجميع تعليمات السلامة.

راجع دليل الأمان.

3 التنصيب

3.1 فكّ تغليف الآلة

⚠ تحذير

احرص على تجميع الآلة بشكل صحيح قبل الاستخدام.

⚠ تحذير

- إذا كانت الأجزاء ناعمة، لا تستخدم الآلة.
- إن لم تكن لديك جميع الأجزاء، لا تقم بتشغيل الآلة.
- إذا كانت الأجزاء ناعمة أو غير موجودة، تواصل مع مركز الصيانة.

1. اضع عبوة التغليف.
2. اقرأ المستندات الموجودة في الصندوق.
3. أخرج جميع الأجزاء غير المركبة من الصندوق.
4. أخرج الآلة من الصندوق.
5. تخلف من الصندوق ومكونات التغليف وفقاً للقوانين المحلية.

3.2 تركيب مجموعة البطارية

الشكل 2.

⚠ تحذير

- إذا كانت مجموعة البطارية أو الشاحن ناعمين، فاستبدل التالف منها.
- أوقف الآلة وانظر إلى أن يتوقف المحرك قبل تركيب مجموعة البطارية أو خلعها.
- اقرأ التعليمات وتعرف عليها وقمّدها في دليل البطارية والشاحن.

1. تمّ إعادة دعامة الربيع الموجودة بمجموعة البطارية مع التجاوب الموجودة في حجرة البطارية.
2. ادفع مجموعة البطارية في حجرة البطارية إلى أن تثبت المجموعة في مكانها الصحيح.
3. عندما تسمع صوت نقرة، فهذا معناه أنه قد تم تركيب مجموعة البطارية في مكانها الصحيح.

3.3 علم مجموعة البطارية

الشكل التوضيحي 2.

4 التشغيل

⚠ تحذير

تذكر دائماً ارتداء نظارات واقية لحماية العينين.

⚠ تحذير

تجنب استخدام أي ملحقات أو إكسسوارات غير موصى بها من قبل الجهة المصنعة لهذا المنتج.

4.1 بدء تشغيل الآلة

الشكل 3.

i ملاحظة

لا تعمل الآلة إلا بعد ضغط زر الدوران العكسي بالكامل إلى اليسار أو اليمين. لا تقم بتشغيل الآلة على سرعات منخفضة لفترة طويلة من الزمن.

1. اضغط على مفتاح السرعة الزبيري لتشغيل الآلة (ON).

4.2 إيقاف الآلة

الشكل 3.

1. حرر مفتاح السرعة الزبيري لإيقاف الآلة (OFF).

⚠ تحذير

حرر مفتاح السرعة الزبيري واترك الوصلة تتوقف تماماً.

4.3 مصباح LED

الشكل 4

ستضيء لمبة الليد عند الضغط على الزناد. حيث تقدم إضاءة إضافية لرؤية أوضح.

4.4 تحديد السرعة

اضغط على الزر (1) لضبط السرعة. ستضيء المبات (2) وفقاً لمستوى السرعة.

الشكل 5.

مستوى السرعة	الليبات
3	3 ليبات خضراء
2	2 لمبة خضراء
1	1 لمبة خضراء

4.5 ضبط زر الدوران العكسي

تحتوي الآلة على زر دوران عكسي (فقل للدوران للأمام للخلف) أعلى مفتاح السرعة الزبيري لتغيير اتجاه دوران اللقمة.

الشكل 6.

1. عندما يكون زر الدوران العكسي على الجانب الأيسر من مفتاح السرعة الزبيري، يكون اتجاه دوران اللقمة للأمام.

مبنى درجة الحرارة المحيطة المرصى به:

المصدر	درجة الحرارة
متوسط درجة حرارة تخزين الجهاز	32 فهرنهايت (0 درجة مئوية) إلى 113 فهرنهايت (45 درجة مئوية)
متوسط درجة حرارة تشغيل الجهاز	32 فهرنهايت (0 درجة مئوية) إلى 113 فهرنهايت (45 درجة مئوية)
متوسط درجة حرارة ضمن البطارية	39 فهرنهايت (4 درجة مئوية) إلى 104 فهرنهايت (40 درجة مئوية)
متوسط درجة حرارة تشغيل الشاحن	39 فهرنهايت (4 درجة مئوية) إلى 104 فهرنهايت (40 درجة مئوية)
متوسط درجة حرارة تخزين البطارية	32 فهرنهايت (0 درجة مئوية) إلى 113 فهرنهايت (45 درجة مئوية)
متوسط درجة حرارة تبريح تخزين البطارية	32 فهرنهايت (0 درجة مئوية) إلى 113 فهرنهايت (45 درجة مئوية)

7 الضمان

(يتمكّن العثور على شروط وأحكام الضمان الكاملة على Greenworks صفحة الويب)

الضمان Greenworks مدته 3 سنوات على المنتج، وستثن على البطاريات (استخدام المستهلاك/ الاستخدام الخاص) من تاريخ الشراء. هذا الضمان يغطي عيوب الصناعة. قد يتم إصلاح أو استبدال المنتج المطلوب بموجب الضمان. أما استخدام المنتج بشكل خاطئ أو استخدامه لأغراض مختلفة عن تلك المذكورة في دليل المالك قد يؤدي إلى إلغاء الضمان. التآكل بفعل العوامل الطبيعية والأجزاء المتآكلة لا يتم اعتبارها داخل الضمان. لا يتأثر الضمان الأصلي للشركة الصانعة بأي ضامن إضافي يتم تقديمه بواسطة وكيل أو بائع تجزئة. يجب إعادة المنتج المطلوب إلى نقطة الشراء المطلوبة بالضمان، وأن تحضر معك دليل الشراء (الفاتورة).

8 قرار التوافق مع معايير الاتحاد الأوروبي

اسم وعنوان الشركة الصانعة:

GLOBGRO AB :الاسم:

Globe Group Europe

Riggaregatan 53, 211 13 Malmö, Sweden :العنوان:

اسم وعنوان الشخص المخوّل له جمع الملف الفني:

Peter Söderström :الاسم:

Riggaregatan 53, 211 13 Malmö, Sweden :العنوان:

يوجب ذلك نعلن أنّ المنتج

الفتحة: حزام ربط بالصدمات

الطرز: IWD401

رقم المساميل: راجع ورقة تقييم المنتج

سنة تصميم المنتج: راجع ورقة تقييم المنتج

• متوافق مع الأقسام ذات الصلة من توجيه الآلات EC/2006/42.

• متوافق مع الأقسام توجيهات الاتحاد الأوروبي الأخرى التالية:

• EU & (EU)2015/863/2011/65

• EU/2014/30

بالإضافة إلى ذلك، نعلن أنّ المعايير المنسقة الأوروبية (أو أجزاء/فقرات منها) التي تم استخدامها هي:

2. عندما يكون زر الموران العكسي على الجانب الأيمن من مفتاح السرعة الزينري، يكون اتجاه دوران القمّة للخلف.

3. انقل زر الاتجاه إلى وضع الإيقاف OFF (القفل الأوسط) للمساعدة في تقليل احتمالية بدء التشغيل غير المتصور عند عدم استخدام الآلة.

تحذير
حرر مفتاح السرعة الزينري واترك الطرف يتوقف تمامًا لإيقاف الآلة.

تحذير
اترك طرف التثبيت يتوقف تمامًا قبل تغيير اتجاه الموران.

ملاحظة
لا تعمل الآلة إلا بعد ضغط زر الاتجاه بالكامل إلى اليسار أو اليمين.

5 الصيانة

تحذير
لا تدع سوائل الفرملة أو الزينز أو المواد الفتلة على البؤبول تلامس الأجزاء البلاستيكية. حيث أنّ المواد الكيميائية قد تتسبب في تلف الأجزاء البلاستيكية وجعلها غير قابلة للصيانة.

تحذير
لا تستخدم محاليل أو منظفات قوية على الهيكل البلاستيكي أو المكونات البلاستيكية.

تحذير
أخرج مجموعة البطارية من الآلة قبل إجراء أعمال الصيانة.

5.1 تنظيف الآلة

تحذير
يجب أن تكون الآلة جافة. لأنه قد ينتج عن الرطوبة مخاطر التعرض لصددمات كهربائية.

- تخلف من الأشياء غير المرغوب فيها من مخرج الهواء باستخدام مكسة كهربائية.
- لا تستخدم اسبراي لتنظيف مخرج الهواء، أو أن تضع مخرج الهواء في الأحيال.
- نظّف الهيكل والمكونات البلاستيكية باستخدام فمضة قماش رطبة ناعمة.

6 البيانات الفنية

V 24	المقدّر
min ⁻¹ 2800 - 0	السرعة بدون حمل
min ⁻¹ 4000 - 0	معدل الطرق
Nm 400	العزم الأقصى
kg 1.19	الوزن مع البطارية
BAG الأخرى G24B2/G24B4 وسلاسل	طرز البطارية
2913907 وسلاسل CAG الأخرى	طرز الشاحن
(db(A), K _{PA})= 3 db(A) 84.3	مستوى ضغط الصوت المُقدّر
(db(A), K _{WA})= 3 db(A) 95.3	مستوى قوة الصوت المُقدّر
m/s ² , K = 1.5 m/s ² 2.5 >	مستوى الاهتزاز

• EN 62841-1; EN 62841-2-2; EN 55014-1; EN 55014-2;
IEC 62321-3-1; IEC 62321-4; IEC 62321-5; IEC
62321-6; IEC 62321-7-1; IEC 62321-7-2; IEC 62321-8

التوقيع: تيد كو، مدير قسم الجودة

المكان والتاريخ:

Malmö, 23.01.2020

Ted Ku

1 Açıklama.....	92	4.2 Makineyi durdurun.....	92
1.1 Amaç.....	92	4.3 LED lamba.....	92
1.2 Genel bakış.....	92	4.4 Hız seçimi.....	93
2 Emniyet.....	92	4.5 Ters yön düğmesini ayarlayın.....	93
3 Kurulum.....	92	5 Bakım.....	93
3.1 Makineyi paketinden çıkarın.....	92	5.1 Makineyi temizleyin.....	93
3.2 Aküyü takın.....	92	6 Teknik veriler.....	93
3.3 Aküyü çıkarın.....	92	7 Garanti.....	93
4 Çalışma.....	92	8 AB Uygunluk beyanı.....	94
4.1 Makineyi çalıştırın.....	92		

1 AÇIKLAMA

1.1 AMAÇ

Makine, ilgili boyut aralığında somunların sıkılması ve gevşetilmesi için olduğu gibi vidaları ve civataları takmak ve gevşetmek için tasarlanmıştır.

1.2 GENEL BAKIŞ

Şekil 1.

- | | | | |
|---|----------------------|---|------------------|
| 1 | 1/2" Sürücü (Kuplör) | 4 | Hız Seçimi |
| 2 | LED çalışma lambası | 5 | Ters yön düğmesi |
| 3 | Anahtar tetiği | | |

2 EMNİYET

▲ UYARI

Tüm güvenlik talimatlarına uyduğunuzdan/ uyguladığınızdan emin olun.

Güvenlik Kılavuzuna bakın.

3 KURULUM

3.1 MAKİNEYİ PAKETİNDEN ÇIKARIN

▲ UYARI

Makineyi kullanmadan önce doğru şekilde monte ettiğinizden emin olun.

▲ UYARI

- Parçalar hasarlı ise makineyi kullanmayın.
- Tüm parçalara sahip değilseniz, makineyi kullanmayın.
- Parçalar hasarlı veya eksikse, servis merkezine başvurun.

1. Paketi açın.
2. Kutunun içindeki belgeleri okuyun.
3. Tüm birleştirilmemiş parçaları kutudan çıkarın.
4. Makineyi kutudan çıkarın.
5. Kutuyu ve paketi yerel düzenlemelere uygun olarak atın.

3.2 AKÜYÜ TAKIN

Şekil 2.

▲ UYARI

- Akü veya şarj cihazı hasarlıysa, aküyü veya şarj cihazını değiştirin.
- Makineyi durdurun ve aküyü takmadan veya çıkarmadan önce motorun durmasını bekleyin.
- Akü ve şarj cihazının kılavuzundaki talimatları okuyun, öğrenin ve uygulayın.

1. Aküdeki kaldırma çubuklarını akü bölmesindeki oluklarla hizalayın.
2. Aküyü yerine oturana kadar akü bölümüne doğru itin.
3. Bir tık sesi duyduğunuzda, akü takılıdır.

3.3 AKÜYÜ ÇIKARIN

Şekil 2.

1. Akü çıkarma düğmesine basın ve basılı tutun.
2. Aküyü makeden çıkarın.

4 ÇALIŞMA

▲ UYARI

Daima koruyucu gözlük takın.

▲ UYARI

Bu ürünün üreticisi tarafından tavsiye edilmeyen herhangi bir ataşmanı veya aksesuarı kullanmayın.

4.1 MAKİNEYİ ÇALIŞTIRIN

Şekil 3.

i NOT

Geri vites düğmesi tamamen sola veya sağa itilene kadar makine çalışmaz. Makineyi uzun süre düşük hızda çalıştırmayın.

1. Makineyi AÇIK (I) konumuna getirmek için anahtar tetiğine basın.

4.2 MAKİNEYİ DURDURUN

Şekil 3.

1. Makineyi KAPALI (O) konumuna getirmek için anahtar tetiğini serbest bırakın.

▲ UYARI

Anahtar tetiğini serbest bırakın ve kuplörün tamamen durmasına izin verin.

4.3 LED LAMBA

Şekil 4

LED lamba tetiğe bastırıldığında yanar.

Görünürlüğün artırılması için ekstra ışık sağlar.

4.4 HIZ SEÇİMİ

Hızı ayarlamak için düğmeye (1) basın. Işıklar (2), hız seviyesine göre yanar.

Şekil 5.

Işıklar	Hız Seviyesi
3 Yeşil Işık	Makine "yüksek hız" ayarındadır.
2 Yeşil Işık	Makine "orta hız" ayarındadır.
1 Yeşil Işık	Makine "düşük hız" ayarındadır.

4.5 TERS YÖN DÜĞMESİNİ AYARLAYIN

Makine, ucun yönünü değiştirmek için anahtar tetiğinin üzerinde bulunan bir ters yön düğmesine (ileri / geri kilitleme) sahiptir.

Şekil 6.

1. Ters yön düğmesi, anahtar tetiğinin sol tarafındayken, uç yönü ileriye doğrudur.
2. Ters yön düğmesi, anahtar tetiğinin sağ tarafındayken, uç yönü tersine çevrilebilir.
3. Çalışmıyorken yanlışlıkla çalışmaya başlama olasılığını azaltmak için yön düğmesini KAPALI (orta kilitleme) konumuna getirin.

▲ UYARI

Anahtar tetiğini serbest bırakın ve makineyi durdurmak için matkap kovanının tamamen durmasına izin verin.

▲ UYARI

Dönme yönünü değiştirmeden önce matkap kovanının tamamen durmasına izin verin.

i NOT

Yön düğmesi tamamen sola veya sağa itilene kadar makine çalışmaz.

5 BAKIM

▲ İKAZ

Fren sıvılarının, benzin, petrol bazlı malzemelerin plastik parçalara temas etmesine izin vermeyin. Kimyasallar plastiğe zarar verebilir ve plastik maddeyi hizmet dışı bırakabilir.

▲ İKAZ

Plastik muhafaza veya parçalarda güçlü solvent veya deterjanlar kullanmayın.

▲ UYARI

Bakımdan önce makineden aküyü çıkarın.

5.1 MAKİNEYİ TEMİZLEYİN

▲ İKAZ

Makine kuru olmalıdır. Nem, elektrik çarpması riskine neden olabilir.

- Havalandırma deliklerindeki istenmeyen malzemeyi bir elektrikli süpürge ile temizleyin.
- Havalandırma deliklerine solvent püskürtmeyin veya doğrudan içlerine koymayın.
- Muhafazayı ve plastik bileşenleri nemli ve yumuşak bir bezle temizleyin.

6 TEKNİK VERİLER

Anma Gerilimi	24 V
Yüksüz Hız	0 - 2800 min ⁻¹
Darbe derecesi	0 - 4000 min ⁻¹
Maks. dönme momenti	400 Nm
Akülü ağırlık	1.19 kg
Akü modeli	G24B2/G24B4 ve diğer BAG serileri
Şarj cihazı modeli	2913907 ve diğer CAG serileri
Ölçülen ses basınç düzeyi	84.3 dB(A), K _{PA} = 3 dB(A)
Ölçülen ses güç düzeyi	95.3 dB(A), K _{WA} = 3 dB(A)
Titreşim seviyesi	< 2.5 m/sn ² , K = 1,5 m/sn ²

Tavsiye edilen ortam sıcaklığı aralığı:

Parça	Sıcaklık
Cihaz depolama sıcaklığı aralığı	32°F (0°C) - 113°F (45°C)
Cihaz çalışma sıcaklığı aralığı	32°F (0°C) - 113°F (45°C)
Akü şarj sıcaklık aralığı	39°F (4°C) - 104°F (40°C)
Şarj cihazı çalışma sıcaklığı aralığı	39°F (4°C) - 104°F (40°C)
Akü depolama sıcaklığı aralığı	32°F (0°C) - 113°F (45°C)
Akü deşarj sıcaklık aralığı	32°F (0°C) - 113°F (45°C)

7 GARANTİ

(Tam garanti şartları ve koşulları Greenworks internet sayfasında bulunabilir)

Garanti Greenworks satın alma tarihinden itibaren ürün için 3 yıl ve aküler için 2 yıl (tüketici/özel kullanım) geçerlidir. Bu garanti, üretim hatalarını kapsar. Garanti kapsamında olan hatalı bir ürün onarılmış veya değiştirilmiş olabilir. Hatalı

veya kullanım kılavuzunda açıklanandan başka şekillerde kullanılmış üniteye ilişkin garanti talebi reddedilebilir. Normal aşınma ve aşınma parçaları garanti kapsamında kabul edilmez. Orijinal üretici garantisini, bir satıcı veya perakendeci tarafından sunulan herhangi bir ek garantiden etkilenmez.

Hatalı bir ürün, garanti talebinde bulunmak için satın alma kanıtı (fatura) ile birlikte satın alma noktasına iade edilmelidir.

8 AB UYGUNLUK BEYANI

Üreticinin adı ve adresi:

Ad: GLOBGRO AB
Globe Group Europe
Adres: Riggaregatan 53, 211 13 Malmö, İsveç

Teknik dosyayı derlemek için yetkili kişinin adı ve adresi:

Ad: Peter Söderström
Adres: Riggaregatan 53, 211 13 Malmö, İsveç

İşbu belge ile, bu ürüne ilişkin olarak aşağıdakileri beyan ederiz

Kategori: Darbeli anahtar
Model: IWD401
Seri numarası: Ürün derecelendirme etiketine bakın
Yapım Yılı: Ürün derecelendirme etiketine bakın

- 2006/42/EC sayılı Makine Direktifinin ilgili hükümlerine uygundur.
- aşağıdaki diğer AB Direktiflerinin hükümlerine uygundur:
 - 2011/65/EU & (EU)2015/863
 - 2014/30/EU

Ayrıca, aşağıdaki uyumlaştırılmış standartlarının (parçalarının/maddelerinin) kullanıldığını beyan ederiz:

- EN 62841-1; EN 62841-2-2; EN 55014-1; EN 55014-2; IEC 62321-3-1; IEC 62321-4; IEC 62321-5; IEC 62321-6; IEC 62321-7-1; IEC 62321-7-2; IEC 62321-8

Yer, tarih: İmza: Ted Qu, Kalite Direktörü
Malmö, 23.01.2020

Ted Qu

96	.....	כיבוי המכשיר	4.2
96	.....	תאורת LED	4.3
96	.....	בחירת מהירות	4.4
96	.....	התאמת כפתור היפוך הכיוון	4.5
97	.....	תחזוקה	5
97	.....	ניקוי הכלי	5.1
97	.....	מפרט טכני	6
97	.....	אחריות	7
		הצהרת תאימות לדרישות האיחוד	8
97	.....	האירופי	

96	.....	תיאור	1
96	.....	מטרה	1.1
96	.....	מבט כללי	1.2
96	.....	בטיחות	2
96	.....	התקנה	3
96	.....	הסר את המכשיר מהאריזה	3.1
96	.....	התקן את מארז הסוללה	3.2
96	.....	הסר את מארז הסוללה	3.3
96	.....	הפעלה	4
96	.....	הפעלת המכשיר	4.1

1 תיאור

3.3 הסר את מארו הסוללה

1.1 מטרה

הכלי מיועד להברגה ולשחרור של ברגים ובריחים כמו גם להידוק ולשחרור של אומים בטווח הממדים המתאים.

איור 2.

1. לחץ להציה ממושכת על כפתור שחרור הסוללה.
2. הסר את מארו הסוללה מהמכשיר.

1.2 מבט כללי

4 הפעלה

איור 1.

- | | | | |
|---|-----------------------|---|-------------------|
| 1 | 1/2 אינץ' הנעה (מצמד) | 4 | בחירת מהירות |
| 2 | תאורת עבודה LED | 5 | כפתור היפוך כיוון |
| 3 | הרק הפעלה | | |

2 בטיחות

▲ אזהרה

נא להקפיד לצייט לכל הוראות הבטיחות.

עיון במדריך הבטיחות.

3 התקנה

▲ אזהרה

חבוש תמיד אמצעי הגנה על העיניים.

▲ אזהרה

אין להשתמש באבזורים או בתוספים שאינם מומלצים על ידי יצרן המוצר הזה.

4.1 הפעלת המכשיר

איור 3.

i שים לב

הכלי לא יפעל עד להזות כפתור הכיוון באופן מלא לימין או לשמאל. אין להפעיל את הכלי במהירות נמוכה למשך זמן ארוך.

1. לחץ על הרק הפעלה כדי להפעיל את הכלי (ON).

3.1 הסר את המכשיר מהאריזה

▲ אזהרה

לפני השימוש וודא שהרכבת את המכשיר כנדרש.

4.2 כיבוי המכשיר

איור 3.

1. שחרר את הרק הפעלה כדי לכבות את הכלי (OFF).

▲ אזהרה

- אם חלקים מסוימים פגומים, אל תשתמש במכשיר.
- אם אין לך את כל החלקים, אל תפעיל את המכשיר.
- אם יש חלקים פגומים או חסרים, פנה למרכז השירות.

4.3 תאורת LED

תמונה 4

תאורת ה-LED נדלקת כאשר לוחצים על ההרק. היא מספקת אור נוסף לראות גדולה יותר.

4.4 בחירת מהירות

לחץ על כפתור (1) על מנת לכוונן את המהירות. הנוריות (2) תדלקנה על פי רמת המהירות.

איור 5.

3.2 התקן את מארו הסוללה

איור 2.

▲ אזהרה

- אם מארו הסוללה או המטען פגומים, החלף את מארו הסוללה או את המטען.
- כבה את הכלי וחכה עד לעצירת המנוע לפני התקנה או הסרה של מארו הסוללה.
- עליך לקרוא, להכיר ולבצע את ההוראות הנוגעות לסוללה ולמטען.

נוריות	רמת מהירות
3 נוריות ירוקות	המכונה מוגדרת ל"מהירות גבוהה".
2 נוריות ירוקות	המכונה מוגדרת ל"מהירות בינונית".
נורית ירוקה אחת	המכונה מוגדרת ל"מהירות נמוכה".

4.5 התאמת כפתור היפוך הכיוון

הכלי מצויד בכפתור היפוך כיוון (נעילה קדימה/אחורה) מעל מתג הפעלה לשינוי הכיוון של הביט.

1. התאם את הצלעות של מארו הסוללה לחריצים בתא הסוללה.
2. דחוף את הסוללה אל תוך תא הסוללה עד שמארו הסוללה ינעול.
3. כשתשמע קליק, זה אומר שמארו הסוללה מותקן במקומו.

HE

BAG וסדרות G24B2/G24B4 נוספות	דגם הסוללה
2913907 וסדרות CAG נוספות	דגם המטען
$(dB(A), K_{pA} = 3 \text{ dB(A} 84.3$	רמת לחץ קול נמדדת
$(dB(A), K_{wA} = 3 \text{ dB(A} 95.3$	רמת עוצמת הקול הנמדדת
$m/s^2, K = 1.5 \text{ m/s}^2 2.5 >$	רמת הרטט

טווח הטמפרטורה המומלץ עבור הסביבה:

טמפרטורה	פריט
$(32^\circ\text{F } (0^\circ\text{C}) - 113^\circ\text{F } (45^\circ\text{C})$	טווח טמפרטורה עבור אחסון היצור
$(32^\circ\text{F } (0^\circ\text{C}) - 113^\circ\text{F } (45^\circ\text{C})$	טווח טמפרטורה עבור הפעלת היצור
$(39^\circ\text{F } (4^\circ\text{C}) - 104^\circ\text{F } (40^\circ\text{C})$	טווח טמפרטורה עבור טעינת סוללה
$(39^\circ\text{F } (4^\circ\text{C}) - 104^\circ\text{F } (40^\circ\text{C})$	טווח טמפרטורה עבור הפעלת המטען
$(32^\circ\text{F } (0^\circ\text{C}) - 113^\circ\text{F } (45^\circ\text{C})$	טווח טמפרטורה עבור אחסון הסוללה
$(32^\circ\text{F } (0^\circ\text{C}) - 113^\circ\text{F } (45^\circ\text{C})$	טווח טמפרטורה עבור התרוקנות סוללה

7 אחריות

התנאים וההתניות המלאים של האחריות נמצאים ב-Greenworks 77 האינטרנט)

האחריות Greenworks הינה ל-3 שנים על המוצר ו-2 שנים על הסוללות (שימוש צרכני/אישי) מתאריך הרכישה. אחריות זו מכסה פגמים בייצור. מכשיר פגום תחת האחריות עשוי להיות מתוקן או מוחלף. יחידה אשר נעשה בה שימוש לא הולם באופנים אחרים מאלו המתוארים במדריך למשתמש עשויים ליידחות מהאחריות. בלאי גריל, וחלקים שהתבלו אינם נחשבים באחריות. אחריות היצרן המקוריית אינה מושפעת מכל אחריות נוספת המוצעת על ידי סוחר או קמעונאי.

יש להחזיר מוצר פגום לנקודת הרכישה כדי לתבוע בגין אחריות, יחד עם הוכחת הרכישה (קבלה).

8 הצהרת תאימות לדרישות האיחוד האירופי

שם וכתובת היצרן:

שם: GLOBGRO AB
Globe Group Europe
כתובת: Riggaregatan 53, 211 13 Malmö, Sweden

שם וכתובת הגורם המוסמך לעריכת המפרט הטכני:

שם: Peter Söderström
כתובת: Riggaregatan 53, 211 13 Malmö, Sweden

אנו מצהירים בזאת כי המוצר

קטגוריה מפתח אימפקט

איו 6.

1. כאשר כפתור היפוך הכיוון נמצא בצד השמאלי של מתג ההפעלה, הביט מכון קרימה.
2. כאשר כפתור היפוך הכיוון נמצא בצד הימני של מתג ההפעלה, הביט מכון לכיוון ההפוך.
3. יש להציב את כפתור הכיוון במצב OFF (נעילה אמצעית) כדי לעזור להקטין את הסיכון להפעלה בלתי מכוונת שלא בזמן פעולה.

▲ אזהרה

יש לשחרר את הדק ההפעלה ולאפשר לראש המקרחה להגיע לעצירה מוחלטת כדי להפסיק את פעילות הכלי.

▲ אזהרה

יש לאפשר לראש המקרחה להגיע לעצירה מוחלטת לפני החלפת כיוון הסיבוב.

i שים לב

הכלי יא פעל עד להזחת כפתור הכיוון באופן מלא לימין או לשמאל.

5 תחזוקה

▲ אזהרה

אל תאפשר לחלקי הפלסטיק לבוא במגע עם נוזל בלמים, בנזין או חומרים עם נגודות נפט. הכימיקלים עלולים לפגוע בפלסטיק ולגרום לכך שלא ניתן יהיה להשתמש בחלקי הפלסטיק.

▲ אזהרה

אין להשתמש בממסים או דטרגנטים חזקים לניקוי בית המכשיר או חלקי הפלסטיק.

▲ אזהרה

הסר את מאזר הסוללה מהמכשיר לפני ביצוע תחזוקה.

5.1 ניקוי הכלי

▲ אזהרה

המכשיר חייב להיות יבש. לחות עלולה לגרום לסכנה של מכת חשמל.

- נקה את החומר הלא רצוי מפתח האוויר בעזרת שואב אבק.
- אין לרסס על פתח האוויר או להטביל אותו בממסים.
- נקה את בית המכשיר ואת מרכיבי הפלסטיק בעזרת מטלית רכה ולחה.

6 מפרט טכני

מתח מדורג	V 24
מהירות ללא עומס	min ⁻¹ 2800 - 0
שיעור פגיעה	min ⁻¹ 4000 - 0
מומנט	Nm 400
משקל כולל הסוללה	kg 1.19

IWD401

דגם:

ראה את תווית דירוג המוצר

מספר סידורי:

ראה את תווית דירוג המוצר

שנת הייצור:

- עומד בדרישות הרלוונטיות של הנחיית הציוד EC/2006/42.
- עומד בדרישות ההנחיות הבאות של האיחוד האירופי:

• EU & (EU)2015/863/2011/65

• EU/2014/30

יתר על כן, אנו מצהירים כי יש לנו מבוסס על (חלקים / חלקים) הבאים של תקנים הרמוניים:

- EN 62841-1; EN 62841-2-2; EN 55014-1; EN 55014-2;
IEC 62321-3-1; IEC 62321-4; IEC 62321-5; IEC
62321-6; IEC 62321-7-1; IEC 62321-7-2; IEC 62321-8

חתימה: טד קו, אחראי איכות

מקום, תאריך:

Malmö, 23.01.2020

Ted Qu

1	Aprašymas.....	100	4.2	Įrankio sustabdymas.....	100
1.1	Paskirtis.....	100	4.3	LED apšvietimas.....	100
1.2	Apžvalga.....	100	4.4	Greičio selektorius.....	100
2	Sauga.....	100	4.5	Sukimo krypties selektoriaus valdymas.....	101
3	Montavimas.....	100	5	Techninė priežiūra.....	101
3.1	Įrenginio išpakavimas.....	100	5.1	Įrankio valymas.....	101
3.2	Akumuliatoriaus įstatymas.....	100	6	Techniniai duomenys.....	101
3.3	Akumuliatoriaus išėmimas.....	100	7	Garantija.....	101
4	Darbas.....	100	8	EB atitikties deklaracija.....	102
4.1	Įrankio paleidimas.....	100			

1 APRAŠYMAS

1.1 PASKIRTIS

Šis įrankis skirtas atitinkami dydžio varžtams ir sraigatams įsukti ir atsukti, o taip pat varžlėms priveržti ir atsukti.

1.2 APŽVALGA

1. paveikslas

- | | |
|---|---|
| 1 1/2 colio suktuvas
(jungiamoji mova) | 4 Greičio selektorius |
| 2 LED darbinis
apšvietimas | 5 Sukimo krypties
pakeitimo mygtukas |
| 3 Jungiklis | |

2 SAUGA

▲ ĮSPĖJIMAS

Įsitikinkite, kad jūs laikotės visų saugos instrukcijų.

Žr. saugos vadovą.

3 MONTAVIMAS

3.1 ĮRENGINIO IŠPAKAVIMAS

▲ ĮSPĖJIMAS

Prieš naudodami įsitikinkite, ar tinkamai surinkote įrenginį.

▲ ĮSPĖJIMAS

- Jeigu yra pažeistų dalių, įrenginio nenaudokite.
- Jeigu dalių trūksta, įrenginio nenaudokite.
- Jeigu dalys pažeistos arba jų trūksta, kreipkitės į techninės priežiūros centrą.

1. Atidarykite pakuotę.
2. Perskaitykite dėžėje esančius dokumentus.
3. Iš dėžės išimkite visas nesumontuotas dalis.
4. Išimkite įrenginį iš dėžės.
5. Dėžę ir pakuotę išmeskite laikydamiesi atitinkamų reikalavimų.

3.2 AKUMULATORIAUS ĮSTATYMAS

Paveikslas 2.

▲ ĮSPĖJIMAS

- Jei sugadintas akumulatorius arba įkroviklis, pakeiskite akumuliatorių arba įkroviklį.
- Prieš įstatydami arba išimdami akumuliatorių, sustabdykite įrenginį ir palaukite, kol sustos variklis.
- Perskaitykite, supraskite ir vadovaukitės akumulatoriaus ir įkroviklio vadovo instrukcijomis.

1. Sulyginkite akumulatoriaus briaunes su akumulatoriaus skyriaus grioveliais.
2. Įstatykite akumuliatorių į akumuliatorių skyrių iki galo, iki jis užsifiksuos.
3. Kai išgirsite spragtelėjimą, tai reikš, kad akumuliatorius įsistatė.

3.3 AKUMULATORIAUS IŠĖMIMAS

2. pav.

1. Nuspauskite ir laikykite akumulatoriaus atkabimo mygtuką.
2. Išimkite akumuliatorių iš prietaiso.

4 DARBAS

▲ ĮSPĖJIMAS

Visada dėvėkite akių apsaugą.

▲ ĮSPĖJIMAS

Nenaudokite jokių priedų, kurių nerekomenduoja šio įrankio gamintojas.

4.1 ĮRANKIO PALEIDIMAS

Paveikslas 3.

i PASTABA

Įrankis neveiks, kol krypties selektorius nepastumsite iki galo į kairę ar į dešinę pusę. Nedirbkite ilgą laiką įrankiu, nustatę mažą sukimo greitį.

1. Paspauskite pagrindinį jungiklį į (I) padėtį ir įrankį įjunkite.

4.2 ĮRANKIO SUSTABDYMAS

Paveikslas 3.

1. Atleiskite pagrindinį jungiklį į (O) padėtį ir įrankį išjunkite.

▲ ĮSPĖJIMAS

Atleiskite pagrindinį jungiklį ir palaukite, kol jungiamoji mova visiškai sustos.

4.3 LED APŠVIETIMAS

Paveikslas 4

LED apšvietimas įsijungia paspaudus jungiklį.

Jis papildomai apšviečia, kad būtų geriau matyti.

4.4 GREIČIO SELEKTORIUS

Paspauskite mygtuką (1), kad nustatytumėte greitį. Priklausomai nuo pasirinkto greičio, užsidegs atitinkamas indikatorius (2) skaičius.

5. paveikslas

Indikatoriai	Pasirinktas greitis
3 žali indikatoriai	Pasirinkta „didelio greičio“ įrankio nuostata.
2 žali indikatoriai	Pasirinkta „vidutinio greičio“ įrankio nuostata.
1 žalias indikatorius	Pasirinkta „mažo greičio“ įrankio nuostata.

4.5 SUKIMO KRYPTIES SELEKTORIAUS VALDYMAS

Virš pagrindinio jungiklio įrengtas antgalio sukimo krypties selektorius.

Paveikslas 6.

- Kai sukimo krypties selektorius nustatytas į kairę pagrindinio jungiklio pusę, antgalis sukasi pagal laikrodžio rodyklę.
- Kai sukimo krypties selektorius nustatytas į dešinę pagrindinio jungiklio pusę, antgalis sukasi prieš laikrodžio rodyklę.
- Nustatykite krypties selektorių į OFF (centrinę) padėtį, kad nedirbdami su įrankiu sumažintumėte pavojų jį atsitiktinai jungti.

▲ ĮSPĖJIMAS

Išjungdami įrankį atleiskite pagrindinį jungiklį ir palaukite, kol griebtuvai visiškai sustos.

▲ ĮSPĖJIMAS

Palaukite, kol griebtuvai nustos sukintis, prieš keisdami jo sukimosi kryptį.

! PASTABA

Įrankis neveiks, kol krypties selektoriaus nepastumsite iki galo į kairę ar į dešinę pusę.

5 TECHNINĖ PRIEŽIŪRA

▲ PERSPĖJIMAS

Saugokite plastikines dalis, kad ant jų nepatektų stabdžių skysčio, benzino, naftos pagrindu pagamintų medžiagų. Cheminės medžiagos gali pažeisti plastikines dalis ir jas sugadinti.

▲ PERSPĖJIMAS

Nevalykite plastikinio korpuso ir dalių koncentruotais tirpikliais ar plovimo priemonėmis.

▲ ĮSPĖJIMAS

Prieš atlikdami techninę priežiūrą, išimkite akumuliatorių iš prietaiso.

5.1 ĮRANKIO VALYMAS

▲ PERSPĖJIMAS

Prietaisas turi būti sausas. Dėl drėgmės gali kilti elektros smūgio pavojus.

- Šiuokšles iš vėdinimo angų išvalykite dulkių siurbliu.
- Vėdinimo angų nepurkškite ir nemerkite į skiediklius.
- Korpusą ir plastikinius komponentus valykite drėgna ir minkšta šluoste.

6 TECHNINIAI DUOMENYS

Vardinė įtampa	24 V
Sūčiai be apkrovos	0 - 2800 min ⁻¹
Smūgių dažnis	0 - 4000 min ⁻¹
Maks. sukimo momentas	400 Nm
Svoris su baterija	1.19 kg
Baterijos modelis	G24B2/G24B4 ir kiti BAG modeliai
Įkroviklio modelis	2913907 ir kiti CAG modeliai
Išmatuotas garso slėgio lygis	84.3dB(A), K _{pA} = 3 dB(A)
Išmatuotas garso galios lygis	95.3 dB(A), K _{wA} = 3 dB(A)
Vibracijų lygis	< 2.5 m/s ² , K = 1,5 m/s ²

Rekomenduojama aplinkos temperatūra:

Aplinkybės	Temperatūra
Įrankio laikymas	Nuo 32 °F (0 °C) iki 113 °F (45 °C)
Darbas įrankiu	Nuo 32 °F (0 °C) iki 113 °F (45 °C)
Baterijos įkrovimas	Nuo 39 °F (4 °C) iki 104 °F (40 °C)
Įkroviklio veikimas	Nuo 39 °F (4 °C) iki 104 °F (40 °C)
Baterijos laikymas	Nuo 32 °F (0 °C) iki 113 °F (45 °C)
Baterijos iškrovimas	Nuo 32 °F (0 °C) iki 113 °F (45 °C)

7 GARANTIJA

(Visas garantijos sąlygas galite rasti Greenworks svetainėje)

. Greenworks Gaminiai taikoma 3 metų garantija, o akumuliatoriui 2 metų garantija (naudotojui / privačiam naudojimui), kuri skaičiuojama nuo gaminio įsigijimo datos. Ši garantija apima gamybos defektus. Garantinis gaminys su defektais gali būti suremontuotas arba pakeistas. Jeigu gaminys buvo naudojamas netinkamai arba naudojama kitiems tikslams nei nurodyta naudotojo vadove, garantija gali būti panaikinta. Įprastam susidėvėjimui, bei eksploatacinėms dalims garantija nėra taikoma. Originalios gamintojo garantijos neįtakoja jokia papildoma pasiūlyta atstovo arba pardavėjo garantija.

Malmö, 23.01.2020

Ted Qu

Gaminys su defektu privalo būti grąžintas į įsigijimo vietą, kad galėtumėte pateikti garantinę pretenziją.

8 EB ATITIKTIES DEKLARACIJA

Gamintojo pavadinimas ir adresas:

Pavadinimas: GLOBGRO AB
Globe Group Europe
Adresas: Riggaregatan 53, 211 13 Malmö, Švedija

Pavardė ir adresas įgalioto asmens, įgalioto parengti techninę dokumentaciją:

Pavadinimas: Peter Söderström
Adresas: Riggaregatan 53, 211 13 Malmö, Švedija

Šiuo pareiškiam, kad gaminys

Kategorija: Smūginis suktuvas
Modelis: IWD401
Serijos Nr.: Žr. gaminio techninių duomenų etiketę
Pagaminimo metai: Žr. gaminio techninių duomenų etiketę

- atitinka susijusias Mašinų direktyvos 2006/42/EB nuostatas.
- atitinka toliau nurodytų EB direktyvų nuostatas:
 - 2011/65/ES ir (ES)2015/863
 - 2014/30/ES

Be to, patvirtiname, kad buvo vadovaujama šių darniųjų standartų dalimis ir sąlygomis:

- EN 62841-1; EN 62841-2-2; EN 55014-1; EN 55014-2; IEC 62321-3-1; IEC 62321-4; IEC 62321-5; IEC 62321-6; IEC 62321-7-1; IEC 62321-7-2; IEC 62321-8

Vieta, data: Parašas: Ted Qu, Kokybės direktorius

1	Apraksts.....	104	4.2	Instrumenta apturēšana.....	104
1.1	Paredzētais lietojums.....	104	4.3	LED apgaismojums.....	105
1.2	Pārskats.....	104	4.4	Ātruma izvēle.....	105
2	Drošība.....	104	4.5	Rotācijas virziena pārslēga regulēšana.....	105
3	Uzstādišana.....	104	5	Apkope.....	105
3.1	Iekārtas izpakošana.....	104	5.1	Instrumenta tīrīšana.....	105
3.2	Ievietojiet akumulatoru bloku.....	104	6	Tehniskie dati.....	105
3.3	Akumulatora bloka izņemšana.....	104	7	Garantija.....	106
4	Ekspluatācija.....	104	8	EK Atbilstības deklarācija.....	106
4.1	Instrumenta ieslēgšana.....	104			

1 APRAKSTS

1.1 PAREDZĒTAIS LIETOJUMS

Šī urbjmašīna ir paredzēta skrūvju un bultskrūvju ieskrūvēšanai un izskrūvēšanai, kā arī uzgriežņu pievilkšanai un atbrīvošanai attiecīgo izmēru diapazonā.

1.2 PĀRSKATS

Attēls 1.

- | | |
|---------------------------|--------------------------------|
| 1. 1/2" piedziņa (uzmava) | 4. Ātruma izvēle |
| 2. LED darba apgaismojums | 5. Rotācijas virziena pārslēgs |
| 3. Ieslēgšanas slēdzis | |

2 DROŠĪBA

▲ BRĪDINĀJUMS

Izpildiet/ievērojiet visus drošības norādījumus.

Izlasiet drošības instrukciju rokasgrāmatu.

3 UZSTĀDĪŠANA

3.1 IEKĀRTAS IZPAKOŠANA

▲ BRĪDINĀJUMS

Pirms sākat lietot iekārtu, pārlicinieties, vai tā ir pareizi salikta.

▲ BRĪDINĀJUMS

- Neizmantojiet iekārtu, ja tās daļas ir bojātas.
- Nedarbiniet iekārtu, ja trūkst kādas daļas.
- Ja trūkst kādas daļas vai tās ir bojātas, sazinieties ar servisa centru.

1. Atveriet iepakojumu.
2. Izlasiet komplektācijas kārbā iekļauto dokumentāciju.
3. Izņemiet no komplektācijas kārbas visas nesamontētās daļas.
4. Izņemiet no komplektācijas kārbas iekārtu.
5. Atbrīvojieties no kārbas un iepakojuma atbilstoši vietējiem noteikumiem.

3.2 IEVIETOJIET AKUMULATORU BLOKU

Attēls Nr. 2.

▲ BRĪDINĀJUMS

- Ja akumulatoru bloks vai lādētājs ir bojāts, tie ir jānomaina.
- Pirms akumulatoru bloka ievietošanas vai izņemšanas darba mašīna ir jāaptur un jāuzgaida, kamēr apstājas motors.
- Izlasiet, noskaidrojiet un izpildiet akumulatora un lādētāja rokasgrāmatā esošos norādījumus.

1. Salāgojiet akumulatoru bloka pacelšanas ribas ar rievām akumulatora nodalījumā.
2. Spiediet akumulatoru bloku uz iekšu akumulatora nodalījumā, līdz akumulatoru bloks nofiksējas vajadzīgajā stāvoklī.
3. Akumulators būs pilnībā ievietots tad, kad būs dzirdama klikšķa skaņa.

3.3 AKUMULATORA BLOKA IZŅEMŠANA

2. attēls

1. Nospiediet un pieturiet akumulatora atbrīvošanas pogu.
2. Izņemiet no iekārtas akumulatora bloku.

4 EKSPLUATĀCIJA

▲ BRĪDINĀJUMS

Vienmēr nēsājiet aizsargbrilles.

▲ BRĪDINĀJUMS

Nelietojiet pierces vai piederumus, ko nav ieteicis šī produkta ražotājs.

4.1 INSTRUMENTA IESLĒGŠANA

Attēls Nr. 3.

i PIEZĪME

Instrumentu nevarēs ieslēgt, kamēr rotācijas virziena pārslēgs nebūs pilnībā nospiests pa kreisi vai pa labi. Nedarbiniet urbjmašīnu ilgstoši ar mazu ātrumu.

1. Lai IESLĒGTU (I) urbjmašīnu, nospiediet ieslēgšanas slēdzi.

4.2 INSTRUMENTA APTURĒŠANA

Attēls Nr. 3.

1. Lai IZSLĒGTU (O) urbjmašīnu, nospiediet ieslēgšanas slēdzi.

▲ BRĪDINĀJUMS

Atlaidiet ieslēgšanas slēdzi un pagaidiet, kamēr uznavai pilnībā apstājas.

4.3 LED APGAISMOJUMS

Attēls 4

Nospiežot slēdzi, iedegas LED gaisma.

Tas nodrošina papildu apgaismojumu, kas uzlabo redzamību.

4.4 ĀTRUMA IZVĒLE

Lai noregulētu ātrumu, nospiediet pogu (1). Gaismas (2) iedegties atbilstoši ātruma līmenim.

Attēls 5.

Gaismas indikatori	Ātruma līmenis
3 zaļās gaismas indikatori	Iekārta darbojas ar „lielu ātrumu”.
2 zaļās gaismas indikatori	Iekārta darbojas ar „vidēju ātrumu”.
1 zaļās gaismas indikators	Iekārta darbojas ar „zemu ātrumu”.

4.5 ROTĀCIJAS VIRZIENA PĀRSLĒGA REGULĒŠANA

Urbjmašīnai virs ieslēgšanas slēdža atrodas rotācijas virziena pārslēgs (uz priekšu/atpakaļ), ar ko var mainīt uzgaļa rotācijas virzienu.

Attēls Nr. 6.

1. Ja rotācijas virziena pārslēgs atrodas slēdža pogas kreisajā pusē, uzgalis griezties virzienā uz priekšu.
2. Ja rotācijas virziena pārslēgs atrodas slēdža pogas labajā pusē, uzgalis griezties atpakaļvirzienā.
3. Lai samazinātu nejaušas ieslēgšanās iespējamību, kad urbjmašīna netiek izmantota, ieslēdziet rotācijas virziena pogu pozīcijā OFF (centra bloķētājs).

▲ BRĪDINĀJUMS

Lai apturētu urbjmašīnu, vispirms atlaidiet ieslēgšanas slēdzi un pagaidiet, kamēr apstājas patrona.

▲ BRĪDINĀJUMS

Pirms mainīt rotācijas virzienu, pagaidiet, kamēr apstājas patrona.

i PIEZĪME

Urbjmašīnu nebūs iespējams ieslēgt, kamēr rotācijas virziena poga nebūs pilnībā nospiesta pa kreisi vai pa labi.

5 APKOPE

▲ PIESARDZĪBU

Bremžu šķidrums, benzīns, naftas bāzes materiāli nedrīkst nonākt saskarē ar plastmasas daļām. Ķīmikālijas var izraisīt plastmasas bojājumus un padarīt plastmasu par lietošanai nederīgu.

▲ PIESARDZĪBU

Nelietojiet plastmasas korpusa vai detaļu tīrīšanai spēcīgus šķīdinātājus vai mazgāšanas līdzekļus.

▲ BRĪDINĀJUMS

Pirms apkopes veikšanas no iekārtas ir jāizņem akumulatora bloks.

5.1 INSTRUMENTA TĪRĪŠANA

▲ PIESARDZĪBU

Instrumentam jābūt sausam. Mitrums var izraisīt elektriskās strāvas trieciena risku.

- Izfriet sapūstās lapas un neļūrumus no gaisa atveres ar putekļu sūcēju.
- Nesmidziniet un neļējiet gaisa atverē šķīdinātājus.
- Noslaukiet korpusu un plastmasas daļas ar mitru un mīkstu drāniņu.

6 TEHNISKIE DATI

Nominālais spriegums	24 V
Apgriezienu skaits bez slodzes	0 - 2800 min ⁻¹
Trieciena ātrums	0 - 4000 min ⁻¹
Maks. griezes moments	400 Nm
Svars kopā ar akumulatoru	1.19 kg
Akumulatora modelis	G24B2/G24B4 un citas BAG sērijas
Lādētāja modelis	2913907 un citas CAG sērijas
Izmērītais skaņas spiediena līmenis	84.3 dB(A), K _{pA} = 3 dB(A)
Izmērītais skaņas intensitātes līmenis	95.3 dB(A), K _{wA} = 3 dB(A)
Vibrāciju līmenis	< 2.5m/s ² , K = 1,5 m/s ²

Ieteicamais apkārtējās vides temperatūras diapazons:

Vienība	Temperatūra
Ierīces uzglabāšanas temperatūras diapazons	32 °F (0 °C) - 113 °F (45 °C)
Ierīces darbības temperatūras diapazons	32 °F (0 °C) - 113 °F (45 °C)
Akumulatora uzlādes temperatūras diapazons	39 °F (4 °C) - 104 °F (40 °C)
Lādētāja darbības temperatūras diapazons	39 °F (4 °C) - 104 °F (40 °C)
Akumulatora uzglabāšanas temperatūras diapazons	32 °F (0 °C) - 113 °F (45 °C)
Akumulatora izlādes temperatūras diapazons	32 °F (0 °C) - 113 °F (45 °C)

7 GARANTĪJA

(Visus garantijas noteikumus un nosacījumus var izlasīt Greenworks tīmekļa lapā).

Ierīcei Greenworks ir 3 gadu garantija, bet akumulatoriem — 2 gadu garantija (izmantojot patēriņa/privātiem mērķiem), skaitot no iegādes datuma. Šī garantija attiecas uz ražošanas defektiem. Garantijas laikā var salabot vai nomainīt bojātu izstrādājumu. Garantija nebūs spēkā tad, ja ierīce netiks pareizi lietota vai tiks izmantota citiem mērķiem, kas nav aprakstīti šajā lietotāja rokasgrāmatā. Šī garantija neattiecas uz dabisko nolietošanu un nodilumam pakļautajām detaļām. Ražotāja sākotnējā garantija nav saistīta ar papildu garantijām, ko piedāvā dīleris vai mazumtirgotājs.

Lai pieprasītu garantiju, bojātais izstrādājums ir jāatgriež iegādes vietā, uzrādot pirkuma apliecinājumu (čeku).

8 EK ATBILSTĪBAS DEKLARĀCIJA

Ražotāja nosaukums un adrese:

Nosaukums: GLOBGRO AB

Globe Group Europe

Adrese: Riggaregatan 53, 211 13 Malmö, Zviedrija

Personas, kura pilnvarota sastādīt tehnisko dokumentāciju, vārds, uzvārds un adrese:

Nosaukums: Peter Söderström

Adrese: Riggaregatan 53, 211 13 Malmö, Zviedrija

Ar šo mēs apliecinām, ka izstrādājums

Kategorija: Triecienskrūvgriezis

Modelis: IWD401

Sērijas numurs: Skatīt izstrādājuma kvalitātes marķējumu

Iekārtas izlādes gads: Skatīt izstrādājuma kvalitātes marķējumu

- atbilst Direktīvas Nr. 2006/42/EK par mašīnām attiecīgajiem noteikumiem.
- atbilst sekojošu EK direktīvu noteikumiem:
 - 2011/65/ES un (ES)2015/863
 - 2014/30/ES

Turklāt mēs apliecinām, ka ir izmantoti šādi saskaņotie standarti (daļas/klauzulas):

- EN 62841-1; EN 62841-2-2; EN 55014-1; EN 55014-2; IEC 62321-3-1; IEC 62321-4; IEC 62321-5; IEC 62321-6; IEC 62321-7-1; IEC 62321-7-2; IEC 62321-8

Vieta, datums: Paraksts: Kvalitātes daļas direktors
Ted Qu

Malmö, 23.01.2020

Ted Qu

1 Kirjeldus.....	108	4.2	Peatage seade.....	108	
1.1	Sihtotstarve.....	108	4.3	LED-tuli.....	108
1.2	Ülevaade.....	108	4.4	Kiiruse valimine.....	108
2 Ohutus.....	108	4.5	Reguleerige tagasi nuppu.....	109	
3 Paigaldus.....	108	5 Hooldus.....	109		
3.1	Seadme lahtipakkimine.....	108	5.1	Seadme puhastamine.....	109
3.2	Paigaldage akuplokk.....	108	6 Tehnilised andmed.....	109	
3.3	Akuploki eemaldamine.....	108	7 Garantii.....	109	
4 Kasutamine.....	108	8 EÜ Vastavusdeklaratsioon.....	110		
4.1	Käivitage seade.....	108			

1 KIRJELDUS

1.1 SIHTOTSTARVE

Seadme sihtotstarve on keerata kruve ja polte ning asjakohase suurusega mutreid kinni või lahti.

1.2 ÜLEVAADE

Joonis 1.

- | | |
|------------------------------|--------------------|
| 1 1/2" ajam
(ühenduslüli) | 4 Kiiruse valimine |
| 2 LED-töötuli | 5 Tagasi nupp |
| 3 Päästiklüüti | |

2 OHUTUS

▲ HOIATUS

Järgige kindlasti kõiki ohutusjuhiseid.

Lugege kasutusjuhendit.

3 PAIGALDUS

3.1 SEADME LAHTIPAKKIMINE

▲ HOIATUS

Enne kasutamist pange seade korrektselt kokku.

▲ HOIATUS

- Ärge kasutage seadet, kui seadme osad on kahjustunud.
- Ärge kasutage seadet, kui mõned osad on puudu.
- Kui osad on kahjustunud või puudu, võtke ühendust teenindusega.

1. Avage pakend.
2. Lugege kastis leiduvaid dokumente.
3. Võtke kõik osad kastist välja.
4. Võtke seade kastist välja.
5. Visake kast ja pakend ära vastavalt kohalikele eeskirjadele.

3.2 PAIGALDAGE AKUPLOKK

Joonis 2.

▲ HOIATUS

- Kui akuplokk või laadija on kahjustatud, vahetage akuplokk või laadija välja.
- Enne akuploki paigaldamist või eemaldamist peatage seade ja oodake, kuni mootor seiskub.
- Lugege, teadke ja järgige aku ja laadija kasutusjuhendis esitatud juhiseid.

1. Joondage akuploki sakid akupesa soontega.

2. Lükake akuplokk akupesasse nii kaugele, et akuplokk lukustub oma kohale.
3. Akuplokk on paigas, kui kuulete klõpsatust.

3.3 AKUPLOKI EEMALDAMINE

Joonis 2.

1. Vajutage ja hoidke aku vabastamise nuppu all.
2. Ühendage seadme akuplokk lahti.

4 KASUTAMINE

▲ HOIATUS

Kandke alati kaitseprille.

▲ HOIATUS

Ärge kasutage lisaseadmeid või -tarvikuid, mida selle seadme valmistaja pole soovitanud.

4.1 KÄIVITAGE SEADE

Joonis 3.

İ MÄRKUS

Seade ei tööta, kui tagasi nupp ei ole täielikult vasakule või paremale liigutatud. Ärge kasutage seadet pikka aega madala kiiruse juures.

1. Seadme sisselülitamiseks (I) vajutage päästiklüüti.

4.2 PEATAGE SEADE.

Joonis 3.

1. Seadme väljalülitamiseks (O) vabastage päästiklüüti.

▲ HOIATUS

Vabastage päästiklüüti ja laske ühenduslüülil täielikult seiskuda.

4.3 LED-TULI

Joonis 4

Päästiku vajutamisel hakkab LED-tuli põlema. See tagab lisavalgustuse, et parandada nähtavust.

4.4 KIIRUSE VALIMINE

Kiiruse reguleerimiseks vajutage nuppu (1). Tuled (2) põlevad vastavalt kiiruse tasemele.

Joonis 5.

Tuled	Kiiruse tasemed
3 rohelist tuld	Seade on seadistatud suurele kiirusele.
2 rohelist tuld	Seade on seadistatud keskmisele kiirusele.

1 roheline tuli	Seade on seadistatud madalale kiirusele.
-----------------	--

4.5 REGULEERIGE TAGASI NUPPU

Seadmel on tagasi nupp (edasi/tagasi lukk), mis asub päästiklüliti kohal ning on mõeldud otsaku suuna muutmiseks.

Joonis 6.

1. Kui tagasi nupp asub päästiklüliti vasakul, siis liigub otsak ettepoole.
2. Kui tagasi nupp asub päästiklüliti paremal, siis liigub otsak tagasi.
3. Seadke suunanupp asendisse OFF (keskmine lukk), et vähendada seadme juhusliku käivitamise võimalust, kui seadet ei kasutata.

▲ HOIATUS

Seadme peatamiseks vabastage päästiklüliti ja laske padrunitl täielikult seiskuda.

▲ HOIATUS

Laske padrunitl enne pöörlemis-suuna vahetamist alati täielikult seisma jääda.

i MÄRKUS

Seade ei tööta, kui suunanupp ei ole täielikult vasakule või paremale liigutatud.

5 HOOLDUS

▲ ETTEVAATUST

Vältige pidurivedelike, bensiini ja naftapõhiste materjalide kokkupuudet seadme plastikosadega. Kemikaalid võivad plastikut kahjustada ja selle kasutuskõlbmatuks muuta.

▲ ETTEVAATUST

Ärge kasutage plastmasskorpuse või -komponentide puhastamiseks tugevatoimelisi lahusteid või puhastusaineid.

▲ HOIATUS

Enne hooldustoiminguid eemaldage akuplokk seadme küljest.

5.1 SEADME PUHASTAMINE

▲ ETTEVAATUST

Seade peab olema kuiv. Niiskus tekitab elektrilöögi ohu.

- Puhastage soovimatud materjalid ventilatsiooniavadest tolmuimeja abil.

- Ärge pritsige ventilatsiooniavasid ning ärge pange ventilatsiooniavasid lahustite sisse.
- Puhastage korpust ja seadme plastikosi niiske pehme lapiga.

6 TEHNILISED ANDMED

Nimipinge	24 V
Tühikäigu kiirus	0 - 2800 min ⁻¹
Löögisagedus	0 - 4000 min ⁻¹
Maks. pöördemoment	400 Nm
Kaal koos akuga	1.19 kg
Aku mudel	G24B2/G24B4 ja teised BAG seeriad
Laadija mudel	2913907 ja teised CAG seeriad
Möödetud helirõhu tase	84.3dB(A), K _{pA} = 3 dB(A)
Möödetud helivõimsuse tase	95.3 dB(A), K _{wA} = 3 dB(A)
Vibratsioonitase	< 2.5 m/s ² , K = 1,5 m/s ²

Soovituslik ümbritseva keskkonna temperatuuri vahemik:

Nimetus	Temperatuur
Seadme hoiustamise temperatuuri vahemik	32°F (0°C) - 113°F (45°C)
Seadme kasutustemperatuuri vahemik	32°F (0°C) - 113°F (45°C)
Aku laadimise temperatuuri vahemik	39°F (4°C) - 104°F (40°C)
Laadija kasutustemperatuuri vahemik	39°F (4°C) - 104°F (40°C)
Aku hoiustamise temperatuuri vahemik	32°F (0°C) - 113°F (45°C)
Aku tühjakslaadimise temperatuuri vahemik	32°F (0°C) - 113°F (45°C)

7 GARANTII

(Täielikud garantiitingimused on leitavad Greenworks veebilehel)

Greenworks Garantii kehtib tootele 3 aastat ja akudele (tarbijad - erakasutus) 2 aastat alates ostukuupäevast. Garantii kehtib tootja vigadele. Garantii alusel võidakse toode remontida või välja vahetada. Garantii ei kehti, kui toodet on väärkasutatud või seda on kasutatud vastuolus omaniku käsiraamatu juhustega. Garantii ei kehti normaalsele kulumisele. Edasimüütjate pakutavad täiendavad garantiid ei mõjuta algset tootjagarantiid.

Garantiinõude esitamiseks tagastage vigane toode ostukohta koos osu tõendava dokumendiga (tšekiga).

8 EÜ VASTAVUSDEKLARATSIOON

Tootja nimi ja aadress:

Nimi: GLOBGRO AB
Globe Group Europe
Address: Riggaregatan 53, 211 13 Malmö, Rootsi

Name and address of the person authorised to compile the technical file:

Nimi: Peter Söderström
Address: Riggaregatan 53, 211 13 Malmö, Rootsi

Käesolevaga kinnitame, et toode

Liik: Löökmutrikeeraja
Mudel: IWD401
Seerianumber: Vt. toote andmesilti
Tootmise aasta: Vt. toote andmesilti

- vastab asjakohase Masinadirektiivi 2006/42/EÜ nõuetele.
- vastab teiste järgnevate EÜ direktiivide nõuetele:
 - 2011/65/EL ja (EL)2015/863
 - 2014/30/EL

Lisaks kinnitame, et on kasutatud järgnevaid harmoneeritud standardeid (või nende osi/punkte):

- EN 62841-1; EN 62841-2-2; EN 55014-1; EN 55014-2; IEC 62321-3-1; IEC 62321-4; IEC 62321-5; IEC 62321-6; IEC 62321-7-1; IEC 62321-7-2; IEC 62321-8

Koht, kuupäev: Allkiri: Ted Qu, kvaliteedijuht
Malmö, 23.01.2020

Ted Qu

